



Russell Hobbs

A BRITISH ICON SINCE 1952

28550-56



www.russellhobbs.com

GB

DE

FR

NL

IT

ES

PT

DK

SE

NO

FI

RU

CZ

SK

PL

HR

SI

GR

HU

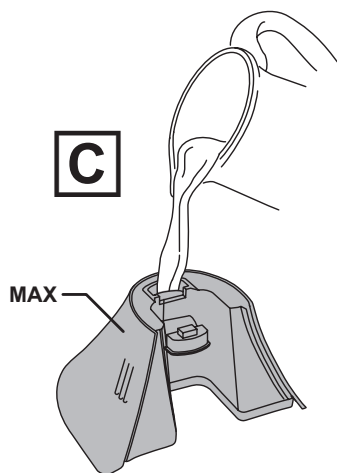
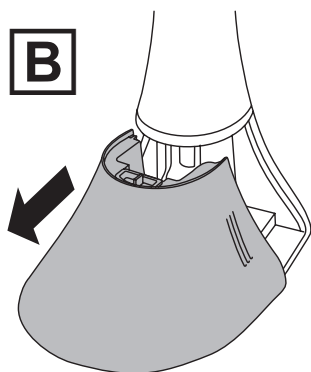
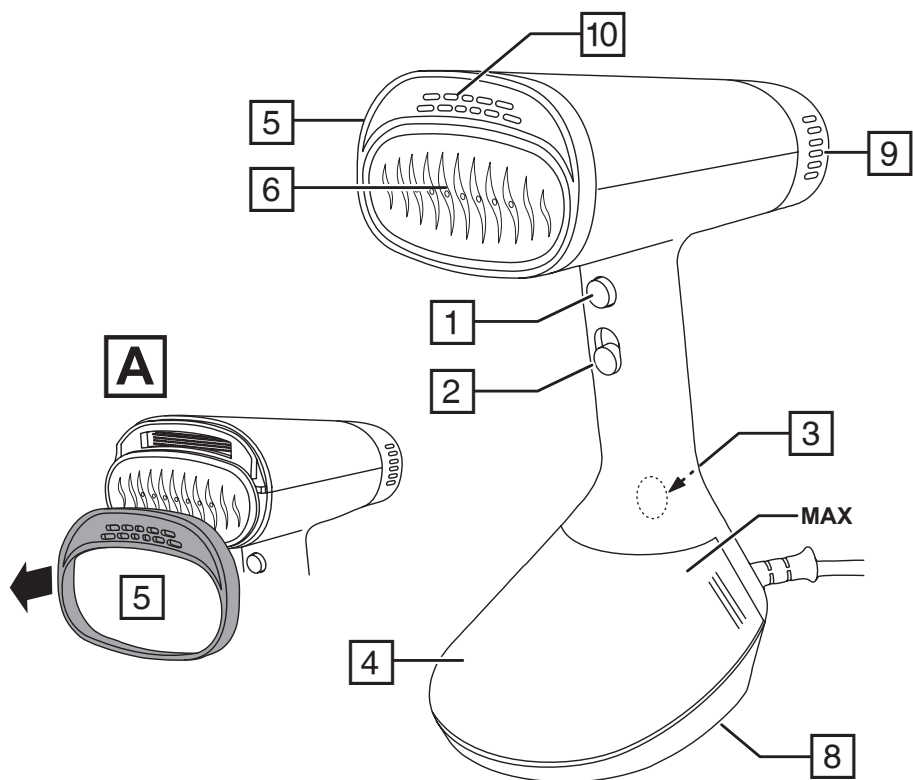
TR

RO

BG

UA

AE



IMPORTANT SAFEGUARDS

Follow basic safety precautions, including:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Use and store the appliance out of reach of children under 8 years. Between uses, the steamer must be rested on a stable, level, heat-resistant surface.

Don't leave the appliance unattended while plugged in, or while it's resting between uses.

Unplug the appliance before filling, before cleaning, and after use.

Don't operate the appliance if it's dropped or damaged, or if it malfunctions or leaks.

The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.

When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

Keep the steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

 The surfaces of the appliance will get hot during use.

 Do not immerse in any liquid.

- Never use anything except water to fill or clean the appliance.
- Never steam clothing that is being worn.
- Never aim steam directly at people, animals or plants. Steam is hot and can cause serious burns and scalds if used without care.
- Never hold the steam head downwards while at rest, or tilt it backwards as this may cause hot water to be discharged and possible injury.
- Ensure the appliance is switched off and cooled down before fitting or removing attachments.
- Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.

HOUSEHOLD USE ONLY

PARTS

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Steam trigger | 6. Ceramic heated press plate |
| 2. Setting control | 7. Cleaning brush (not shown) |
| 3. Power button | 8. Cleaning brush compartment (not shown) |
| 4. Water tank | 9. Outlet grille |
| 5. Filter cover | 10. Air inlet |

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove labels, stickers and packaging from the appliance.
- Read all instructions and warnings.
- Note: Any water droplets or condensation inside the water tank are a result of quality testing prior to shipping.

IMPORTANT INFORMATION

- For best performance, we recommend using distilled, purified or filtered water in your steamer. Tap water contains minerals that can build up inside your steamer over time and reduce its efficiency or even cause damage.
- Never use perfumes, oils or other additives.
- Always check the garment's care label before steaming, and always test fabrics for colourfastness in an inconspicuous area. Steamers are not recommended for use on leather, suede, vinyl, plastic, or other materials that are sensitive to steam.
- It is normal to feel or hear the water pump inside the device. It may become louder when the water level in the tank is low. Check and refill the tank when required.
- Small amounts of dripping might occur during use. If excessive, your steamer needs time to get back up to full temperature. Just allow the steamer a minute to reheat.
- Wearing clothes immediately after ironing or steaming can actually create wrinkles. Always allow the clothing to cool for about 5 minutes before wearing.

FILLING

1. Place the steamer on its base on a stable surface.
2. Pull out the removable water tank (Fig. B)
3. Gently open the rubber cover at the top of the tank.
4. Fill until the water reaches the "MAX" level mark on the side of the tank (Fig. C). Do not overfill. Close the rubber cover securely.
5. Dry off any excess water from the tank then refit it into the base until it clicks.
- To refill at any time during use, turn the steamer off by pressing the power button until the blue indicator light goes out, unplug from outlet, and follow the above procedure.
- After refilling, allow to reheat for 35 seconds and then prime the pump by holding the steam trigger until steam forms.

USING

- If the label says “do not iron” or shows this icon , make sure to test on an inconspicuous area prior to steaming the entire garment.
 - If the label says “do not steam” or shows this icon , do not steam the garment.
1. Hang the garment in an area that will not be affected or damaged by the heat and steam, such as on a shower curtain rail, or in an open doorway.
 2. Plug the steamer in then press the power button. The power button light will slowly flash, indicating that the steamer is heating.
 3. After about 35 seconds the power light will stay on, indicating the steamer is preheated.

Note: If you use the steamer in steam-only mode, condensation can build up inside the steamer head. This condition is normal. To reduce condensation, operate the steamer in VacuSteam High mode.

VacuSteam™ Technology

Our innovative VacuSteam™ Technology holds the fabric in place maximising the suction and steam.

4. Select the desired setting using the setting switch.

Note: When using setting Low or High the steamer will produce a noise when it is operating this is normal.

POSITION	USE
OFF	Vacuum off, steam only
LOW	Vacuum low - perfect for any delicate fabrics
HIGH	Vacuum high - perfect for tougher creases

5. Prime the water pump by holding steam trigger until steam forms.
6. To generate steam, press the steam trigger. As long as the trigger is held, steam will emit from the steamer. When the trigger is released, the steam will stop.
7. With your free hand keep the fabric taut. Steam the garment with slow, downward strokes. When the Vacuum in low or high setting is operated the suction will gently pull the fabric towards the steamer plate and hold it in place allowing you to remove creases in one pass.
8. When you have finished, press and hold the power button until the blue light goes out (about 3 seconds) and unplug.
9. Stand the steamer on its base and allow it to completely cool off before storing. To avoid mineral buildup, empty the tank after each use.

Auto shut off

Your steamer will automatically switch to auto shut-off mode after being left inactive for 8 minutes. The power button light will flash rapidly to indicate this. To resume steaming, press the steam trigger or power button and wait for your steamer to fully reheat.

CARE AND MAINTENANCE

1. Make sure steamer is off, unplugged and completely cool.
2. Wipe all surfaces with a clean damp cloth.
3. Pull the filter cover away from the front of the steamer and use the supplied cleaning brush to remove any debris or lint that may have built up during use.
4. Replace the filter cover.
5. After the steamer has been thoroughly dried, turn it back on and lightly steam over an old cloth. This will help remove any residue left in the steam holes.
6. To avoid mineral buildup, empty the tank after each use.
7. Store your cleaning brush in the compartment under the base.
8. We recommend cleaning the filter before every use to maintain peak suction performance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
The steamer is plugged in but not heating.	The auto shut-off has activated.	Press the steam trigger or press the power button to activate the steamer.
Not enough steam or no steam is coming out of the steamer.	The steamer is not heated to full temperature.	Always allow steamer to preheat at least 35 seconds, or until the power button light stops flashing.
	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank.
	The water pump hasn't been primed.	After preheating, always prime the water pump by holding the steam trigger until steam forms.
Discoloured water is coming through the holes and staining the fabric.	Residue has built up in the water tank.	Empty the water tank after each use. Only use distilled, filtered, or purified water.
	Perfumed or scented additives were used.	Never use perfumed or scented additives.
Steamer is leaking or spitting.	Steamer is not hot enough.	Allow the steamer to heat for about 35 seconds.
	Water tank is running low.	Fill the water tank.
There is a reduction in suction	There is lint and build up in the filter.	Use the cleaning brush supplied and clean the filter.

RECYCLING



To avoid environmental and health problems due to hazardous substances, appliances and rechargeable and non-rechargeable batteries marked with one of these symbols must not be disposed of with unsorted municipal waste. Always dispose of electrical and electronic products and, where applicable, rechargeable and non-rechargeable batteries, at an appropriate official recycling/collection point.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen:

Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Benutzen und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist oder wenn Sie es zwischen den Bügelvorgängen nicht benutzen.

Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser befüllen, vor der Reinigung und nach dem Gebrauch.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist, Fehlfunktionen zeigt oder ausläuft.

Bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird, muss der Stecker vom Stromnetz getrennt werden.

Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, achten Sie darauf, dass der Untergrund, auf dem der Ständer steht, stabil ist.

Halten Sie die Dampfbürste und ihr Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn sie in Betrieb ist oder abkühlt.

Seien Sie vorsichtig bei der Benutzung des Geräts - Dampf tritt aus. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

 Die Oberflächen des Geräts werden bei Gebrauch heiß.

 Nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- Befüllen und reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit Wasser.
- Benutzen Sie die Dampfbürste nicht an Kleidung, wenn diese bereits angezogen wurde.
- Richten Sie den Dampfausstoß niemals direkt auf Menschen, Tiere oder Pflanzen. Der Dampf ist heiß und kann zu schwerwiegenden Verbrennungen und Verbrühungen führen, wenn damit nicht vorsichtig umgegangen wird.
- Halten Sie den Dampfkopf niemals nach unten, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie es ebenfalls nicht nach hinten kippen, da dies zum Austritt von heißem Wasser und möglichen Verletzungen führen kann.
- Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen oder dem Entfernen von Aufsätzen, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu den in diesen Anweisungen beschriebenen Zwecken.
-

NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

BESTANDTEILE

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Dampfabzug | 7. Reinigungsbürste (nicht abgebildet) |
| 2. Einstellungsregler | 8. Fach für die Reinigungsbürste (nicht abgebildet) |
| 3. Betriebstaste | 9. Luftauslassgitter |
| 4. Wassertank | 10. Lufteinlass |
| 5. Filterabdeckung | |
| 6. Beheizte Keramik-Dampfsohle | |

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie Etiketten, Aufkleber und Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise.
- Hinweis: Aufgrund von Qualitätskontrollen vor dem Versand können sich Wassertropfen oder Kondenswasser im Wassertank befinden.

WICHTIGE INFORMATION

- Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung von destilliertem, gereinigtem oder gefiltertem Wasser in Ihrem Dampfer. Leitungswasser enthält Mineralien, die sich im Laufe der Zeit in Ihrem Dampfer ablagern und seine Leistungsfähigkeit verringern oder sogar Schäden verursachen können.
- Verwenden Sie niemals Parfums, Öle oder andere Zusätze.
- Überprüfen Sie vor dem Bügeln immer das Pflegeetikett des Kleidungsstücks und testen Sie die Farbestabilität der Stoffe an einer unauffälligen Stelle. Dampfbürsten werden nicht für Leder, Wildleder, Vinyl, Kunststoff und andere Materialien empfohlen, die empfindlich auf Dampf reagieren.
- Es ist ganz normal, dass Sie Geräusche, die durch die Bewegung des Wassers entstehen, fühlen oder hören. Diese werden möglicherweise lauter, sobald sich nur noch wenig Wasser im Tank befindet. Überprüfen und füllen Sie den Wassertank bei Bedarf erneut auf.
- Während des Gebrauchs können sich kleine Wassertropfen bilden. Sollte sich übermäßig viel Wasser bilden, muss die Dampfbürste erst wieder auf volle Betriebstemperatur aufgeheizt werden. Lassen Sie die Dampfbürste dafür eine Minute lang aufheizen.
- Das Tragen von Kleidung unmittelbar nach dem Bügel- oder Dampfbügelvorgang kann zu Faltenbildung führen. Lassen Sie die Kleidungsstücke stets ca. 5 Minuten abkühlen, bevor Sie sie anziehen.

FÜLLEN

1. Stellen Sie die Dampfbürste in den Sockel, der sich auf einer stabilen Fläche befinden sollte.
2. Pull out the removable water tank (Fig. B)
3. Öffnen Sie die Gummiabdeckung oben auf dem Wassertank vorsichtig.
4. Füllen Sie so viel Wasser in den Tank, bis die am oberen Rand befindliche "MAX" Markierung erreicht

- ist (Abb. C). Befüllen Sie den Tank nicht mit zu viel Wasser. Schließen Sie die Gummiabdeckung fest.
5. Trocknen Sie überschüssiges Wasser, das sich am Tank befindet, ab und setzen Sie ihn anschließend durch Einrasten wieder in den Sockel ein.
 - Zum Nachfüllen von Wasser während des Gebrauch schalten Sie die Dampfbürste aus, indem Sie die Betriebstaste solange gedrückt halten, bis die blaue Betriebslampe erlischt. Trennen Sie die Dampfbürste vom Stromnetz und befolgen Sie die Schritte für den oben aufgeführten Vorgang.
 - Nach dem Nachfüllen 35 Sekunden lang aufheizen lassen und dann die Pumpe durch Halten des Dampfabzugs starten, bis sich Dampf bildet.

VERWENDUNG

- Wenn auf dem Etikett "Nicht bügeln" steht oder dieses Symbol  abgebildet ist, sollten Sie es an einer unauffälligen Stelle testen, bevor Sie das gesamte Kleidungsstück dämpfen.
 - Wenn auf dem Etikett "Nicht dämpfen" steht oder dieses Symbol  angezeigt wird, darf das Kleidungsstück nicht gedämpft werden.
1. Hängen Sie das Kleidungsstück an einem Ort auf, der durch die Hitze und den Dampf keinen Schaden nehmen kann, wie etwa einer Stange eines Duschvorhangs oder einem Türrdurchgang.
 2. Schließen Sie die Dampfbürste ans Stromnetz an und drücken Sie die Betriebstaste. Die Betriebsleuchte beginnt, langsam zu blinken, um anzuzeigen, dass die Dampfbürste sich aufheizt.
 3. Nach etwa 35 Sekunden leuchtet die Betriebsleuchte beständig, um anzuzeigen, dass die Dampfbürste vorgeheizt ist.

Hinweis: Wenn Sie den Dampfreiniger im reinen Dampfmodus verwenden, kann sich Kondenswasser im Dampfauslasskopf bilden. Dies ist normal. Um die Kondenswasserbildung zu reduzieren, betreiben Sie das Gerät im VacuSteam-High-Modus.

VacuSteam™ Technologie

Unsere innovative VacuSteam™ Technologie hält den Stoff in der richtigen Position und erhöht Saugkraft und Dampfleistung.

4. Wählen Sie mit dem Einstellungsschalter die gewünschte Einstellung.

Hinweis: Wenn Sie die Einstellung Low (niedrig) oder High (hoch) benutzen, erzeugt die Dampfbürste während des Betriebs ein Geräusch. Das ist ganz normal.

POSITION	VERWENDUNG
OFF	Saugkraft aus, nur Dampf
LOW	Saugkraft niedrig - perfekt für empfindliche Materialien
HIGH	Saugkraft hoch - perfekt für stärkere Falten

5. Starten Sie die Wasserpumpe, indem Sie die Dampftaste solange gedrückt halten, bis sich Dampf bildet.
6. Um Dampf zu erzeugen, drücken Sie die Dampftaste. Solange Sie die Dampftaste gedrückt halten, tritt Dampf aus der Dampfbürste aus. Lassen Sie die Taste los, wird kein Dampf mehr erzeugt.
7. Halten Sie mit der freien Hand den Stoff gespannt. Bügeln Sie das Kleidungsstück mit langsamen, nach unten gerichteten Zügen. Wenn die Saugkraft auf hoher oder niedriger Stufe in Betrieb ist, wird der Stoff sanft an die Dampfsohle gesaugt und dort gehalten, um Falten mit einem Zug zu glätten.
8. Wenn Sie den Bügelvorgang abgeschlossen haben, halten Sie die Betriebstaste solange gedrückt, bis die blaue Lampe erlischt (etwa 3 Sekunden), und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
9. Stellen Sie die Dampfbürste auf den Sockel und lassen Sie ihn vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verstauen. Um eine Ablagerung von Mineralien zu verhindern, leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch.

Automatisches Abschalten

Ihre Dampfbürste geht nach 8 Minuten Inaktivität in den automatischen Abschaltmodus über. Das wird

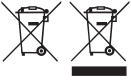
durch schnelles Blinken der Betriebslampe angezeigt. Um den Betrieb fortzusetzen, drücken Sie die Dampftaste oder die Betriebstaste und warten Sie, bis Ihre Dampfbürste vollständig aufgeheizt ist.

PFLEGE UND WARTUNG

1. Vergewissern Sie sich, dass die Dampfbürste ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
2. Alle Oberflächen mit einem sauberen, feuchten Tuch abwischen.
3. Ziehen Sie die Filterabdeckung von der Vorderseite der Dampfbürste und entfernen Sie mit der beiliegenden Reinigungsbürste alle Rückstände oder Flusen, die bei der Benutzung entstanden sind.
4. Setzen Sie die Filterabdeckung wieder auf.
5. Nachdem die Dampfbürste vollständig abgetrocknet wurde, schalten Sie sie wieder an und bewegen Sie sie sanft über einen alten Lappen. Das erleichtert das Entfernen sämtlicher Rückstände, die sich in den Dampfaustrittsöffnungen befinden.
6. Um eine Ablagerung von Mineralien zu verhindern, leeren Sie den Tank nach jedem Gebrauch.
7. Verwahren Sie Ihre Reinigungsbürste im Fach unter dem Sockel.
8. Wir empfehlen, den Filter vor jedem Gebrauch zu reinigen, um eine optimale Saugleistung zu erhalten.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Dampfbürste ist an das Stromnetz angeschlossen, wird aber nicht aufgeheizt.	Die Funktion „Automatisches Abschalten“ wurde aktiviert.	Drücken Sie die Dampftaste oder die Betriebstaste, um die Dampfbürste in Betrieb zu nehmen.
Die Dampfbürste erzeugt nur wenig oder keinen Dampf.	Die Dampfbürste wird nicht auf die volle Temperatur aufgeheizt.	Lassen Sie den Dampfgarer immer mindestens 35 Sekunden lang vorheizen, oder bis die Betriebsanzeige aufhört zu blinken.
	Im Tank befindet sich nicht genügend Wasser.	Füllen Sie Wasser in den Tank.
	Die Wasserpumpe kann nicht gestartet werden.	Starten Sie nach dem Vorheizen die Wasserpumpe, indem Sie die Dampftaste solange gedrückt halten, bis sich Dampf bildet.
Verfärbtes Wasser tritt aus den Öffnungen aus und verschmutzt die Kleidung.	Im Wassertank haben sich Rückstände gebildet.	Leeren Sie den Wassertank nach jedem Gebrauch. Verwenden Sie nur destilliertes, gefiltertes oder demineralisiertes Wasser.
	Parfümierte oder Duftzusätze wurden verwendet.	Verwenden Sie niemals parfümierte oder Duftzusätze.
Die Dampfbürste leckt oder stößt unkontrolliert Dampf aus.	Die Dampfbürste ist nicht heiß genug.	Lassen Sie den Dampfgarer etwa 35 Sekunden lang aufheizen.
	Es befindet sich nur noch wenig Wasser im Tank.	Füllen Sie Wasser in den Tank.
Es gibt eine Verringerung der Saugkraft	Im Filter befinden sich Flusen und Ablagerungen.	Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste und reinigen Sie den Filter.

RECYCLING



Um negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch gefährliche Stoffe zu vermeiden, dürfen Geräte sowie wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien, die mit einem dieser Symbole gekennzeichnet sind, nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie elektrische und elektronische Produkte und gegebenenfalls wiederaufladbare und nicht wiederaufladbare Batterien immer an einer offiziellen Recyclingstelle.



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Suivez les précautions essentielles de sécurité, à savoir:

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.

Entre les utilisations successives, l'appareil à vapeur doit être posé sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou lorsqu'il est au déposé sur son socle entre les utilisations.

Débranchez l'appareil avant de le remplir, avant de le nettoyer et après usage.

N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé ou endommagé ou s'il fonctionne mal ou s'il fuit.

La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.

Le fer doit être utilisé et déposé sur une surface plane et stable.

Lorsque vous placez le fer sur son socle, assurez-vous que la surface sur laquelle le socle est placé est stable.

Veillez à ce que le défroisseur vapeur et son câble d'alimentation se trouvent hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'ils sont branchés ou en phase de refroidissement.

Il faut être prudent lors de l'utilisation de l'appareil compte tenu de l'émission de vapeur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent technique ou des personnes ayant des compétences similaires afin d'éviter tout risque.

 Les surfaces de l'appareil vont s'échauffer pendant l'utilisation.

 Ne pas plonger dans un liquide.

- N'utilisez en aucun cas un produit autre que l'eau pour remplir ou nettoyer l'appareil.
- Ne traitez en aucun cas des vêtements sur une personne.
- Veillez à ne diriger en aucun cas le jet de vapeur sur des personnes, des animaux ou des plantes. La vapeur est chaude et peut causer de graves brûlures et échaudures si elle est utilisée sans précaution.
- Ne tenez en aucun cas la tête de vapeur vers le bas au repos et ne la basculez pas vers l'arrière étant donné que cela pourrait provoquer un écoulement d'eau chaude et des blessures.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et refroidi avant de monter ou de démonter les accessoires.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.



USAGE MÉNAGER UNIQUEMENT

PIÈCES

- | | |
|---|--|
| 1. Déclencheur de vapeur | 7. Brosse de nettoyage (Non illustré) |
| 2. Contrôle des réglages | 8. Compartiment de la brosse de nettoyage (non illustré) |
| 3. Bouton d'alimentation | 9. Grille de sortie |
| 4. Réservoir d'eau | 10. Entrée d'air |
| 5. Couvercle de filtre | |
| 6. Plaque de pressage chauffante en céramique | |

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les labels, étiquettes et emballages de l'appareil.
- Veuillez lire toutes les instructions et tous les avertissements.
- Remarque : Toute goutte d'eau ou condensation à l'intérieur du réservoir d'eau provient d'un test de qualité effectué avant l'expédition.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Pour obtenir des résultats optimaux, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée, purifiée ou filtrée dans votre appareil à vapeur. L'eau du robinet contient des minéraux qui peuvent s'accumuler à l'intérieur de votre appareil à vapeur au fil du temps et réduire son efficacité ou même l'endommager.
- N'utilisez en aucun cas des parfums, des huiles ou d'autres additifs.
- Vérifiez toujours l'étiquette d'entretien du vêtement avant de le traiter avec l'appareil à vapeur et testez toujours la solidité des couleurs des tissus sur une zone peu visible. L'utilisation des appareils à vapeur n'est pas recommandée pour le cuir, le daim, le vinyle, le plastique ou d'autres matériaux sensibles à la vapeur.
- Vous pourriez sentir ou entendre la pompe à eau dans l'appareil. C'est normal. Ces bruits peuvent s'intensifier quand le niveau d'eau dans le réservoir est bas. Vérifiez et remplissez le réservoir au besoin.
- De petites quantités d'eau pourraient s'égoutter de l'appareil pendant l'utilisation. En cas d'écoulement excessif, votre appareil à vapeur doit à nouveau être chauffé pour atteindre la température maximale. Il suffit de laisser l'appareil à vapeur chauffer pendant une minute.
- Le port de vêtements immédiatement après le repassage ou le défroissage à la vapeur peut en fait générer des plis. Laissez toujours les vêtements refroidir pendant environ 5 minutes avant de les porter.

REPLISSAGE

1. Placez l'appareil à vapeur sur son socle sur une surface stable.
2. Retirez le réservoir d'eau amovible (Figure B)

3. Ouvrez délicatement le couvercle en caoutchouc sur la partie supérieure du réservoir.
4. Remplissez le réservoir jusqu'à ce que l'eau atteigne la marque de niveau « MAX » sur le dessus du réservoir (Figure C). Veillez à ne pas trop remplir le réservoir. Fermez bien le couvercle en caoutchouc.
5. Séchez tout excédent d'eau du réservoir, puis remettez le réservoir à sa place dans le socle jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Pour le remplir à nouveau à tout moment pendant l'utilisation, éteignez l'appareil à vapeur en appuyant sur le bouton marche/arrêt jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne, débranchez l'appareil de la prise et suivez la procédure ci-dessus.
- Après le remplissage, laissez chauffer pendant 35 secondes, puis amorcez la pompe en maintenant la gâchette vapeur jusqu'à ce que de la vapeur se forme.

UTILISATION

- Si l'étiquette porte la mention "ne pas repasser" ou l'icône , veillez à faire un essai sur une zone peu visible avant de passer l'ensemble du vêtement à la vapeur.
 - Si l'étiquette porte la mention "ne pas cuire à la vapeur" ou affiche cette icône , ne pas cuire le vêtement à la vapeur.
1. Suspendez le vêtement dans un endroit qui ne sera pas affecté ou endommagé par la chaleur et la vapeur, par exemple, sur un rideau de douche ou dans une porte ouverte.
 2. Branchez le défroisseur vapeur et appuyez ensuite sur le bouton d'alimentation. Le voyant du bouton d'alimentation clignote lentement pour indiquer que le défroisseur vapeur chauffe.
 3. Après environ 35 secondes, le voyant d'alimentation reste allumé, indiquant que le défroisseur vapeur est préchauffé.

Remarque : si vous utilisez le cuiseur vapeur en mode vapeur seule, de la condensation peut s'accumuler à l'intérieur de la tête du cuiseur vapeur. Ce phénomène est normal. Pour réduire la condensation, utilisez le cuiseur vapeur en mode VacuSteam High.

Technologie VacuSteam™

Notre technologie VacuSteam™ novatrice maintient le tissu en place, maximisant l'aspiration et la vapeur.

4. Sélectionnez le réglage souhaité en utilisant l'interrupteur de réglage.

Remarque : Lorsque vous utilisez le réglage Low (Bas) ou High (Haut), le défroisseur vapeur émet un bruit lors de son fonctionnement. C'est normal.

POSITION	UTILISER
DÉSACTIVÉ	Fonction d'aspiration désactivée, vapeur uniquement
BAS	Fonction d'aspiration à faible puissance - idéal pour les tissus délicats
HAUT	Fonction d'aspiration à puissance élevée - idéal pour les plis plus tenaces

5. Amorcez la pompe à eau en maintenant l'interrupteur de vapeur enfoncé jusqu'à ce que de la vapeur soit générée.
6. Pour générer de la vapeur, appuyez sur l'interrupteur de vapeur. Tant que l'interrupteur est maintenu enfoncé, l'appareil à vapeur émet de la vapeur. Lorsque l'interrupteur de vapeur est relâché, l'appareil cesse de générer de la vapeur.
7. Maintenez le tissu tendu avec votre main libre. Appliquez la vapeur sur le vêtement en effectuant des mouvements lents vers le bas. Lorsque le réglage d'aspiration est en position Basse ou Haute, l'aspiration tire doucement le tissu vers la plaque du défroisseur vapeur et le maintient en place, ce qui vous permet d'éliminer les plis en un seul passage.
8. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton de marche/arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant bleu s'éteigne (après environ 3 secondes) et débranchez l'appareil.
9. Placez l'appareil à vapeur sur son socle et laissez-le refroidir complètement avant de le ranger. Pour éviter l'accumulation de minéraux, videz le réservoir après chaque utilisation.

Fonction d'arrêt automatique

Votre défroisseur vapeur passe automatiquement en mode d'arrêt automatique après 8 minutes

d'inactivité. Le voyant du bouton d'alimentation clignote rapidement pour indiquer l'arrêt automatique. Pour reprendre le défroissage, appuyez sur l'interrupteur de vapeur ou le bouton d'alimentation et attendez que votre défroisseur vapeur se réchauffe complètement.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE



1. Vérifiez que l'appareil à vapeur est éteint, débranché et complètement refroidi.
2. Essuyez toutes les surfaces avec un tissu humide et propre.
3. Retirez le couvercle du filtre de la partie avant du défroisseur vapeur et utilisez la brosse de nettoyage fournie pour éliminer les débris ou peluches qui ont pu s'accumuler pendant l'utilisation.
4. Remettez le couvercle du filtre en place.
5. Après le séchage complet de l'appareil à vapeur, remettez-le en marche et projetez légèrement de la vapeur sur un vieux chiffon. Cela favorisera l'élimination de tous résidus accumulés dans les orifices de vapeur.
6. Pour éviter l'accumulation de minéraux, videz le réservoir après chaque utilisation.
7. Rangez votre brosse de nettoyage dans le compartiment situé sous la base de l'appareil.
8. Nous recommandons de nettoyer le filtre avant chaque utilisation afin de maintenir des performances d'aspiration optimales.

Dépannage	Cause possible	Solution
L'appareil à vapeur est branché mais ne chauffe pas.	La fonction d'arrêt automatique s'est activée.	Appuyez sur l'interrupteur de vapeur ou appuyez sur le bouton marche/arrêt pour activer l'appareil à vapeur.
Il n'y a pas assez de vapeur ou la vapeur ne sort pas de l'appareil à vapeur.	L'appareil à vapeur n'a pas atteint la température maximale.	Laissez toujours le four vapeur préchauffer pendant au moins 35 secondes ou jusqu'à ce que le voyant du bouton d'alimentation cesse de clignoter.
	Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau.
	La pompe à eau n'a pas été amorcée.	Après le préchauffage, veillez à amorcer la pompe à eau dans tous les cas en maintenant l'interrupteur de vapeur enfoncé jusqu'à ce que de la vapeur soit générée.
De l'eau décolorée s'écoule par les trous et tache le tissu.	Des résidus se sont accumulés dans le réservoir d'eau.	Videz le réservoir d'eau après chaque utilisation. Utilisez exclusivement de l'eau distillée, filtrée ou purifiée.
	Des additifs parfumés ou aromatisés ont été utilisés.	N'utilisez en aucun cas des additifs parfumés ou aromatisés.
L'appareil à vapeur fuit ou crachote.	L'appareil à vapeur n'est pas assez chaud.	Laisser chauffer le cuiseur à vapeur pendant environ 35 secondes.
	Le niveau du réservoir d'eau est bas.	Remplissez le réservoir d'eau.
Le niveau d'aspiration est réduit.	Il y a une accumulation de peluches et de dépôts dans le filtre.	Utilisez la brosse de nettoyage fournie et nettoyez le filtre.

RECYCLAGE



Afin d'éviter les problèmes occasionnés à l'environnement et à la santé par des substances dangereuses, les appareils et les batteries rechargeables et non rechargeables présentant l'un de ces symboles ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Éliminez dans tous les cas les produits électriques et électroniques et, le cas échéant, les batteries rechargeables et non rechargeables, dans un centre officiel et approprié de collecte/recyclage.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Volg de gebruikelijke veiligheidsmaatregelen, zoals:

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan. Gebruik en bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Tussen gebruik moet de stomer rusten op een stabiel, vlak, hittebestendig oppervlak.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten of wanneer het tussen gebruikstoepassingen rust.

Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat vult, voor het reinigen en na gebruik.

Gebruik het apparaat niet als het gevallen is, beschadigd, slecht functioneert of lekt. De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden voordat het waterreservoir met water gevuld wordt.

Het strijkijzer moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden gebruikt en geplaatst. Verzeker u ervan dat de ondergrond van de standaard stabiel is wanneer u het strijkijzer op de standaard plaatst. Houd de stomer en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het apparaat onder spanning staat of afkoelt.

Wees voorzichtig bij het gebruik van het apparaat vanwege de uitstoot van stoom. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn onderhoudsafdeling of gelijksoortige gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

 De oppervlakken van het apparaat zullen tijdens het gebruik heet worden.

 Niet onderdompelen in een vloeistof.



- Gebruik nooit iets anders dan water om het apparaat te vullen of te reinigen.
- Stoom nooit kleding die wordt gedragen.
- Richt stoom nooit op mensen, dieren of planten. Stoom is heet en kan bij onvoorzichtig gebruik brandwonden veroorzaken.
- Houd de stoomkop nooit in ruststand naar beneden, omdat hierdoor heet water kan ontsnappen en mogelijk letsels kan veroorzaken.
- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u de hulpstukken monteert of verwijderd.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan degene die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven.

UITSLUITEND VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

ONDERDELEN

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Stoom-trigger | 7. Cleaning brush (not shown) |
| 2. Instelknop | 8. Compartment voor reinigingsborstel (niet afgebeeld) |
| 3. Power button | 9. Uitlaatrooster |
| 4. Water tank | 10. Luchtinlaat |
| 5. Filterdeksel | |
| 6. Keramisch verwarmde persplaat | |

VOORAFGAAND AAN HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder labels, stickers en verpakking van het apparaat.
- Lees alle instructies en waarschuwingen.
- Opmerking: Eventuele waterdruppels of condensatie in het waterreservoir zijn het resultaat van kwaliteitstests vóór verzending.

BELANGRIJKE INFORMATIE

- Voor de beste prestaties raden we aan om gedestilleerd, gezuiverd of gefilterd water in uw stomer te gebruiken. Kraanwater bevat mineralen die zich na verloop in uw stomer kunnen opbouwen, de efficiëntie ervan kunnen verminderen of zelfs schade kunnen veroorzaken.
- Gebruik nooit parfums, oliën of andere additieven.
- Controleer altijd het wasetiket van het kledingstuk voordat u gaat stomen en test de stoffen altijd op kleurvastheid op een onopvallende plaats. Stomers worden niet aanbevolen voor gebruik op leer, suède, vinyl, plastic of andere materialen die gevoelig zijn voor stoom.
- Het is normaal om de waterpomp in het apparaat te voelen of horen. Deze kan luider worden als het waterniveau in de tank te laag is. Controleer en vul het reservoir bij als dat nodig is.
- Tijdens gebruik kunnen kleine hoeveelheden druppels ontstaan. Als het teveel is, heeft uw stomer tijd nodig om weer op volle temperatuur te komen. Laat de stomer een minuutje opwarmen.
- Het dragen van kleding direct na het strijken of stomen kan kreuken veroorzaken. Laat de kleding altijd ongeveer 5 minuten afkoelen voordat u deze draagt.

VULLEN

- 1. Plaats de stomer op zijn basis op een stabiel oppervlak.
- 2. Trek het verwijderbare waterreservoir naar buiten (Afb. B)
- 3. Open voorzichtig de rubberen afdekking aan de bovenzijde van het reservoir.
- 4. Vul totdat het water de markering " MAX " aan de bovenkant van het reservoir bereikt (Afb. C). Doe niet te vol. Sluit de rubberen afdekking goed.
- 5. Droog overtollig water van het reservoir af en plaats het terug in de basis totdat het vastklikt.
- Als u het apparaat tijdens het gebruik wilt bijvullen, schakelt u de stomer uit door op de aan-uitknop te drukken totdat het blauwe lampje dooft, de stekker uit het stopcontact te halen en de bovenstaande procedure te volgen.
- Laat na het bijvullen 35 seconden opwarmen en bereid de pomp voor door de stoomknop ingedrukt te houden totdat er stoom ontstaat.

GEBRUIKEN

- Als er op het label staat “niet strijken” of als dit pictogram  staat, test het dan eerst op een onopvallende plek voordat je het hele kledingstuk gaat stomen.
 - Als op het label staat “niet stomen” of als dit pictogram  staat, mag u het kledingstuk niet stomen.
1. Hang het kledingstuk op in een ruimte die niet wordt aangetast of beschadigd door hitte en stoom, zoals op een douchegordijnrail of in een open deuropening.
 2. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan-/uitknop. Het aan-/uitlampje knippert langzaam om aan te geven dat de stomer aan het opwarmen is.
 3. Na ongeveer 35 seconden blijft het aan-/uitlampje branden, wat aangeeft dat de stomer is voorverwarmd.

Opmerking: Als u de stoomreiniger in de modus ‘alleen stoom’ gebruikt, kan er condensatie ontstaan in de kop van de stoomreiniger. Dit is normaal. Om condensatie te verminderen, gebruikt u de stoomreiniger in de modus VacuSteam High.

VacuSteam™ technologie

Onze innovatieve VacuSteam™-technologie houdt de stof op zijn plaats en maximaliseert de zuigkracht en stoom.

4. Selecteer de gewenste instelling met de instelknop.

Opmerking: Als u de stand Low (laag) of High (hoog) gebruikt, maakt de stomer geluid tijdens het gebruik, dit is normaal.

POSITIE	GEBRUIK
UIT	Vacuüm uit, alleen stoom
LAAG	Weinig vacuüm - perfect voor delicate stoffen
HOOG	Veel vacuüm - perfect voor moeilijkere kreuen.

5. Prime de waterpomp door de stoomtrekker vast te houden totdat er stoom ontstaat.
6. Druk op de stoomtrekker om stoom te genereren. Zolang de trekker wordt vastgehouden, zal er stoom uit de stomer komen. Wanneer de trekker wordt losgelaten, stopt de stoom.
7. Houd met uw vrije hand de stof strak. Stoom het kledingstuk met langzame, neerwaartse bewegingen. Als u de stand Vacuum Laag of Hoog gebruikt, zal de zuigkracht de stof zachtjes naar de stoomplaat trekken en op zijn plaats houden, zodat u kreuen in één beweging kunt verwijderen.
8. Wanneer u klaar bent, houdt u de aan-/uitknop ingedrukt totdat het blauwe lampje uitgaat (ongeveer 3 seconden) en haalt u de stekker uit het stopcontact.
9. Zet de stomer op zijn basis en laat hem volledig afkoelen voordat u hem opbergt. Om mineraalopbouw te voorkomen, moet u het reservoir na elk gebruik legen.

Automatische uitschakeling

Uw stomer schakelt automatisch over naar de automatische uitschakelmodus als deze 8 minuten niet gebruikt wordt. Het aan-/uitlampje knippert snel om dit aan te geven. Om het stomen te hervatten, drukt u op de stoomknop of aan-/uitknop en wacht u tot uw stomer volledig is opgewarmd.

ZORG EN ONDERHOUD

1. Zorg ervoor dat de stomer uit is, niet is aangesloten en volledig is afgekoeld.
2. Neem alle oppervlakken af met een schone vochtige doek.
3. Trek het filterdeksel weg van de voorkant van de stomer en gebruik de meegeleverde reinigingsborstel om vuil of pluizen te verwijderen die zich tijdens het gebruik hebben opgehoopt.
4. Plaats het filterdeksel terug.
5. Nadat de stomer droog is, zet u hem weer aan en laat u hem zachtjes over een oude doek stomen. Dit helpt bij het verwijderen van eventuele resten die achterblijven in de stoomgaten.
6. Om mineraalopbouw te voorkomen, moet u het reservoir na elk gebruik legen.
7. Bewaar uw reinigingsborstel in het compartiment onder de basis.
8. Wij raden aan het filter voor elk gebruik schoon te maken om de beste zuigprestaties te behouden.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De stomer is aangesloten maar warmt niet op.	De automatische uitschakeling is geactiveerd.	Druk op de stoomtrekker of druk op de aan-uitknop om de stomer te activeren.
Er komt niet genoeg stoom of geen stoom uit de stomer.	De stomer is niet op volle temperatuur verwarmd.	Laat de stomer altijd minstens 35 seconden voorverwarmen, of totdat het aan-/uitlampje stopt met knipperen.
	Er zit onvoldoende water in het reservoir.	Vul het waterreservoir.
	De waterpomp is niet geprimed.	Na het voorverwarmen, moet de waterpomp altijd worden geprimed door de stoomtrekker vast te houden totdat er stoom ontstaat.
Verkleurd water komt door de gaten en bevlekt de stof.	Residu heeft zich in het waterreservoir opgebouwd.	Leeg het waterreservoir na gebruik. Gebruik alleen gedestilleerd, gefilterd of gezuiverd water.
	Parfums of geurige additieven werden gebruikt.	Gebruik nooit parfums of geurige additieven.
Stomer lekt of spuugt.	Stomer is niet warm genoeg.	Laat de stomer ongeveer 35 seconden opwarmen.
	Waterreservoir bijna leeg.	Vul het waterreservoir.
Er is een vermindering in zuigkracht	Er zitten pluizen en ophopingen in het filter.	Gebruik de meegeleverde reinigingsborstel en maak het filter schoon.

RECYCLING



Om milieu- en gezondheidsproblemen door gevaarlijke stoffen te vermijden, mogen apparaten en oplaadbare en niet oplaadbare batterijen met een van deze symbolen niet samen met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Breng elektrische en elektronische producten en, indien van toepassing, oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen, altijd naar een officieel recycling-/inzamelpunt.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Osservare le precauzioni fondamentali di sicurezza e in particolare quanto segue:

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o superiore agli otto anni o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, che abbiano ricevuto istruzioni appropriate e che abbiano compreso i possibili rischi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e sotto il controllo di un adulto.

Utilizzare e riporre l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini di di età inferiore a 8 anni.

Fra un utilizzo e l'altro, il vaporizzatore deve rimanere su una superficie stabile, a livello e resistente al calore.

Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla presa di corrente, o mentre è in riposo fra un utilizzo e l'altro.

Disconnettere l'apparecchio prima di riempirlo, prima della pulizia e dopo l'uso.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto o è danneggiato o in caso di malfunzionamento o di perdite.

La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di riempire d'acqua il serbatoio.

Nel poggiare il ferro sulla sua base di supporto, assicurarsi che la superficie su cui poggia la base di supporto sia stabile.

Tenere il vaporizzatore e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è acceso o in fase di raffreddamento.

Fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in quanto emette vapore.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

 Le superfici dell'apparecchio diventano calde durante l'utilizzo.

 Non immergere in nessun liquido.



- Utilizzare solo acqua per riempire o pulire l'apparecchio.
- Non vaporizzare vestiti che state indossando.
- Non dirigere il vapore direttamente verso persone, animali o piante. Il vapore è caldo e può causare serie ustioni e scottature se utilizzato con incuria.
- Non tenere la testa vapore rivolta verso il basso a riposo, o inclinata verso la parte posteriore in quanto ciò può fare scaricare l'acqua calda e causare possibili danni.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che si sia raffreddato prima di montare o smontare gli accessori.
- Non usare l'apparecchio per altri scopi se non quelli per i quali è stato progettato, di seguito descritti in questo manuale di istruzioni.

SOLO PER USO DOMESTICO

PARTI

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Innesco del vapore | 6. Piastra riscaldante in ceramica |
| 2. Controllo delle impostazioni | 7. Spazzola per la pulizia (non mostrata) |
| 3. Pulsante di accensione | 8. Vano spazzola per la pulizia (non mostrato) |
| 4. Serbatoio dell'acqua | 9. Griglia di uscita |
| 5. Coperchio del filtro | 10. Presa d'aria |

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Rimuovere etichette, adesivi e imballaggi dall'apparecchio.
- Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze.
- Nota bene: eventuali gocce di acqua o condensa all'interno del serbatoio dell'acqua sono dovute ai test di qualità eseguiti prima della spedizione.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Per avere prestazioni migliori, consigliamo di utilizzare acqua distillata, purificata o filtrata nel vaporizzatore. L'acqua del rubinetto contiene minerali che, nel tempo, possono accumularsi all'interno del vaporizzatore e ridurre la sua efficienza o persino causare danni.
- Non utilizzare profumi, olii o altri additivi.
- Controllare l'etichetta di manutenzione del capo prima di vaporizzare e verificare la resistenza del colore del tessuto su una zona poco visibile. Si sconsiglia l'uso del vaporizzatore su pelle, pelle scamosciata, vinile, plastica o altri materiali sensibili al vapore.
- È normale avvertire o sentire la pompa dell'acqua all'interno del dispositivo. Il rumore può aumentare quando il livello dell'acqua nel serbatoio è basso. Controllare e riempire il serbatoio quando necessario.
- Durante l'uso potrebbero cadere piccole gocce. Se il gocciolamento è eccessivo, il vaporizzatore ha bisogno di tempo per tornare alla piena temperatura. Attendere solo un minuto per riscaldare il vaporizzatore.
- Indossando gli abiti immediatamente dopo la stiratura o la vaporizzazione si possono formare grinzhe. Lasciare raffreddare i vestiti per circa 5 minuti prima di indossarli.

RIEMPIRE

1. Posizionare il vaporizzatore sulla sua base su una superficie stabile.
2. Staccare il serbatoio dell'acqua rimovibile (Fig. B)
3. Aprire delicatamente il coperchio in gomma nella parte superiore del serbatoio.
4. Riempire fino a quando l'acqua raggiunge il livello "MAX" nella parte superiore del serbatoio (Fig. C). Non riempire troppo. Chiudere bene il coperchio in gomma.
- Asciugare ogni eccesso di acqua dal serbatoio, quindi rimontarlo sulla base fino a sentire lo scatto.
- Per riempire in qualsiasi momento durante l'uso, spegnere il vaporizzatore premendo il pulsante di accensione fino a quando la spia luminosa blu si spegne, disconnettere dalla presa e seguire la procedura sopra riportata.

- Dopo il riempimento, lasciare riscaldare per 35 secondi e adescare la pompa tenendo premuto il grilletto del vapore finché non si forma il vapore.

UTILIZZO

- Se l'etichetta dice "non stirare" o mostra questa icona , assicuratevi di fare un test su un'area poco visibile prima di vaporizzare l'intero capo.
 - Se l'etichetta dice "non cuocere a vapore" o mostra questa icona , non cuocere a vapore l'indumento.
1. Appendere l'indumento in una zona dove non può essere raggiunto da calore e vapore, come sopra la riloga di una tenda da doccia o in un vano della porta aperto.
 2. Collegare il vaporizzatore alla presa di corrente, quindi premere il pulsante di accensione. La spia del pulsante di accensione lampeggerà lentamente, indicando che il vaporizzatore si sta riscaldando.
 3. Dopo circa 35 secondi, la spia di alimentazione rimarrà accesa, indicando che il vaporizzatore è preriscaldato.

Nota: se si utilizza il vaporizzatore in modalità solo vapore, all'interno della testina del vaporizzatore potrebbe formarsi della condensa. Si tratta di un fenomeno normale. Per ridurre la condensa, utilizzare il vaporizzatore in modalità VacuSteam High.

Tecnologia VacuSteam™

La nostra innovativa tecnologia VacuSteam™ mantiene il tessuto in posizione, massimizzando l'aspirazione e il vapore.

4. Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando l'interruttore di impostazione.

Nota: quando si utilizza l'impostazione Low (Bassa) o High (Alta), il vaporizzatore emetterà un rumore durante il funzionamento; ciò è normale.

POSIZIONE	UTILIZZO
OFF	Vuoto disattivato, solo vapore
LOW	Vuoto basso - perfetta per tessuti delicati
HIGH	Vuoto alto - perfetta per pieghe più resistenti

5. Caricare la pompa dell'acqua tenendo premuto il pulsante di emissione vapore fino a quando si forma il vapore.
6. Per generare il vapore, premere il pulsante di emissione vapore. Mentre si tiene premuto il pulsante di emissione vapore, uscirà vapore dal vaporizzatore. Quando il pulsante di emissione vapore sarà rilasciato, il vapore si fermerà.
7. Con la mano libera, tenere il tessuto teso. Vaporizzare il capo con movimenti lenti verso il basso. Quando il Vuoto è sull'impostazione bassa o alta, l'aspirazione tirerà delicatamente il tessuto verso la piastra del vaporizzatore e lo terrà in posizione, consentendo di rimuovere le pieghe in un solo passaggio.
8. Appena terminato, premere e tenere premuto il pulsante di accensione fino a quando la spia blu si spegne (circa 3 secondi) e disconnettere.
9. Posizionare il vaporizzatore sulla sua base e lasciare che si raffreddi completamente prima di conservarlo. Per evitare il deposito di minerali, svuotare il serbatoio dopo ogni uso.

Autospegnimento

Il vaporizzatore passerà automaticamente alla modalità di spegnimento automatico dopo 8 minuti di inattività. La spia del pulsante di accensione lampeggerà rapidamente per indicarlo. Per riprendere la vaporizzazione, premere il pulsante di attivazione del vapore o il pulsante di accensione e attendere che il vaporizzatore si riscaldi completamente.

CURA E MANUTENZIONE

1. Assicurarsi che il vaporizzatore sia spento, disconnesso e completamente raffreddato.
2. Passare su tutte le superfici un panno pulito inumidito.

3. Estrarre il coperchio del filtro dalla parte anteriore del vaporizzatore e utilizzare la spazzola per la pulizia in dotazione per rimuovere eventuali residui o lanugine che potrebbero essersi accumulati durante l'uso.
4. Rimontare il coperchio del filtro.
5. Dopo aver completamente asciugato il vaporizzatore, riaccenderlo e vaporizzare leggermente su un vecchio panno. Ciò contribuirà a rimuovere qualsiasi residuo rimasto nei fori di uscita del vapore.
6. Per evitare il deposito di minerali, svuotare il serbatoio dopo ogni uso.
7. Riporre la spazzola per la pulizia nell'apposito vano sotto la base.
8. Si consiglia di pulire il filtro prima di ogni utilizzo per mantenere ottimali le prestazioni di aspirazione.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il vaporizzatore è collegato alla presa di corrente ma non si scalda.	Si è attivato l'autospegnimento.	Premere il pulsante di emissione vapore o quello di accensione per attivare il vaporizzatore.
Dal vaporizzatore non fuoriesce vapore o non ne esce abbastanza.	Il vaporizzatore non ha raggiunto la piena temperatura.	Lasciare sempre preriscaldare il vaporizzatore per almeno 35 secondi o finché la spia del pulsante di accensione non smette di lampeggiare.
	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
	La pompa dell'acqua non è stata caricata.	Dopo aver pre-riscaldato, caricare la pompa dell'acqua tenendo premuto il pulsante di emissione vapore fino a quando si forma il vapore.
Dai fori fuoriesce acqua colorata che macchia il tessuto.	Si è accumulato del residuo nel serbatoio dell'acqua.	Svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni uso. Utilizzare solo acqua distillata, filtrata o purificata.
	Sono stati utilizzati additivi profumati o essenze.	Non utilizzare additivi profumati o essenze.
Il vaporizzatore perde o sputa acqua.	Il vaporizzatore non è abbastanza caldo.	Lasciare riscaldare la vaporiera per circa 35 secondi.
	Il serbatoio dell'acqua sta funzionando lentamente.	Riempire il serbatoio dell'acqua.
C'è una riduzione nell'aspirazione	Il filtro presenta lanugine e residui.	Utilizzare la spazzola per la pulizia in dotazione per pulire il filtro.

RICICLO



Per evitare problemi di salute ed ambientali dovuti a sostanze pericolose, gli apparecchi e le batterie ricaricabili e non ricaricabili contrassegnati con uno di questi simboli non devono essere smaltiti con i rifiuti urbani indifferenziati. Smaltire i prodotti elettrici ed elettronici e, quando possibile, le batterie ricaricabili e non ricaricabili, in un punto di raccolta autorizzato per il riciclo/la raccolta.

Lea las instrucciones, guárdelas en un lugar seguro y, en caso de dar el aparato a otra persona, entréguelas también.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo:

Los niños mayores de 8 años y personas sin el conocimiento o la experiencia necesarios o con discapacidades físicas, mentales o sensoriales pueden utilizar este aparato si han recibido las instrucciones apropiadas y comprenden los riesgos que conlleva su uso.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto.

Utilice y guarde el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Entre usos, coloque el aparato en una superficie estable, plana y resistente al calor.

No deje el aparato sin supervisión mientras esté enchufado o entre usos.

Desenchufe el aparato antes de llenarlo, antes de limpiarlo y después de usarlo.

No haga funcionar el aparato si se ha caído o dañado o gotea y no funciona correctamente.

Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua.

Al colocar la plancha en su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que está colocado el soporte es estable.

Mantenga la plancha de vapor y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años cuando esté enchufada o enfriándose.

El aparato produce vapor, por lo que debe utilizarse con cuidado.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado para evitar cualquier riesgo.

 Las superficies del aparato se calentarán durante el uso.

 No sumerja el aparato en ningún líquido.



- El aparato debe llenarse y limpiarse solo con agua. Never steam clothing that is being worn.
- No dirija el vapor directamente hacia personas, animales o plantas. La elevada temperatura del vapor puede escaldar y provocar quemaduras graves si se utiliza sin precaución.
- No incline el aparato hacia atrás ni lo sujete con el cabezal apuntando hacia abajo cuando esté en reposo. Estas posiciones podrían liberar agua caliente, que podría provocar heridas.
- Asegúrese de que el aparato está apagado y se ha enfriado antes de colocar o extraer cabezales.
- No use el aparato para ningún fin distinto a los descritos en estas instrucciones.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

PARTES

- | | |
|---|--|
| 1. Gatillo de vapor | 7. Cepillo de limpieza (no se muestra) |
| 2. Ajustes | 8. Compartimento del cepillo de limpieza (no se muestra) |
| 3. Botón de encendido | 9. Rejilla de salida |
| 4. Depósito de agua | 10. Entrada de aire |
| 5. Tapa del filtro | |
| 6. Placa de presión térmica de cerámica | |

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire las etiquetas, pegatinas y embalaje del aparato.
- Lea todas las instrucciones y advertencias.
- Nota: Como consecuencia de los controles de calidad previos al transporte pueden formarse gotas de agua o condensación dentro del depósito de agua.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Para garantizar un buen funcionamiento del aparato, recomendamos que utilice agua destilada, filtrada o depurada. El agua del grifo contiene minerales que con el tiempo pueden formar sedimentos en el aparato y reducir su eficacia o incluso dañarlo.
- No utilice perfumes, aceites ni otras esencias.
- Lea las etiquetas de las prendas antes de vaporizarlas. Pruebe el aparato en partes poco visibles de las prendas para comprobar si destiñen. No se recomienda utilizar vaporizadores en cuero, ante, vinilo, plástico u otros materiales sensibles al calor.
- Es normal sentir u oír la bomba de agua dentro del aparato. Hará más ruido a medida que vaya bajando el nivel de agua en el depósito. Compruebe el nivel del depósito y rellénelo cuando sea necesario.
- El aparato puede gotear durante el uso. Un goteo excesivo es señal de que el aparato necesita tiempo para recuperar la temperatura necesaria. Espere un minuto hasta que el aparato vuelva a calentarse.
- Ponerse una prenda justo después de plancharla o vaporizarla puede hacer que aparezcan arrugas. Espere 5 minutos a que la ropa se enfríe antes de ponérsela.

LLENADO

1. Coloque el aparato en su base sobre una superficie estable.
 2. Retire el depósito de agua extraíble (Fig. B)
 3. Abra cuidadosamente la tapa de goma situada en la parte superior del depósito.
 4. Llene el depósito hasta que el agua llegue a la marca de nivel "MAX" (Fig. C). No sobrepase esa marca. Cierre y ajuste bien la tapa de goma.
- Seque la parte exterior del depósito y vuelva a colocarlo en la base encajándolo con un clic.
 - To refill at any time during use, turn the steamer off by pressing the power button until the blue indicator light goes out, unplug from outlet, and follow the above procedure.
 - Después de rellenar, deje que se recaliente durante 35 segundos y, a continuación, cebe la bomba manteniendo pulsado el gatillo de vapor hasta que se forme vapor.

UTILIZAR

- Si la etiqueta dice “no planchar” o muestra este icono , asegúrese de hacer una prueba en una zona poco visible antes de vaporizar toda la prenda.
 - Si la etiqueta dice “no vaporizar” o muestra este icono , no vaporice la prenda.
1. Cuelgue la prenda en una zona que no se vea afectada o dañada por el calor y el vapor, como la barra de una cortina de ducha o en la parte superior de una puerta.
 2. Enchufe la plancha de vapor y pulse el botón de encendido. El indicador luminoso del botón de encendido parpadeará lentamente, indicando que la plancha se está calentando.
 3. Transcurridos unos 35 segundos, el indicador luminoso de encendido permanecerá iluminado, indicando que la plancha ha terminado de precalentarse.

Nota: Si utiliza la vaporera en modo solo vapor, se puede acumular condensación en el interior del cabezal de la vaporera. Esto es normal. Para reducir la condensación, utilice la vaporera en modo VacuSteam High.



Tecnología VacuSteam™

Nuestra innovadora tecnología VacuSteam™ mantiene la tela en su sitio, maximizando la aspiración y el vapor.

4. Elija el ajuste deseado con el interruptor de selección.

Nota: Cuando utilice el ajuste Low (Bajo) o High (Alto), la plancha de vapor emitirá un ruido durante su funcionamiento, lo cual es normal.

PUESTO	UTILICE
OFF	Función de aspiración desactivada, solo vapor
LOW	Potencia de aspiración baja: perfecta para tejidos delicados
HIGH	Potencia de aspiración alta: perfecta para arrugas marcadas

5. Purgue la bomba manteniendo pulsado el disparador de vapor hasta que aparezca vapor.
6. Para producir vapor, pulse el disparador de vapor. Mientras lo mantenga pulsado, el aparato emitirá vapor. Cuando suelte el disparador, dejará de salir vapor.
7. Mantenga el tejido tenso con la mano que tenga libre. Aplique vapor sobre el tejido realizando movimientos lentos hacia abajo. Cuando el ajuste de aspiración se encuentre en el ajuste Bajo o Alto, la succión tirará suavemente del tejido hacia la placa de la plancha de vapor y lo mantendrá en su sitio, permitiendo eliminar las arrugas de una sola pasada.
8. Al terminar de vaporizar, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido hasta que el piloto azul se apague (unos 3 segundos) y desenchufe el aparato.
9. Coloque el aparato sobre su base y espere a que se enfríe por completo antes de guardarlo. Para evitar la formación de sedimentos, vacíe el depósito después de cada utilización.

Apagado automático

La plancha de vapor se apagará automáticamente tras 8 minutos de inactividad. El indicador luminoso de encendido parpadeará rápidamente para indicar que el aparato se ha apagado. Para reanudar el planchado, pulse el interruptor de vapor o el botón de encendido y espere a que la plancha se vuelva a calentar por completo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Compruebe que el aparato está apagado, desenchufado y completamente frío.
2. Limpie todas las superficies con un paño húmedo limpio.
3. Retire la tapa del filtro de la parte delantera de la plancha de vapor y utilice el cepillo de limpieza suministrado para eliminar cualquier resto de suciedad o pelusas que se haya podido acumular durante su uso.
4. Vuelva a colocar la tapa del filtro.
5. Después de secar el aparato, vuelva a encenderlo y vaporice suavemente un paño viejo. Esto ayudará a eliminar cualquier residuo que haya quedado en los agujeros de salida de vapor.

- To avoid mineral buildup, empty the tank after each use.
- Guarde el cepillo de limpieza en el compartimento situado debajo de la base.
- Se recomienda limpiar el filtro antes de cada uso para mantener el máximo rendimiento de aspiración.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El aparato está enchufado pero no se calienta.	Se ha activado el apagado automático.	Pulse el disparador de vapor o el botón de encendido para activar el aparato.
El aparato no produce vapor o el vapor es insuficiente.	El aparato no ha alcanzado la temperatura necesaria.	Deje siempre que la plancha de vapor se precaliente durante al menos 35 segundos o hasta que el indicador luminoso de encendido deje de parpadear.
	El depósito no tiene agua suficiente.	Llene el depósito de agua.
	No se ha purgado la bomba de agua.	Después de precalentar, purgue la bomba de agua manteniendo pulsado el disparador de vapor hasta que aparezca vapor.
Los agujeros desprenden agua decolorada que mancha las prendas.	Se ha formado un sedimento de residuos en el depósito de agua.	Vacíe el depósito de agua después de cada utilización. Utilice solo agua destilada, filtrada o depurada.
	Se han añadido perfumes o esencias.	No añada perfumes ni esencias.
El aparato pierde o escupe agua.	El aparato no está lo suficientemente caliente.	Deje que la plancha de vapor se caliente durante unos 35 segundos.
	Se está acabando el agua del depósito.	Llene el depósito de agua.
Hay una reducción en la capacidad de aspiración	Hay pelusas y residuos en el filtro.	Utilice el cepillo de limpieza suministrado y limpie el filtro.

RECICLAJE



Para evitar problemas medioambientales y de salud derivados de sustancias peligrosas, los electrodomésticos y las pilas recargables y no recargables en las que aparezca uno de estos símbolos no deben eliminarse junto con los residuos urbanos no seleccionados. Deseche siempre los aparatos eléctricos y electrónicos y, cuando corresponda, las pilas recargables y no recargables, en puntos oficiales de recogida/reciclado adecuados.

Leia as instruções e guarde-as em lugar seguro. Forneça-as também caso venha a fornecer o aparelho a alguém.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO IMPORTANTES

Siga as seguintes instruções básicas de segurança:

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas/instruídas e que compreendam os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Utilize e guarde o aparelho fora do alcance das crianças de idade inferior a 8 anos.

Entre utilizações, o aparelho de vapor deve ser colocado sobre uma superfície estável, nivelada e resistente ao calor.

Não deixe o aparelho desacompanhado enquanto estiver ligado à tomada elétrica ou em repouso entre utilizações.

Retire a ficha da tomada elétrica antes de o encher, antes da limpeza e após a utilização.

Não utilize o aparelho se estiver danificado, se o seu funcionamento for defeituoso ou se verter.

A ficha deve ser retirada da tomada elétrica antes de encher o reservatório de água.

Quando colocar o ferro na base, certifique-se de que esta está posicionada sobre uma superfície estável.

Mantenha a escova de engomar e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos quando estiver ligada ou a arrefecer.

Utilize o aparelho com cuidado devido à emissão de vapor.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas igualmente qualificadas, de modo a evitar riscos.

 As superfícies do aparelho ficarão quentes durante a utilização.

 Não mergulhar em nenhum tipo de líquido.



- Nunca use outro líquido senão água para encher ou limpar o aparelho.
- Nunca use vapor em roupa que estiver vestida.
- Nunca direcione o vapor diretamente para pessoas, animais ou plantas. O vapor é quente e poderá causar queimaduras ligeiras e graves se for usado sem cuidado.
- Em repouso, nunca segure a cabeça do aparelho de vapor para baixo nem a incline para trás, pois a água quente poderá verter para fora e causar potenciais ferimentos.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado e que arrefeceu antes de encaixar ou remover acessórios.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outras finalidades senão as descritas nestas instruções.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

PEÇAS

- | | |
|--|--|
| 1. Gatilho de vapor | 7. Cleaning brush (not shown) |
| 2. Posição do controlo | 8. Compartmento da escova de limpeza (não apresentado) |
| 3. Botão de alimentação | 9. Grelha da saída |
| 4. Depósito de água | 10. Entrada de ar |
| 5. Tapa do filtro | |
| 6. Placa de prensagem aquecida de cerâmica | |

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire as etiquetas, autocolantes e material de embalagem do aparelho.
- Leia todas as instruções e avisos.
- Nota: quaisquer gotículas de água ou condensação dentro do reservatório de água são resultado de testes de qualidade antes da expedição.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

- Para obter o melhor desempenho, recomendamos utilizar água destilada, purificada ou filtrada no seu aparelho de vapor. A água da torneira contém minerais que poderão acumular no interior do aparelho de vapor ao longo do tempo e reduzir a sua eficácia ou causar possíveis danos.
- Nunca use perfumes, óleos ou outros aditivos.
- Verifique sempre a etiqueta da roupa antes de utilizar vapor e teste sempre os tecidos em relação ao esbatimento da cor numa área pouco visível. Os aparelhos de vapor não são recomendados para utilizar em cabedal, camurça, vinil, plástico ou outros materiais sensíveis ao vapor.
- É normal sentir ou ouvir a bomba de água no interior do aparelho. Poderá tornar-se mais ruidoso quando o nível de água no reservatório for baixo. Verifique e volte a encher o reservatório quando necessário.
- Durante a utilização, poderão ser vertidos alguns salpicos de água. Se a quantidade for excessiva, o aparelho de vapor precisa de tempo para voltar a atingir a temperatura completa. Aguarde cerca de um minuto para que o aparelho de vapor reaqueça.
- Vestir as roupas imediatamente após tê-las engomado ou usado vapor pode, na realidade, causar vincos. Aguarde sempre que as roupas arrefeçam durante cerca de 5 minutos antes de as vestir.

ENCHENDO

1. Coloque o aparelho de vapor sobre a base numa superfície estável.
2. Puxe o reservatório de água removível para fora (fig. B)
3. Abra com cuidado a cobertura de borracha na parte superior do reservatório.
4. Encha até a água atingir a marca de nível "MAX" na parte superior do reservatório (fig. C). Não encha em demasia. Feche a cobertura de borracha de forma segura.
5. Seque qualquer água em excesso do reservatório e, em seguida, volte a encaixá-lo na base até ouvir um estalido.
- Se quiser encher o reservatório durante a utilização, desligue o aparelho de vapor através do botão de energia até a luz indicadora azul apagar; retire a ficha da tomada elétrica e siga o procedimento

descrito anteriormente.

- Após o enchimento, deixar reaquecer durante 35 segundos e, em seguida, escorvar a bomba, mantendo premido o gatilho de vapor até se formar vapor.

UTILIZAÇÃO

- Se a etiqueta disser “não passar a ferro” ou apresentar este ícone , certifique-se de que faz um teste numa área discreta antes de vaporizar toda a peça de vestuário.
 - Se a etiqueta indicar “não vaporizar” ou apresentar este ícone , não vaporize a peça de vestuário.
1. Pendure a roupa numa área que não será afetada nem danificada pelo calor e vapor, como num varão de cortina de banho ou num vão de porta.
 2. Ligue a escova de engomar à tomada elétrica e prima o botão de energia. A luz do botão de energia pisca lentamente, indicando que a escova de engomar a vapor está a aquecer.
 3. Após cerca de 35 segundos, a luz de energia mantém-se acesa, indicando que a escova de engomar a vapor está preaquecida.

Nota: Se utilizar o vaporizador no modo apenas vapor, poderá acumular-se condensação no interior da cabeça do vaporizador. Esta situação é normal. Para reduzir a condensação, utilize o vaporizador no modo VacuSteam High.



Tecnologia VacuSteam™

A nossa tecnologia inovadora VacuSteam™ segura o tecido no lugar, maximizando a sucção e o vapor.

4. Selecione a posição pretendida utilizando o interruptor de posição.

Nota: ao utilizar a posição Low (baixa) ou High (alta), a escova de engomar a vapor produzirá um ruído durante o funcionamento, o que é normal.

POSIÇÃO	UTILIZAÇÃO
OFF	Vácuo desligado, apenas vapor
LOW	Vácuo baixo — perfeito para tecidos delicados
HIGH	Vácuo alto — perfeito para vincos mais difíceis

5. Prepare a bomba de água premindo longamente o acionador de vapor até formar vapor.
6. Para gerar vapor, prima o acionador de vapor. Enquanto o acionador de vapor estiver premido, o aparelho produzirá vapor. Quando o acionador é libertado, o aparelho parará de produzir vapor.
7. Com a mão livre, mantenha o tecido esticado. Engome a peça de roupa a vapor com passagens lentas no sentido descendente. Quando a função Vácuo na posição baixa ou alta é acionada, a sucção puxa suavemente o tecido em direção à placa da escova de engomar a vapor e mantém-no no lugar, permitindo-lhe remover os vincos numa só passagem.
8. Quando tiver terminado, prima longamente o botão de energia até a luz azul apagar (cerca de 3 segundos) e retire a ficha da tomada elétrica.
9. Coloque o aparelho de vapor sobre a base e aguarde que arrefeça completamente antes de o armazenar. Para evitar a acumulação de calcário, esvazie o reservatório após cada utilização.

Função de desligar automático

A escova de engomar a vapor passa automaticamente para o modo de desligar automático após 8 minutos de inatividade. A luz do botão de energia piscará rapidamente para o indicar. Para continuar a engomar a vapor, prima o acionador de vapor ou o botão de energia e aguarde que a escova de engomar a vapor aqueça completamente.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1. Certifique-se de que o aparelho de vapor está desligado, a ficha removida da tomada elétrica e completamente frio.
2. Limpe todas as superfícies com um pano limpo e húmido.
3. Puxe a tampa do filtro para fora da parte frontal da escova de engomar a vapor e utilize a escova de

limpeza fornecida para remover quaisquer detritos ou algodão que possam ter-se acumulado durante a utilização.

4. Coloque novamente a tampa do filtro.
5. Quando o aparelho de vapor estiver completamente seco, volte a ligá-lo e utilize um pouco de vapor num tecido velho. Esta ação ajudará a remover quaisquer resíduos ainda presentes nos orifícios de vapor.
6. Para evitar a acumulação de calcário, esvazie o reservatório após cada utilização.
7. Guarde a sua escova de limpeza no compartimento por baixo da base.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho de vapor está ligado à tomada elétrica, mas não está a aquecer.	A função de desligar automático ativou-se.	Prima o acionador de vapor ou o botão de energia para ativar o aparelho de vapor.
O aparelho de vapor gera pouco ou nenhum vapor.	O aparelho de vapor não atingiu a temperatura completa.	Deixe sempre o vaporizador pré-aquecer durante pelo menos 35 segundos ou até a luz do botão de alimentação deixar de piscar.
	Não há água suficiente no reservatório de água.	Encha o reservatório de água.
	A bomba de água não foi preparada.	Após o preaquecimento, prepare sempre a bomba de água premindo longamente o acionador de vapor até formar vapor.
Os orifícios estão a expelir água descolorada que está a manchar os tecidos.	Há acumulação de resíduos no reservatório de água.	Após cada utilização, esvazie o reservatório de água. Use apenas água destilada, filtrada ou purificada.
	Foram usados aditivos perfumados ou com aroma.	Nunca use aditivos perfumados ou com aroma.
O aparelho de vapor está a derramar água ou a produzir esguichos..	O aparelho de vapor não está suficientemente quente.	Deixe a escova de engomar a vapor aquecer durante cerca de 35 segundos.
	O reservatório de água está com um nível de água baixo.	Encha o reservatório de água.
Há uma redução da sucção	Há algodão e acumulação no filtro.	Utilize a escova de limpeza fornecida e limpe o filtro.

RECICLAGEM



Para evitar problemas ambientais e de saúde devido a substâncias perigosas, os aparelhos e baterias recarregáveis e não recarregáveis com um destes símbolos não deverão ser eliminados com o lixo doméstico normal. Elimine sempre os produtos elétricos e eletrónicos e, quando aplicável, as baterias recarregáveis e não recarregáveis, no ponto de reciclagem/recolha oficial apropriado.

Læs vejledningen og behold den til senere brug. Lad den følge med apparatet, hvis det overdrages til andre. Fjern al emballage før brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Følg altid de grundlæggende sikkerhedsregler, herunder:

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/ har været under opsyn og forstår de forbundne farer.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Apparatet skal placeres utilgængeligt for børn under 8 år, både i brug og under opbevaring.



Når du stiller damperen fra dig under brug, skal den stå på en stabil, plan varemoresistent overflade.

Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når stikket er sidder i, og stil det ikke fra dig under brug uden opsyn.

Tag altid apparatets stik ud, inden du fylder vand på, rengør det samt efter brug.

Apparatet må ikke bruges, hvis det har været tabt eller er beskadiget, hvis det ikke fungerer korrekt eller lækker.

Stikket skal fjernes fra vægkontakten, før vandbeholderen er fyldt med vand.

Når strygejernet stilles i holderen, skal du sørge for, at overflade, hvorpå holderen er placeret, er stabil.

Hold dampmaskinen og dens ledning ude af rækkevidden af børn under 8 år, når den er tændt eller køler ned.

Du bør vær forsigtig under brug af apparatet grundet dampudledning.

Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dens serviceagentur eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

 Overfladen på apparatet bliver varm under brug.

 Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.

- Brug aldrig andet end vand til påfyldning og rengøring af apparatet.
- Damp aldrig tøj, som en person har på.
- Ret aldrig dampen mod mennesker, dyr eller planter. Dampen er meget varm og kan forårsage alvorlig forbrænding og skoldning, hvis damperen ikke bruges forsigtigt.
- Hold aldrig damphovedet nedad, mens det ikke er i brug og vip det ikke bagover, da der kan komme meget varmt vand ud, hvilket kan forårsage personskade.
- Sørg for, at apparatet er slukket og kølet af, før du påsætter eller aftager tilbehør.
- Anvend ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne brugsanvisning.

KUN TIL PRIVAT BRUG

DELE

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Dampudløser | 6. Keramisk opvarmet trykplade |
| 2. Indstillingskontrol | 7. Rengøringsbørste (ikke vist) |
| 3. Power button | 8. Rum til rengøringsbørste (ikke vist) |
| 4. Vandtank | 9. Luftgitter |
| 5. Filterdække | 10. Luftindtag |

FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

- Fjern mærkater, klistermærker og emballage fra apparatet.
- Læs alle vejledninger og advarsler.
- Bemærk: Vanddråber eller kondens i vandbeholderen skyldes kvalitetskontrol fra fabrikken.

VIGTIGT!

- Den bedste ydeevne opnås ved at bruge destilleret, rensat eller filtreret vand i damperen. Vand fra vandhanen indeholder mineraler, som med tiden kan aflejres indvendigt i damperen og forringe dens effektivitet og muligvis gøre skade.
- Tilsæt aldrig parfume, olie eller andre væsker.
- Kontroller altid beklædningsgenstandens plejemærkat, før der dampes, og test altid stoffet for farvebestandighed i et diskret område. Dampmaskiner anbefales ikke på læder, ruskind, vinyl, plastik eller andre materialer, der er følsomme overfor damp.
- Det er helt normalt at kunne mærke eller høre vandpumpen inden i enheden. Og lyden kan blive højere, når vandstanden i beholderen er lav. Kontrollér vandstanden i beholderen, og genfyld når det er nødvendigt.
- Damperen kan dryppe en smule under brug. Hvis damperen drypper meget, skal du vente, indtil damperen nå sin fulde temperatur igen. Giv damperen et minut til at genopvarme.
- Hvis tøjet tages på umiddelbart efter dampning eller strygning, kan der komme folder. Lad altid tøjet køle af i ca. 5 minutter inden det tages på.

FYLDNING

1. Stil damperen på soklen på en stabil overflade.
 2. Tag den aftagelige vandbeholder ud (Fig. B)
 3. Åbn forsigtigt gummidækslet oven på beholderen.
 4. Hæld vand i beholderen op til "MAX" (Fig. C). Fyld ikke for meget vand i beholderen. Luk gummidækslet forsvarligt.
 5. Tør overskydende vand af beholderen, og klik den fast på soklen igen.
- Du kan genfylde damperen når som helst under brug: tryk på tænd/sluk-knappen, indtil den blå indikatorlampe slukker, tag stikket ud af stikkontakten – og følg anvisningerne beskrevet ovenfor.
 - Efter genopfyldning skal du lade den varme op i 35 sekunder og derefter sætte pumpen i gang ved at holde dampudløseren nede, indtil der dannes damp.

BRUG

- Hvis der står "må ikke stryges" på etiketten, eller hvis dette ikon vises , skal du sørge for at teste på et ubemærket område, før du damper hele tøjet.
 - Hvis der står "Må ikke dampes" på etiketten, eller hvis der vises dette ikon , må du ikke dampe tøjet.
1. Hæng klædningsstykket et sted, hvor det ikke kan blive beskadiget eller påvirket af varme og damp, f.eks. på bruseforhængets stang eller i en døråbning.
 2. Sæt dampmaskinen til, og tryk på strømknappen. Strømknapen vil blinke langsomt, hvilket viser, at dampmaskinen varmer op.
 3. Ca. 35 sekunder senere vil lyset forblive tændt, hvilket viser, at dampmaskinen er forvarmet.
- Bemærk:** Hvis du bruger dampapparatet i ren damp-tilstand, kan der dannes kondens inde i dampapparatets hoved. Dette er normalt. For at reducere kondens skal du bruge dampapparatet i VacuSteam High-tilstand.

VacuSteam™-teknologi

Vores innovative VacuSteam™-teknologi holder stoffet på plads, hvilket maksimerer sug og damp.

4. Vælg den ønskede indstilling ved brug af indstillingskontakten.

Bemærk: Når du bruger indstillingen Low eller High, vil dampmaskinen lave en lyd, når den er i drift. Dette er normalt.

POSITION	BRUG
OFF	Vakuum fra. Kun for damp
LOW	Vakuum lav – perfekt til alle skånestoffer
HIGH	Vakuum høj – perfekt til alle stædige folder

5. Igangsæt vandpumpen ved at holde dampudløseren nede, indtil der dannes damp.
6. Tryk på dampudløseren for at generere damp. Der kommer damp fra damperen, så længe du holder dampudløseren nede. Når du slipper udløseren, stopper dampen.
7. Hold stoffet stramt med din ledige hånd. Damp beklædningsgenstanden med langsomme, nedadgående strøg. I drift med vakuum på lav eller høj indstilling vil suget nænsomt trække stoffet mod damppladen og holde det på plads, hvilket giver dig mulighed for at fjerne folder med ét strøg.
8. Når du er færdig, skal du trykke på tænd/sluk-knapen og holde den nede, indtil det blå lys slukker (ca. 3 sekunder). Tag stikket ud af stikkontakten.
9. Stil damperen på dens sokkel, og lad den køle helt af inden opbevaring. Tøm vandbeholderen efter hver brug, for at undgå opbygning af mineralaflejringer.

Automatisk slukning

Din dampmaskine skifter automatisk til auto-sluktilstand, hvis den er inaktiv i 8 minutter. Strømknapen vil blinke hurtigt for at vise dette. Du kan genoptage dampning ved at trykke på dampudløseren eller strømknapen og vente på, at din dampmaskine varmer helt op.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sørg for, at damperen er slukket, stikket er taget ud, og at den er helt afkølet.
2. Tør apparatets yderside af med en ren, fugtig klud.
3. Træk filterdækket væk fra dampmaskinens forside, og brug den medfølgende rensesbørste for at fjerne alle rester eller fnug, som har samlet sig under driften.
4. Udskift filterdækket.
5. Når damperen er helt tør, skal du tænde den igen og dampe let hen over en gammel klud. På den måde fjernes eventuel snavs fra damphullerne.
6. Tøm vandbeholderen efter hver brug, for at undgå opbygning af mineralaflejringer.
7. Opbevar din rensesbørste i rummet under foden.
8. Vi anbefaler rengøring af filteret før hver brug for at bevare den bedste sugeevne.



FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Damperens stik sidder i, men den varmer ikke.	Automatisk slukning er aktiveret.	Tryk på dampudløseren eller tryk på tænd/sluk-knappen for at aktivere damperen.
Ikke nok damp, eller der kommer slet ikke damp ud af damperen.	Damperen er ikke opvarmet til fuld temperatur.	Giv altid dampmaskinen mulighed for at forvarme i mindst 35 sekunder, eller indtil strømknappens lys holder op med at blinke.
	Der er ikke nok vand i vandbeholderen.	Fyld vandbeholderen.
	Vandpumpen er ikke igangsat.	Efter forvarmning skal du altid igangsætte vandpumpen ved at holde dampudløseren nede, indtil der dannes damp.
Der kommer misfarvet vand ud af hullerne og skjolde på stoffet.	Der har hobet sig snavs op i vandbeholderen.	Tøm vandbeholderen efter hver brug. Brug kun destilleret eller rensset vand.
	Der er blevet tilsat væske med parfume eller duft.	Tilsæt aldrig væsker med parfume eller duft.
Damperen lækker og sprøjter vand ud.	Damperen bliver ikke tilstrækkeligt varm.	Giv dampmaskinen mulighed for at varme op i ca. 35 sekunder.
	Vandbeholderen er næsten tom.	Fyld vandbeholderen.
Sugeevnen er reduceret.	Der har samlet sig frug og rester i filteret.	Brug den medfølgende rensebørste, og rens filteret.

GENBRUG



For at undgå miljø- og sundhedsmæssige problemer forårsaget af farlige stoffer, må apparater og genopladelige og ikke-genopladelige batterier, der er mærket med et af disse symboler, ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald. Udtjente elektriske og elektroniske produkter samt genopladelige og ikke-genopladelige batterier fra produkterne skal afleveres på en godkendt genbrugsplads eller indsamlingssted.

Läs bruksanvisningen och spara den för framtida bruk. Låt bruksanvisningen följa med om du överläter apparaten. Ta bort allt förpackningsmaterial före användning.

VIKTIGA SKYDDSÅTGÄRDER

Följ allmänna säkerhetsföreskrifter, däribland följande:

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra.

Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

Använd och förvara apparaten utom räckhåll för barn under 8 år.

Mellan användningar ska ångapparaten placeras på ett stabilt, jämnt, värmetåligt underlag.

Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till eluttaget, eller när den vilar mellan användningar.

Man ska dra ur apparatens sladd ur eluttaget innan man fyller eller rengör apparaten samt efter användning.

Använd inte apparaten om den har skadats vid fall eller på annat sätt, om den har något funktionsfel eller om vattnet läcker ut.

Stickproppen måste avlägsnas från eluttaget innan man fyller vattenbehållaren med vatten.

När man placerar strykjärnet i stället ska man se till att underlaget är stabilt.

Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år när den är ansluten till elnätet och när den svalnar.

Var försiktig när du använder apparaten eftersom ånga kan avges.

Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, serviceombud eller annan kvalificerad person för att undvika risker.

 Apparatens ytor blir varma under användning.

 Sänk inte ned i någon vätska.



- Använd aldrig något annat än vatten för att fylla eller rengöra apparaten.
- Ånga aldrig kläder som bärs.
- Rikta aldrig ångan direkt mot personer, djur eller växter. Ångan är het och kan orsaka allvarliga brännskador om den används oförsiktigt.
- Håll aldrig ångmunstycket nedåt medan apparaten vilar, och luta det inte bakåt. Det kan orsaka att hett vatten rinner ut och kan orsaka skada.
- Apparaten bör vara avstängd och avsvalnad innan man sätter på eller tar bort tillbehör.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än sådana som beskrivs i denna bruksanvisning.

ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK

DELAR

- | | |
|------------------------|---|
| 1. Ångutlösare | 6. Uppvärmad keramisk tryckplatta |
| 2. Inställningsreglage | 7. Rengöringsborste (visas ej) |
| 3. Strömknapp | 8. Fack för rengöringsborste (visas ej) |
| 4. Vattentank | 9. Utloppsgaller |
| 5. Filterlock | 10. Luftintag |

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Ta bort etiketter, dekaler och förpackningsmaterial från apparaten.
- Läs samtliga instruktioner och varningar.
- Obs: Eventuella vattendroppar eller kondens inuti vattenbehållaren beror på att produkten kvalitetskontrolleras innan den levereras.

VIKTIG INFORMATION

- För bästa resultat rekommenderar vi att man använder destillerat, renat eller filtrerat vatten i ångapparaten. Kranvatten innehåller mineraler som kan bilda avlagringar i ångapparaten med tiden och minska dess effektivitet eller orsaka skada.
- Använd aldrig parfym, olja eller andra tillsatser.
- Man ska alltid läsa plaggets tvättråd innan man ångar det och alltid testa tygets färgbeständighet på ett dolt område. Det rekommenderas inte att man använder ångapparater på läder, mocka, vinyl, plast eller andra material som är känsliga för ånga.
- Det är normalt att känna eller höra hur vattnet pumpas inuti apparaten. Ljudet kan bli högre när vattennivån i behållaren är låg. Kontrollera och fyll på behållaren vid behov.
- En viss mängd vattendropp kan inträffa under användning. Om det droppar mycket måste ångapparaten komma upp i hög temperatur igen. Vänta en stund tills apparaten värmts upp.
- Det kan faktiskt bildas skrynklor om man bär ett plagg direkt när man strykt eller ångat det. Man bör alltid låta plagget svalna i ca 5 minuter innan man bär det.

FYLLNING

1. Placera ångapparaten på dess bas på ett stabilt underlag.
 2. Dra ur den avtagbara vattenbehållaren (Fig. B)
 3. Öppna försiktigt gummilocket ovanpå behållaren.
 4. Fyll på med vatten upp till "MAX"-markeringen längst upp i behållaren. Fyll inte för mycket. Stäng gummilocket ordentligt.
 5. Torka av eventuellt överflödigt vatten från behållaren och sätt sedan i den i basen igen så att den klickar på plats.
- Man kan fylla på vatten när som helst. Stäng av ångapparaten genom att trycka på strömknappen tills den blå indikatorlampan släcks, dra ur sladden ur eluttaget och följ proceduren ovan.
 - Efter påfyllning, låt värmas upp i 35 sekunder och starta sedan pumpen genom att hålla in ångavtryckaren tills ånga bildas.

ANVÄNDNING

- Om etiketten säger "stryk inte" eller visar denna ikon , se till att testa på ett oansenligt område innan du ångar hela plagget.
 - Om det står "ånga inte" på etiketten eller om den här symbolen  visas, ska du inte ånga plagget.
1. Häng plagget på en plats som inte kommer att påverkas eller skadas av värmen och ångan, så som på stängen till ett duschdraperi eller i en dörröppning.
 2. Anslut steamern till elnätet och tryck på strömknappen. Strömlampan blinkar långsamt, vilket anger att steamern värms upp.
 3. Efter ca 35 sekunder förblir strömlampan tänd, vilket indikerar att steamern är föruppvärmd.

Obs! Om du använder ångkokaren i ren ångläge kan kondens bildas inuti ångkokarens huvud. Detta är normalt. För att minska kondensbildningen, använd ångkokaren i läget VacuSteam High.

VacuSteam™ teknologi

Vår innovativa VacuSteam™ teknologi håller tyget på plats för att maximera sugfunktionen och ångan.

4. Välj önskad inställning med hjälp av inställningsreglaget.

Note: När Låg (Low) eller Hög (High) inställning används avger steamern ett ljud under användning, det är normalt.

POSITION	ANVÄNDNING
OFF	Sugfunktion av, endast ånga
LÅGA	Låg sugfunktion - lämpligt för ömtåliga plagg
HÖG	Hög sugfunktion - lämpligt för mycket skrynkliga plagg

5. Förbered vattenpumpen genom att trycka på ångknappen tills ånga bildas.
6. För att bilda ånga trycker man på ångknappen. Så länge man håller inne knappen kommer ångapparaten att avge ånga. När man släpper knappen slutar ånga att bildas.
7. Håll tyget sträckt med hjälp av ena handen. Ånga plagget med långsamma, nedåtgående rörelser. När ångfunktionen är inställd på låg eller hög inställning drar sugfunktionen varsamt plagget mot ångplattan och håller det på plats, för att avlägsna skrynklor med en rörelse.
8. När du är färdig ska du trycka och hålla inne strömknappen tills den blå lampan släcks (ca 3 sekunder) och dra ur sladden ur uttaget.
9. Sätt ångapparaten i basen och låt den svalna helt innan du förvarar den. För att undvika att mineralavlagringar byggs upp ska man tömma behållaren efter varje användning.

Autoavstängning

Steamern växlar automatiskt till automatiskt avstängningsläge när den varit inaktiv i 8 minuter.

Strömknappens lampa blinkar snabbt för att indikera detta. För att börja ånga igen trycker man på ångknappen eller strömknappen och väntar tills steamern värmts upp.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

1. Se till att ångapparaten är avstängd, avsvalnad och att sladden är utdragen.
2. Torka av alla ytor med en ren och fuktig trasa.
3. Dra bort filterskyddet från steamerns framsida och använd den medföljande rengöringsborsten för att avlägsna smuts och ludd som samlats under användning.
4. Sätt tillbaka filterlocket.
5. När ångapparaten har torkat ordentligt ska man sätta på den igen och ånga lätt över en gammal trasa. Det hjälper till att avlägsna eventuella avlagringar som finns i ånghålen.
6. För att undvika att mineralavlagringar byggs upp ska man tömma behållaren efter varje användning.
7. Förvara rengöringsborsten i facket under basen.
8. Vi rekommenderar att man rengör filtret före varje användning för optimal sugprestanda.



FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Ångapparaten är ansluten till elnätet men värms inte upp.	Autoavstängningen har aktiverats.	Tryck på ångknappen eller tryck på strömknappen för att aktivera ångapparaten.
Ångapparaten bildar inte tillräckligt med ånga eller ingen ånga.	Ångapparaten är inte uppvärmd till full temperatur.	Låt alltid ångkokaren förvärmas i minst 35 sekunder eller tills lampan på strömbrytaren slutar blinka.
	Det finns inte tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.	Fyll på vattenbehållaren.
	Vattenpumpen har inte förberetts.	Efter uppvärmningen ska man alltid förbereda vattenpumpen genom att trycka på ångknappen tills ånga bildas.
Missfärgat vatten kommer ut genom hålen och fläckar tyget.	Avlagringar har byggts upp i vattenbehållaren.	Töm vattenbehållaren efter varje användning. Använd endast destillerat, filtrerat eller renat vatten.
	Parfymerade tillsatser har använts.	Använd aldrig parfymerade dofttillsatser.
Ångapparaten läcker eller fräser.	Ångapparaten är inte tillräckligt varm.	Låt ångkokaren värma i ca 35 sekunder.
	Vattennivån i vattenbehållaren är låg.	Fyll på vattenbehållaren.
Apparaten har tappat sugkraft.	Ludd och smuts har samlats på filtret.	Använd den medföljande rengöringsborsten och rengör filtret.

ÅTERVINNING



För att undvika miljö- och hälsoproblem pga. farliga ämnen får man inte kassera apparater eller laddningsbara och icke-laddningsbara batterier märkta med någon av dessa symboler i osorterat kommunalt avfall. Elektriska och elektroniska produkter och, där tillämpligt, laddningsbara och icke-laddningsbara batterier ska alltid kasseras vid en lämplig, officiell återvinnings-/uppsamlingsstation.

Les instruksjonene, oppbevar dem på et trygt sted, og send de med apparatet hvis du gir det videre. Fjern all emballasje før bruk.

VIKTIG SIKKERHETSTILTAK

Følg sikkerhetsinstruksene, inkludert

Dette apparatet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatte fysiske, sansende eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap hvis slike personer har fått opplæring eller blir holdt under oppsyn og forstår farene som er tilknyttet bruken av apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over åtte år og holdes under oppsyn.

Bruk og oppbevar apparatet utenfor barns rekkevidde under 8 år.

Mellom hver bruk må damperen stå på en stabil, jevn og varmebestandig overflate.

Ikke la apparatet stå ubevoktet mens kontakten er i, eller når det står til oppbevaring mellom hver gang det brukes.

Trekk ut kontrakten på apparatet før du fyller det opp, før rengjøring og etter bruk.

Ikke bruk apparatet hvis det har falt i bakken eller er skadet, eller hvis det fungerer feilaktig eller lekker.

Pluggen må tas ut av stikkontakten før vannbeholderen fylles med vann.

Når du setter strykejernet i stativet, må du passe på at underlaget det står på er stabilt.

Hold dampapparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år når apparatet er på eller det står til avkjøling.

Vær forsiktig og ta hensyn til at det oppstår damp når du bruker apparatet.

Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller liknende kvalifisert person for å unngå risiko.

 Overflatene på apparatet blir varme under bruk.

 Må ikke senkes ned i væske.



- Bruk aldri annet enn vann til å fylle eller rengjøre apparatet.
- Bruk ikke damperen på klærne du går med.
- Ikke rett dampen direkte mot mennesker, dyr eller planter. Dampen er varm og kan lage brannskader og skåldsår hvis den brukes uforsiktig.
- Hold aldri hodet på damperen nedover mens den står og hviler, eller vipp det bakover, siden dette kan føre til at varmt vann lekker ut, og kan føre til skade.
- Sørg for at apparatet er skrudd av og avkjølt før du setter på eller tar av tilbehør.
- Ikke bruk apparatet til andre formål enn det som beskrives i disse instruksene.

KUN FOR BRUK I HJEMMET

DELER

- | | |
|------------------------------|---|
| 1. Damputløser | 6. Oppvarmet keramisk plate |
| 2. Kontroll av innstillinger | 7. Rengjøringsbørste (ikke vist) |
| 3. Strømknapp | 8. Rom for rengjøringsbørste (vises ikke) |
| 4. Vanntank | 9. Gitterutgang |
| 5. Filterdeksel | 10. Luftinngang |

FØR FØRSTE BRUKEN

- Fjern merker, klistremerker og emballasje fra apparatet.
- Les alle instruksjonene og advarslene.
- MERK: Eventuelle vanndråper eller kondens inni vanntanken har oppstått på grunn av kvalitetstesting før frakt.

VIKTIG INFORMASJON

- For best yteevne anbefaler vi at du bruker destillert, rensed og filtrert vann i damperen. Vann fra springen inneholder mineraler som kan legge seg på innsiden av damperen over tid og redusere effektiviteten, og til og med føre til skade.
- Bruk aldri parfyme, oljer eller andre tilsetningsstoffer.
- Sjekk alltid plaggets vedlikeholdsanvisning før damping, og test alltid stoffet for fargefasthet på et lite synlig sted. Dampapparater er ikke anbefalt for bruk på skinn, semsket skinn, vinyl, plast eller andre materialer som er sensitive for damp.
- Det er normalt å føle eller høre vannpumpen inni enheten. Lyden kan bli høyere når vannnivået i beholderen er lavt. Sjekk og fyll opp igjen beholderen når det er nødvendig.
- Det kan dryppe vann i små mengder ved bruk. Hvis det er mye, trenger damperen tid for å komme tilbake til full temperaturstyrke. Bare la damperen stå et minutt og varme seg opp igjen.
- Hvis du går med klærne rett etter at de er strøket eller dampet, kan dette skape krøller. La alltid klærne bli avkjølt i 5 minutter før du går med dem.

FYLLING

1. Sett damperen og basen på en stabil overflate.
2. Dra av den avtagbare vannbeholderen (Fig. B)
3. Åpne gummilokket varsomt på toppen av beholderen.
4. Fyll til vannet når merket for "MAX"-nivået på toppen av beholderen (Fig. C). Ikke fyll i for mye. Lukk gummilokket godt.
- Tørk av overflødig vann fra beholderen og sett den på plass igjen i basen til det sier klikk.
- For å fylle på igjen når som helst ved bruk, skru du damperen av ved å trykke inn strømknappen til det blå lyset slukker, dra ut kontakten og følg prosedyren beskrevet over.
- Etter påfylling, la den varmes opp igjen i 35 sekunder, og start deretter pumpen ved å holde damputløseren inne til det dannes damp.

USING

- Hvis etiketten sier "ikke stryk" eller dette ikonet  vises, test på et lite iøynefallende område før du damper hele plagget.
 - Hvis det står "ikke damp" på etiketten eller dette ikonet  vises, må du ikke dampe plagget.
1. Heng plagget på et sted som ikke vil påvirkes eller skades av varme eller damp, slik som på stangen på et dusjforheng, eller i en døråpning.
 2. Sett i kontakten til dampapparatet og trykk på strømknappen. Lyset fra strømknappen vil blinke langsomt, og indikere at dampapparatet varmer seg opp.
 3. Etter ca 35 sekunder vil strømlýset lyse og indikere at dampapparatet er forvarmet.

Merk: Hvis du bruker dampkokeren i ren dampmodus, kan det dannes kondens inne i dampkokerhodet. Dette er normalt. For å redusere kondens, bruk dampkokeren i VacuSteam High-modus.

VacuSteam™-teknologi

Vår innoverende VacuSteam™-teknologi holder stoffet på plass og maksimerer suge- og dampeffekten.

4. Velg ønsket innstilling ved hjelp av bryteren for innstillinger.

Merk: Når du bruker innstillingene Low (lav) eller High (høy), vil dampapparatet lage en lyd når det er i drift. Dette er normalt.

POSISJON	BRUK
AV	Vakumfunksjon av, bare damp
LAV	Vakumfunksjon lav - perfekt for alle skånsomme stoffer
HØY	Vakumfunksjon høy - perfekt på vanskelige krøller

5. Fyll opp vannpumpen ved å holde inne dampknappen til det danner seg damp.
6. For å generere damp, trykker du inn dampknappen. Så lenge du holder inne knappen, vil damperen sende ut damp. Når du slipper knappen, vil dampen stoppe.
7. Bruk den ledige hånden til å holde stoffet stramt. Damp plagget med langsomme, nedadgående strøk. Når Vakumfunksjonen er innstilt på lav eller høy når apparatet er i drift, vil sugeeffekten varsomt trekke stoffet mot dampeplaten og holde den på plass slik at du kan fjerne krøllene med ett strøk.
8. Når du er ferdig, trykker du på og holder strømknappen inne til det blå lyset slukker (rundt 3 sekunder), og trekk så ut kontakten.
9. Sett damperen på basen og la den kjøle seg fullstendig ned før du setter den til oppbevaring. For å unngå at det bygger seg opp mineraler, tøm beholderen etter hver bruk.

Automatisk av-funksjon

Dampapparatet vil automatisk gå over til automatisk av-modus etter at det har stått inaktivt i 8 minutter. Strømknappen vil blinke raskt for å indikere dette. For å gjenoppta strykingen, trykker du på dampknappen eller strømknappen og venter til dampapparatet varmer seg opp igjen.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

1. Sørg for at damperen er av, at kontakten er trukket ut og at den er fullstendig avkjølt.
2. Tørk av alle overflater med en ren fuktig klut.
3. Trekk filterdekselet bort fra fronten av dampapparatet og bruk den medfølgende rengjøringsbørsten for å fjerne eventuelt rusk eller lo som kan ha samlet seg opp under bruk.
4. Sett filterdekselet på plass igjen.
5. Etter damperen har blitt fullstendig tørr, skruv du den på igjen og damper lett over en gammel klut. Dette vil bidra til å fjerne alle slags avfallsstoffer i dampfullene.
6. For å unngå at det bygger seg opp mineraler, bør du tømme beholderen etter hver bruk.
7. Legg rengjøringsbørsten på plass igjen i rommet under basen.
8. Vi anbefaler at du rengjør filteret før hver gangs bruk for å beholde maksimal sugeeffekt.



FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Damperen er plugget i, men varmer ikke.	Automatisk av-funksjon er skrudd på.	Trykk dampknappen eller trykk strømknappen for å aktivere damperen.
Ikke nok damp, eller dampen kommer ikke ut av damperen.	Damperen er ikke varmet opp til full temperaturstyrke.	La alltid dampkokeren forvarmes i minst 35 sekunder, eller til lampen på strømknappen slutter å blinke.
	Det er ikke nok vann i vannbeholderen.	Fyll vannbeholderen.
	Vannpumpen er ikke fylt opp.	Etter forvarming, fyll alltid opp vannpumpen ved å holde inne dampknappen til det danner seg damp.
Misfarget vann kommer ut gjennom hullene og setter flekker på stoffet.	Avfallsstoffer har lagt seg på innsiden av vannbeholderen.	Tøm vannbeholderen etter hver bruk. Bruk bare destillert, filtrert eller rensset vann.
	Parfyme eller parfymerte tilsetningsstoffer ble brukt.	Bruk aldri parfymer eller parfymerte tilsetningsstoffer.
Steamer is leaking or spitting.	Damperen er ikke varm nok.	La dampapparatet varme seg opp i 35 sekunder.
	Vannbeholderen har lite vann.	Fyll vannbeholderen.
Sugeeffekten blir redusert.	Det er lo og rusk i filteret.	Bruk den medfølgende rengjøringsbørsten og rengjør filteret.

RESIRKULERING



For å unngå miljø- og helseproblemer på grunn av farlige stoffer, må apparater og oppladbare og ikke-oppladbare batterier markert med en av disse symbolene ikke kastes i usortert offentlig avfall. Kast alltid elektriske og elektroniske produkter og, hvis relevant, oppladbare og ikke-oppladbare batterier, på et egnet retursted for offentlig resirkulering/innsamling.

Lue käyttöohjeet, säilytä ne ja anna ne laitteen mukana, mikäli luovutat sen toiselle henkilölle.
Poista kaikki pakkausmateriaali ennen käyttöä.

TÄRKEITÄ VAROTOIMIA

Seuraa perusvarotoimia, muun muassa seuraavia ohjeita:

Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistienvarainen tai henkinen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Children shall not play with the appliance.

Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.

Käytä ja säilytä laitetta alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa. Käyttökertojen välillä höyrystin on asetettava vakaalle, tasaiselle ja lämpöä kestäväälle pinnalle.

Älä jätä laitetta ilman valvontaa laitteen ollessa kytkettynä virtaan tai käyttökertojen välillä.

Irrota laite virrasta ennen täyttämistä ja puhdistamista sekä käytön jälkeen.

Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai vaurioitunut, se toimii virheellisesti tai se vuotaa.

Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä.

Kun asetat silitysraudan jalustaan, varmista jalustan alla olevan pinnan vakaus.

Pidä höyrystin ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa, kun laite on kytketty päälle tai kun se jäähtyy. Laitetta käytettäessä on noudatettava varovaisuutta höyryn vapautumisen vuoksi.

Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdattava valmistajalla, sen huoltoedustajalla tai vastaavalla pätevällä henkilöllä vaaran välttämiseksi.

 Laitteen pinnat kuumenevat käytön aikana

 Älä upota mihinkään nesteeseen.



- Älä koskaan käytä mitään muuta kuin vettä laitteen täyttämiseen tai puhdistamiseen.
- Älä koskaan höyrytä vaatetta, kun se on päälle puettuna.
- Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiin, eläimiin tai kasveihin. Höyry on kuumaa ja voi aiheuttaa palovammoja ja polttohaavoja, jos sitä käytetään huolimattomasti.
- Älä koskaan pidä höyrypäättä alaspäin, kun sitä ei käytetä, tai kallista sitä taaksepäin, sillä kuumaa vettä voi tulla ulos ja aiheuttaa mahdollisen vamman.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä, ja se on jäähtynyt, ennen lisäosien kiinnittämistä tai irrottamista.
- Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.

VAIN KOTIKÄYTTÖÖN

OSAT

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. Höyrykytkin | 6. Keraaminen lämpenevä painolevy |
| 2. Asetussäädin | 7. Puhdistusharja (ei kuvassa) |
| 3. Virtapainike | 8. Puhdistusharjalokero (ei kuvassa) |
| 4. Vesisäiliö | 9. Poistoritilä |
| 5. Suodattimen kansi | 10. Ilman tuloaukko |

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- Poista etiketit, tarrat ja pakkausmateriaalit laitteesta.
- Lue kaikki ohjeet ja varoitukset.
- Huomaa: vesisäiliön sisällä mahdollisesti olevat vesipisarot tai kondensaatio ovat seurausta ennen toimitusta tehdyistä laatu testeistä.

TÄRKEÄÄ TIETOA

- Suosittelemme käyttämään tislattua, puhdistettua tai suodatettua vettä höyrytimessä parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi. Vesijohtovedessä on mineraaleja, jotka voivat kerääntyä höyrytimen sisälle ajan myötä ja heikentää sen tehoa tai aiheuttaa jopa vaurioita.
- Älä koskaan käytä hajusteita, öljyjä tai muita lisäaineita.
- Tarkista aina ennen höyryttämistä vaatteiden hoitoetiketti ja testaa aina kankaiden värinkestävyys huomaamattomalla alueella. Höyrytimiä ei suositella käytettäväksi nahalle, mokkanahalle, vinyyliille, muoville tai muille materiaaleille, jotka ovat herkkiä höyrylle.
- On normaalia tunkea tai kuulla vesipumppu laitteen sisällä. Ääni voi voimistua, kun säiliön vesitaso on alhainen. Tarkista säiliö ja täytä tarvittaessa.
- Pieniä määriä vettä voi tippua käytön aikana. Jos sitä tippuu liikaa, höyrystin vaatii aikaa saavuttaakseen uudelleen täyden lämpötilan. Anna höyrytimen lämmetä uudelleen muutama minuutti.
- Vaatteiden pukeminen heti silittämisen tai höyryttämisen jälkeen voi aiheuttaa ryppyjä. Anna vaatteiden jäähtyä aina noin 5 minuuttia ennen pukemista.

TÄYTTÖ

1. Aseta höyrystin alustassaan vakaalle pinnalle.
 2. Vedä irrotettava vesisäiliö ulos (kuva B).
 3. Avaa varovasti kumikansi säiliön päältä.
 4. Täytä vettä merkintään "MAX" saakka säiliön yläosassa (kuva C). Älä täytä liikaa. Kiinnitä kumikansi huolellisesti.
 5. Kuivaa kaikki ylimääräinen vesi säiliöstä ja kiinnitä takaisin alustaan, kunnes se napsahtaa.
- Voit täyttää vettä milloin tahansa käytön aikana kytkemällä höyrytimen pois päältä painamalla virtapainiketta, kunnes sininen merkkivalo sammuu, irrottamalla pistokkeen pistorasiasta ja noudattamalla edellä esitettyjä toimenpiteitä.
 - Anna uudelleen täytön jälkeen lämmetä 35 sekunnin ajan ja käynnistä pumppu pitämällä höyrylipaisinta painettuna, kunnes höyryä muodostuu.

KÄYTTÖ

- Jos etiketissä lukee “älä silitä” tai siinä on tämä kuvake , testaa vaatetta huomaamattomalla alueella ennen koko vaateen höyrystämistä.
 - Jos etiketissä lukee “älä höyrytä” tai siinä on tämä kuvake , älä höyrytä vaatetta.
- Ripusta vaate paikkaan, johon lämpö ja höyry eivät vaikuta tai jota ne eivät vaurioita, kuten suihkuverhon tankoon tai avoimen oven päälle.
 - Kytke höyrystin pistorasiaan ja paina sitten virtapainiketta. Virtapainikkeen merkkivalo vilkkuu hitaasti osoittaen, että höyrystin lämpenee.
 - Noin 35 sekunnin kuluttua virran merkkivalo palaa, mikä osoittaa, että höyrystin on esilämmitetty.
- Huomautus:** Jos käytät höyrylaitetta vain höyrytilassa, höyrylaitteen päähän voi kertyä kondenssivettä. Tämä on normaalia. Kondenssiveden muodostumista voi vähentää käyttämällä höyrylaitetta VacuSteam High -tilassa.

VacuSteam™-tekniikka

Innovatiivinen VacuSteam™-tekniikkamme pitää kankaan paikallaan maksimoiden imun ja höyryn.

- Valitse haluamasi asetus asetuskytkimellä.

Huomautus: kun käytät asetusta Low (alhainen) tai High (korkea) höyrystin tuottaa ääntä toimiessaan, tämä on normaalia.

ASENTO	KÄYTTÄÄ
OFF	Imu pois päältä, vain höyr
LOW	Imuteho alhainen – sopii kaikille herkille kankaille
HIGH	Imuteho korkea – täydellinen voimakkailla rypyille



- Ensikäynnistä pumppu pitämällä höyryliipaisinta, kunnes höyryä alkaa muodostua.
- Höyryä muodostuu painamalla höyryliipaisinta. Höyryä tulee höyrystimestä niin kauan, kun pidät liipaisinta painettuna. Höyryn tulo lakkaa, kun vapautat liipaisimen.
- Pidä kangas vapaalla kädelläsi kireänä. Höyrytä vaate hitaasti alaspäin suuntautuvien liikkein. Kun käytät asetusta Imuteho alhainen tai korkea, imu vetää kankaan kevyesti kohti höyrylevyä ja pitää sen paikallaan, jolloin voit poistaa rypyt yhdellä kertaa.
- Kun olet valmis, pidä virtapainiketta painettuna, kunnes sininen valo sammuu (noin 3 sekuntia) ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Aseta höyrystin alustaansa ja anna sen jäähtyä täysin ennen säilytykseen laittamista. Tyhjennä säiliö kokonaan käytön jälkeen mineraalikertymien välttämiseksi.

Automaattinen sammutus

Höyrystin kytkeytyy automaattisesti automaattiseen sammutustilaan, kun se on ollut käyttämättömänä 8 minuuttia. Virtapainikkeen merkkivalo vilkkuu nopeasti tämän merkiksi. Jos haluat jatkaa höyryttämistä, paina höyryliipaisinta tai virtapainiketta ja odota, että höyrystin on lämmennyt täysin.

HOITO JA KUNNOSSAPITO

- Varmista, että höyrystin on kytketty pois päältä, irrotettu pistorasiasta ja täysin jäähtynyt.
- Pyyhi kaikki pinnat puhtaalla, kostealla liinalla.
- Vedä suodattimen kansi irti höyrystimen etuosasta ja poista mukana toimitetulla puhdistusharjalla kaikki käytön aikana mahdollisesti kertyneet roskat ja nukka.
- Aseta suodattimen kansi takaisin.
- Kun höyrystin on täysin kuivannut, kytke se uudelleen päälle ja höyrytä kevyesti vanhaa kangasta. Tämä auttaa poistamaan kaikki mahdolliset jäämät höyryaukoista.
- Tyhjennä säiliö kokonaan käytön jälkeen mineraalikertymien välttämiseksi.
- Säilytä puhdistusharja pohjan alla olevassa lokerossa.
- Suosittelomme suodattimen puhdistamista ennen jokaista käyttökertaa, jotta huippuimuteho säilyy.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyrystin on liitetty pistorasiaan, mutta ei lämpene.	Automaattinen sammutus on aktivoitunut.	Aktivoi höyrystin painamalla höyryliipaisinta tai virtapainiketta.
Höyrystimestä ei tule riittävästi tai ollenkaan höyryä.	Höyrystin ei ole lämmennyt täyteen lämpötilaan.	Anna höyrylaitteen esilämmittää aina vähintään 35 sekuntia tai kunnes virtapainikkeen merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
	Vesisäiliössä ei ole riittävästi vettä.	Täytä vesisäiliö.
	Vesipumppua ei ole ensikäynnistetty.	Esilämmityksen jälkeen ensikäynnistä aina pumppu pitämällä höyryliipaisinta, kunnes höyryä alkaa muodostua.
Värillistä vettä tulee aukoista ja tahraa kankaan.	Vesisäiliöön on muodostunut jäämiä.	Tyhjennä vesisäiliö käytön jälkeen.
	Hajusteita tai hajustettuja lisäaineita on käytetty.	Käytä vain tislattua, suodatettua tai puhdistettua vettä.
Höyrystin vuotaa tai sylkee.	Höyrystin ei ole riittävän kuuma.	Anna höyrystimen lämmetä noin 35 sekuntia.
	Vesisäiliön vesitaso on vähissä.	Täytä vesisäiliö.
Imuteho on heikentynyt	Suodattimessa on nukkaa ja jäämiä.	Käytä mukana toimitettua puhdistusharjaa ja puhdista suodatin.

KIERRÄTYS



Jotta vältettäisiin vaarallisista aineista ympäristölle ja terveydelle koituvat haitat, näillä symboleilla varustettuja laitteita sekä ladattavia ja kertakäyttöisiä paristoja ei saa hävittää lajittelemattomana sekajätteenä. Hävitä sähkö- ja elektroniikkatuotteet sekä, mikäli sovellettavissa, ladattavat ja kertakäyttöiset paristot asianmukaiseen viralliseen kierrätys-/keräilypisteeseen.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Следуйте основным инструкциям по безопасности, включая следующие:

Использование данного устройства детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостатком опыта или знаний допускается при условии контроля или инструктажа и осознания связанных рисков.

Детям запрещено играть с устройством.

Очистку и обслуживание устройства могут выполнять дети старше 8 лет при условии наблюдения взрослыми.

Храните и используйте прибор в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

В перерывах между использованием отпариватель необходимо ставить на устойчивую, ровную и термостойкую поверхность.

Не оставляйте прибор без присмотра в перерывах между использованием или в том случае, если он подключен к электросети.

Отключите прибор от электросети перед заполнением, очисткой и после использования.

Не используйте прибор, если он падал или был поврежден или если он работает с перебоями или пропускает воду.

Перед заполнением резервуара для воды необходимо вынуть вилку из розетки.

Когда утюг устанавливается на подставку, убедитесь, что поверхность, на которой он расположен, является неподвижной.

Храните отпариватель и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет, когда прибор находится под напряжением или остывает.

Следует соблюдать осторожность при использовании прибора из-за выделения пара.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить. Эту работу должен выполнить производитель, его сервисный центр или специалист, имеющий такую же



квалификацию.

 **Во время использования прибора его поверхности нагреваются.**

 **Не погружайте изделие ни в какую жидкость.**

- Для заполнения или очистки прибора используйте исключительно воду.
- Прежде чем обрабатывать одежду паром, обязательно снимите ее с себя.
- Ни в коем случае не направляйте струю пара на людей, животных или растения. При неосторожном обращении горячий пар может вызывать сильные ожоги.
- Во избежание вытекания горячей воды и связанных с этим возможных повреждений кожи после использования прибора ни в коем случае не оставляйте его в положении, при котором паровой наконечник направлен вниз или отклонен назад.
- Перед установкой или снятием насадок убедитесь, что прибор выключен и остыл.
- Прибор не может работать от внешнего таймера или дистанционной системы управления.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Паровой триггер | пластина |
| 2. Управление настройкой | 7. Щетка для чистки (не показана) |
| 3. Кнопка питания | 8. Отделение для чистящей щетки (не показана) |
| 4. Резервуар для воды | 9. Решетка выпускного отверстия |
| 5. Крышка фильтра | 10. Входное отверстие для воздуха |
| 6. Керамическая нагреваемая прижимная | |

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Снимите этикетки, наклейки и упаковочные материалы с прибора.
- Прочтите все инструкции и предупреждения.
- Примечание. Любые капли воды или конденсат внутри емкости для воды являются результатом проверки качества перед отправкой.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Для наилучших результатов рекомендуется использовать в отпаривателе дистиллированную, очищенную или отфильтрованную воду. В водопроводной воде содержатся минеральные вещества, которые со временем могут накапливаться в отпаривателе, снижая эффективность эксплуатации или даже становясь причиной поломки.
- Ни в коем случае не используйте духи, масла или прочие добавки.
- Обязательно ознакомьтесь с информацией на ярлыке с памяткой по уходу, прикрепленном к предмету одежды, прежде чем выполнять отпаривание, и обязательно проверьте цветостойкость ткани на незаметном участке. Отпариватели не рекомендуется использовать для обработки изделий из кожи, замши, виниловых полимеров, пластмассы или прочих материалов, на которые пар может оказывать разрушительное воздействие.
- Это нормально, когда работа водяного насоса внутри устройства ощущается или сопровождается характерными звуками. Эти звуки могут усиливаться при снижении уровня воды в емкости. Проверяйте емкость и доливайте в нее воду по мере необходимости.
- Во время использования может происходить незначительное каплеобразование. Если этот процесс становится интенсивным, необходимо подождать, пока отпариватель не нагреется до нужной температуры. Подождите минуту, пока отпариватель снова нагреется.
- Во избежание образования складок на одежде не надевайте ее сразу после глажки или отпаривания. Обязательно подождите примерно 5 минут, пока предмет одежды остынет, прежде чем надевать его.

ЗАПОЛНЕНИЕ

1. Поместите отпариватель на основание, размещенное на устойчивой поверхности.
 2. Вытяните съемную емкость для воды (рис. В)
 3. Аккуратно откройте резиновую крышку на верхней части емкости.
 4. Наполните емкость водой до отметки «МАХ» на верхней части емкости (рис. С). Не переполняйте емкость. Плотно закройте емкость резиновой крышкой.
 5. Вытрите лишнюю воду с емкости и снова установите ее в основании с фиксацией до щелчка.
- Долить воду можно в любой момент во время использования. Для этого выключите отпариватель, зажимая кнопку питания, пока синий индикатор не погаснет, извлеките вилку из розетки и выполните описанную выше процедуру.
 - После наполнения дайте нагреться в течение 35 секунд, а затем запустите насос, удерживая кнопку подачи пара до образования пара.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Если на этикетке написано “не гладить” или изображен значок , обязательно протестируйте вещь на незаметном участке, прежде чем отпаривать ее целиком.
 - Если на этикетке написано “не отпаривать” или изображен этот значок , не отпаривайте вещь.
1. Повесьте предмет одежды в месте, устойчивом к воздействию тепла и пара, например на штанге для душевой занавески или в открытом дверном проеме.
 2. Подключите отпариватель к электросети, после чего нажмите кнопку питания. Индикатор кнопки питания будет медленно мигать, указывая, что отпариватель нагревается.
 3. Примерно через 35 секунд индикатор питания будет светиться постоянно, указывая, что предварительный нагрев отпаривателя завершен.

Примечание: При использовании парового отпаривателя в режиме «только пар» внутри головки отпаривателя может образовываться конденсат. Это нормальное явление. Чтобы уменьшить образование конденсата, используйте отпариватель в режиме «VacuSteam High» (Высокая мощность VacuSteam).



Технология VacuSteam™

Наша инновационная технология VacuSteam™ удерживает ткань на месте, максимально увеличивая всасывание и пар.

4. Выберите нужную настройку с помощью переключателя.

Примечание. При использовании настройки Low (Низкий уровень) или High (Высокий уровень) отпариватель производит шум во время работы, это нормально.

ПОЗИЦИЯ	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
OFF	отключение вакуума, только пар
LOW	низкий уровень вакуума — идеально для любой деликатной ткани
HIGH	высокий уровень вакуума — идеально для трудно разглаживаемых складок

5. Подготовьте водяной насос к эксплуатации, зажимая кнопку подачи пара до тех пор, пока не начнется парообразование.
6. Для генерации пара нажмите кнопку подачи пара. Пока кнопка подачи пара зажата, пар будет выделяться из отпаривателя. Если отпустить кнопку подачи пара, выделение пара прекратится.
7. Свободной рукой удерживайте ткань натянутой. Отпаривайте одежду, выполняя медленные движения вниз. Когда применяется низкий или высокий уровень вакуума, за счет всасывания ткань осторожно втягивается по направлению к пластине отпаривателя и удерживается на месте, что дает возможность убрать складки за один проход.
8. По завершении нажмите и удерживайте кнопку питания, пока синий индикатор не погаснет

(примерно через 3 секунды), и отключите устройство от электросети.

9. Поставьте отпариватель на основание и дождитесь, когда он полностью остынет, прежде чем переносить его в место хранения. Чтобы избежать отложения минеральных веществ, опорожняйте емкость после каждого использования.

Автоматическое выключение

Отпариватель автоматически перейдет в режим автоматического выключения в случае бездействия в течение 8 минут. В этом случае индикатор кнопки питания будет быстро мигать. Для возобновления отпаривания нажмите кнопку подачи пара или кнопку питания и подождите, пока отпариватель снова наберет нужную температуру.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Убедитесь, что отпариватель выключен, отсоединен от электросети и полностью остыл.
2. Протрите поверхность чистой влажной тканью.
3. Потяните крышку фильтра от передней стороны отпаривателя и с помощью чистящей щетки из комплекта удалите загрязнения или ворс, которые могли накопиться за время использования.
4. Установите на место крышку фильтра.
5. После того как поверхность отпаривателя полностью высохнет, снова включите его и слегка обработайте ткань поношенной одежды. Это позволит очистить паровые отверстия от засорения.
6. Чтобы избежать отложения минеральных веществ, опорожняйте емкость после каждого использования.
7. Храните чистящую щетку в предназначенном для нее отделении под основанием.
8. Рекомендуем очищать фильтр перед каждым использованием, чтобы поддерживать максимальное всасывание.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Отпариватель подключен к электросети, но не нагревается.	Активирован режим автоматического выключения.	Чтобы включить отпариватель, нажмите кнопку подачи пара или кнопку питания.
Пар выделяется из отпаривателя в недостаточном количестве либо не выделяется вовсе.	Отпариватель не набирает нужную температуру.	Обязательно выполните предварительный нагрев отпаривателя в течение как минимум 35 секунд или до окончания мигания индикатора кнопки питания.
	Емкость недостаточно наполнена водой.	Наполните емкость водой.
	Не выполнена подготовка водяного насоса к эксплуатации.	После предварительного нагрева обязательно подготовьте водяной насос к эксплуатации, зажимая кнопку подачи пара до тех пор, пока не начнется парообразование.
На ткани остаются пятна из-за измененного цвета воды, выделяющейся из отверстий.	В емкости для воды образовался слой отложений.	После каждого использования опорожняйте емкость для воды. Используйте только дистиллированную, отфильтрованную или очищенную воду.
	Использовались парфюмерные или ароматические добавки.	Ни в коем случае не используйте парфюмерные или ароматические добавки.
Вода, залитая в отпариватель, протекает или разбрызгивается.	Отпариватель недостаточно нагрелся.	Подождите примерно 35 секунд для нагрева отпаривателя.
	Вода в емкости на исходе.	Наполните емкость водой.
Ухудшилось всасывание	Фильтр загрязнен или засорен ворсом.	Очистите фильтр чистящей щеткой из комплекта.



ПОВТОРНАЯ ПЕРЕРАБОТКА



Во избежание воздействия вредных веществ на окружающую среду и здоровье приборы и батареи одноразового или многоразового использования, помеченные одним из этих символов, необходимо утилизировать отдельно от несортированных бытовых отходов. Обязательно утилизируйте электрические и электронные изделия, а также (если это применимо) батареи одноразового или многоразового использования в соответствующих официальных пунктах повторной переработки / сбора отходов.

Přečtěte si pokyny a uschovejte je. Pokud zařízení předáte dál, předejte ho i s návodem.
Před použitím odstraňte všechny obaly.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Dodržujte základní bezpečnostní pokyny, jako jsou:

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům.

S přístrojem si nesmějí hrát děti.

Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.

Spotřebič používejte a uskladněte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Mezi jednotlivými použitími musí být napařovač odkládán na stabilní, rovnoměrný a tepelně odolný povrch.

Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je zapojen v síti, anebo když jej během používání odložíte.

Přístroj před plněním vodou, čištěním a po použití vypojte ze sítě.

Zařízení nepoužívejte, jestliže vám upadne či pokud je poškozeno, anebo pracuje nesprávně či netěsní.

Před plněním nádržky na vodu vodou je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

Když žehličku odkládáte do stojanu, ujistěte se, že povrch, na kterém stojan stojí, je stabilní.

Napařovač včetně napájecího kabelu uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let, pokud je připojen k síti nebo ještě není vychladlý.

Při používání spotřebiče je třeba dbát zvýšené opatrnosti kvůli uvolňující se páře.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

 Povrchy spotřebiče jsou během používání horké.

 Neponořujte do vody či jiné kapaliny.

- K plnění nebo čištění přístroje nepoužívejte nikdy nic jiného než vodu.
- Nikdy nepoužívejte na oděvy, které má daná osoba právě na sobě.
- Nikdy nesměřujte páru přímo na lidi, zvířata nebo rostliny. Pára je horká a může způsobit vážné popáleniny a opařeniny, pokud není používána s náležitou opatrností.
- Když si uděláte pauzu, nikdy napařovač nedržte parní hlavou dolů, a stejně tak přístroj nikdy nezakláděte – mohlo by dojít k výstřiku horké vody a případnému zranění.
- Před nasazováním nebo snímáním nástavců se ujistěte, že je přístroj vypnutý a zchladlý.
- Nepoužívejte spotřebič pro jiný účel, než je uvedeno v těchto pokynech.

JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

ČÁSTI

- | | |
|----------------------|---|
| 1. Spouštěč páry | 6. Keramická topná deska |
| 2. Nastavení | 7. Čisticí kartáček (není zobrazen) |
| 3. Tlačítko napájení | 8. Úložný prostor pro čisticí štěteček (nezobrazen) |
| 4. Nádrž na vodu | 9. Odvodová mřížka |
| 5. Kryt filtru | 10. Přívod vzduchu |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Odstraňte ze spotřebiče štítky, nálepky a obaly.
- Přečtěte si všechny pokyny a varování.
- Poznámka: případné kapky vody nebo kondenzace par uvnitř nádržky na vodu jsou výsledkem testování kvality před odesláním.

DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme v napařovači používat destilovanou, přechištěnou nebo filtrovanou vodu. Voda z vodovodu obsahuje minerály, které se časem mohou v napařovači usazovat a tím snížit účinnost nebo dokonce způsobit poškození.
- Nikdy nepoužívejte parfémy, oleje ani jiné přísady.
- Před napařováním vždy zkontrolujte štítek s údaji o údržbě oděvu a nejprve si na neexponovaném místě vždy ověřte stálost barev dané textilie. Napařovače se nedoporučují pro použití na kůži, semiš, vinyl, plast nebo jiné materiály, které jsou citlivé na páru.
- Je normální, že ucítíte a uslyšíte, jak vodní čerpadlo uvnitř přístroje pracuje. A může být dokonce i hlasitější, když je hladina vody v nádržce nízká. V případě potřeby nádržku na vodu zkontrolujte a doplňte vodu.
- Během používání může přístroj trochu kapat. Pokud je kapání nadměrné, potřebuje napařovač čas, aby se mohl vrátit na plnou teplotu. Čili nechte napařovač ještě chvíli předehtávat.
- Pokud si oděv obléknete bezprostředně po žehlení nebo napařování, může se oděv zkrabatit. Vždy nechte oděv asi 5 minut vychladnout, než si jej oblečete.



NÁPLŇ

1. Napařovač položte na základnu na stabilní povrch.
2. Vytáhněte vyjímatelnou nádržku na vodu (Obr. B)
3. Opatrně otevřete gumové víčko v horní části nádržky.
4. Nádržku naplňte vodou po značku „MAX“, která je vyznačena v horní části nádržky (Obr. C). Nádržku nepřepĺňujte. Dobře nádržku uzavřete gumovým víčkem.
5. Z nádržky setřete přebytečnou vodu a potom nádržku vsaďte zpět do základny tak, aby zacvakla.
- Chcete-li během používání znovu doplnit vodu, vypněte napařovač stisknutím tlačítka napájení a počkejte, dokud nezhasne modrá kontrolka. Následně vypojte zástrčku ze zásuvky a postupujte podle výše uvedeného postupu.
- Po doplnění nechte čerpadlo 35 sekund zahřívát a poté jej naplňte přidržením spouštěče páry, dokud se nevytvoří pára.

POUŽITÍ

- Pokud je na štítku napsáno “nežehlit” nebo je zobrazena tato ikona , vyzkoušejte to na nenápadném místě před napařováním celého oděvu.
 - Pokud je na štítku napsáno “neprovádět napařování” nebo je zobrazena tato ikona , oděv neprovádějte.
1. Zavěste oděv na místě, které nebude ovlivněno nebo poškozeno teplem a párou, například na tyči sprchového závěsu nebo v otevřených dveřích.
 2. Připojte napařovač k síti a poté stiskněte tlačítko napájení. Kontrolka tlačítka napájení bude pomalu blikat, což znamená, že se napařovač nahřívá.
 3. Po přibližně 35 sekundách začne kontrolka tlačítka napájení svítit nepřerušovaně, což znamená, že napařovač je již nahřátý.

Poznámka: Pokud používáte napařovač v režimu pouze páry, může se uvnitř hlavice napařovače hromadit kondenzát. Tento jev je normální. Pro snížení tvorby kondenzátu používejte napařovač v režimu VacuSteam High.

Technologie VacuSteam™

Naše inovativní technologie VacuSteam™ zajišťuje dokonalé přilnutí textilie k topné desce s maximálním sacím a parním účinkem.

4. Přepínačem nastavení zvolte požadované nastavení.

Poznámka: Při použití funkce sání Low (slabé sání) nebo High (silné sání) bude napařovač během používání hlučný, což je normální.

POZICE	POUŽITÍ
OFF	Sání vypnuto (pouze pára)
LOW	Slabé sání – ideální pro všechny choulostivé textilie.
HIGH	Silné sání – ideální pro silně pomačkaná místa.

5. Aktivujte vodní čerpadlo přidržením spouštěče páry, dokud se nevytvoří pára.
6. Pro generování páry stiskněte spouštěč páry. Pokud je spouštěč páry stisknutý, z napařovače vychází pára. Po uvolnění spouštěče pára vycházet přestane.
7. Volnou rukou udržte textilií napnutou. Oděv napařujte pomalými tahy směrem dolů. Při použití funkce sání se slabým nebo silným účinkem je textilie k topné desce napařovače šetrně přitahována: textilie k topné desce dokonale přilne a pomačkané místo po jednom přejezdu zmizí.
8. Až budete hotovi, stiskněte a přidržte tlačítko napájení, dokud modrá kontrolka nezhasne (asi 3 sekundy), a vypojte přístroj ze sítě.
9. Postavte napařovač na základnu a nechte jej před uložením úplně vychladnout. Abyste zabránili usazování minerálů, nádržku po každém použití vyprázdněte.

Automatické vypnutí

Napařovač se po 8 minutách nečinnosti automaticky přepne do režimu automatického vypnutí, což je signalizováno rychlým blikáním kontrolky tlačítka napájení. Pro obnovení napařování stiskněte spouštěč páry nebo tlačítko napájení a počkejte, až se napařovač zcela nahřeje.

PÉČE A ÚDRŽBA

1. Ujistěte se, že je napařovač vypnutý, vypojený ze sítě a zcela vychladlý.
2. Všechny plochy otřete čistým vlhkým hadrem.
3. Stáhněte kryt filtru z přední části napařovače a pomocí dodaného čistícího štětečku odstraňte veškeré nečistoty nebo žmolky, které se během používání mohly nahromadit.
4. Nasadte kryt filtru zpět na místo.
5. Po důkladném osušení napařovač znovu zapněte a lehce jím přejíždějte nad nějakým starým hadrem. Pomůžete tím odstranit veškeré zbytky, které zůstaly v parních otvorech.
6. Abyste zabránili zanesení minerály, nádržku po každém použití vyprázdněte.
7. Čistící štěteček uložte do úložného prostoru pod základnou.
8. Pro zachování ideálního sacího výkonu doporučujeme filtr čistit před každým použitím.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Napařovač je zapojen v síti, ale nepředehřívá se.	Aktivovalo se automatické vypnutí.	Pro zapnutí napařovače stiskněte spouštěč páry nebo stiskněte tlačítko napájení.
Nedostatek páry nebo pára z napařovače nevychází.	Napařovač se nezahřál na plnou teplotu.	Vždy nechte napařovač alespoň 35 sekund nahřívat, anebo dokud nepřestane blikat kontrolka tlačítka napájení.
	V nádržce na vodu není dostatek vody.	Naplňte nádržku na vodu.
	Vodní čerpadlo nebylo aktivováno.	Po předehřátí vždy aktivujte vodní čerpadlo, což provedete přidržením spouštěče páry, dokud se nevytvoří pára.
Parními otvory prochází zabarvená voda a vytváří na látce skvrny.	Nádržka na vodu je zanesená.	Po každém použití vyprázdněte nádržku na vodu. Používejte pouze destilovanou, filtrovanou nebo přečištěnou vodu.
	Byly použity parfémované nebo vonné přísady.	Nikdy nepoužívejte parfémované nebo vonné přísady.
Napařovač netěsní nebo prská.	Napařovač není dostatečně předehřátý.	Nechte napařovač alespoň 35 sekund nahřívat.
	Water tank is running low.	Naplňte nádržku na vodu.
Výkon sání postupně klesá.	Ve filtru jsou žmolky a nánosy vláken.	Filtr vyčistěte dodaným čisticím štětečkem.



RECYKLACE



Aby nedocházelo k ničení životního prostředí a zdraví kvůli obsaženým nebezpečným látkám, přístroje a dobíjecí i nedobíjecí baterie označené jedním z těchto symbolů nesmějí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu. Elektrické a elektronické výrobky, a pokud to přísluší, i dobíjecí i nedobíjecí baterie, vždy likvidujte na oficiálním recyklačním/sběrném místě.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Dodržiujte základné bezpečnostné opatrenia, vrátane:

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík.

Deti sa s prístrojom nemajú hrať.

Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

Tento spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Medzi použitiami musí byť naparovač položený na stabilnej, rovnej a tepelne odolnej ploche.

Nenechávajte prístroj bez dozoru pokiaľ je zapojený v elektrickej zásuvke, alebo počas uloženia medzi použitiami.

Pred naplňaním, čistením a po použití prístroj odpojte z elektrickej zásuvky.

Nepoužívajte prístroj, keď spadol alebo je poškodený, pri poruchách alebo keď preteká.

Pred naplnením nádržky na vodu je potrebné vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky.

Žehlička sa musí používať a odkladať na rovnom, stabilnom povrchu. Pri ukladaní žehličky na podstavec dbajte o to, aby bol povrch, na ktorom je podstavec položený, stabilný.

Keď je naparovač pod napätím alebo sa ochladzuje, uchovávajte prístroj a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Z dôvodu emisie pary zaobchádzajte so spotrebičom opatrne.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nehode.

 Povrchy prístroja sa počas používania zahrievajú.

 Neponárajte do žiadnej tekutiny.

- Na naplňanie alebo čistenie prístroja nepoužívajte nič iné ako vodu.
- Nikdy nenaparujte odev, ktorý je oblečený na osobe.
- Nikdy nemierte parou priamo na ľudí, zvieratá alebo rastliny. Para je horúca a pri neopatrnom používaní môže spôsobiť vážne popáleniny a obareniny.
- Nikdy nedržte počas prestávky naparovaciu hlavu smerom nadol, ani ju nenakláňajte dozadu, lebo to môže viesť k uvoľneniu horúcej vody a možnému poraneniu.
- Pred zakladaním alebo odoberaním nadstavcov dbajte o to, aby bol prístroj vypnutý a vychladnutý.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely ako tie, ktoré sú popísané v týchto pokynoch.

LEN NA DOMÁCE POUŽITIE

ČASTI

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Spúšťač pary | 6. Keramická vyhrievaná žehliaca platňa |
| 2. Prepínač nastavenia | 7. Čistiaca kefka (nie je zobrazená) |
| 3. Tlačidlo napájania | 8. Priehradka na čistiacu kefku (nie je zobrazená) |
| 4. Nádrž na vodu | 9. Mriežka odvodu vzduchu |
| 5. Kryt filtra | 10. Prívod vzduchu |

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Z prístroja odstráňte všetky označenia, nálepky a obalový materiál.
- Prečítajte si všetky pokyny a upozornenia.
- Poznámka: Akékoľvek kvapky vody alebo kondenzácia vo vnútri nádržky na vodu sú výsledkom testovania kvality pred odoslaním.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Aby ste dosiahli najlepší možný výkon, odporúčame používať v naparovači destilovanú, vyčistenú alebo filtrovanú vodu. Voda z vodovodu obsahuje minerály, ktoré sa môžu časom usadiť vo vnútri naparovača a znížiť jeho efektívnosť alebo dokonca spôsobiť poškodenie.
- Nikdy nepoužívajte parfémy, oleje alebo iné prísady.
- Pred naparovaním vždy skontrolujte štítok s údajmi o starostlivosti o odev a vždy otestujte stálosť farieb na nenápadnom mieste. Naparovače sa neodporúčajú používať na kožu, semiš, vinyl, plast alebo iné materiály, ktoré sú citlivé na paru.
- Je normálne, že budete cítiť alebo počuť vodné čerpadlo vo vnútri prístroja. Pri znížení vodnej hladiny v nádržke sa môže stať hlučnejším. Skontrolujte nádržku a podľa potreby ju naplňajte vodou.
- Počas používania môže dochádzať k malému kvapkaniu. Ak začne z prístroja kvapkať príliš, naparovač potrebuje čas na to, aby sa dostal na svoju požadovanú teplotu. Nechajte ho minútu zahrievať.
- Obliekanie odevov hneď po žehlení alebo naparovaní môže v skutočnosti spôsobiť ich pokrčenie. Vždy nechajte odev pred oblečením aspoň 5 minút vychladnúť.



NAPLŇANIE

1. Uložte naparovač do podstavca na stabilnom povrchu.
2. Vytiahnite odnímateľnú nádržku na vodu (obr. B)
3. Jemne otvorte gumený uzáver na vrchnej časti nádržky.
4. Naplňte vodu po úroveň značky "MAX" vo vrchnej časti nádržky (Obr. C). Nenapĺňajte nad túto úroveň. Gumený uzáver pevne uzavrite.
5. Prebytočnú vodu z nádržky osušte a potom ju založte späť do podstavca, kým nezacvakne na mieste.
- Na naplňanie kedykoľvek počas používania naparovač vypnite stlačením vypínača, až kým nezhasne modré svetielko indikátora, odpojte ho zo zásuvky a postupujte podľa postupu uvedeného vyššie.
- Po doplnení nechajte čerpadlo 35 sekúnd ohrievať a potom ho naplňte podržaním spúšte pary, kým sa nevytvorí para.

POUŽÍVÁNIE

- Ak je na štítku napísané “nežehliť” alebo je zobrazená táto ikona , pred naparovaním celého odevu ho vyskúšajte na nenápadnom mieste.
 - Ak je na štítku napísané “neparujte” alebo je zobrazená táto ikona , odev neparujte.
1. Zaveste odev na miesto, ktoré teplo a para nezmenia alebo nepoškodia, ako je napríklad závesná tyč v sprche alebo v otvorených dverách.
 2. Zapojte naparovač a stlačte vypínač. Kontrolka vypínača bude pomaly blikať, čo znamená, že sa naparovač zahrieva.
 3. Po približne 35 sekundách zostane kontrolka vypínača svietiť, čo znamená, že naparovač je predhriaty.

Poznámka: Ak používate parný čistič v režime iba pary, môže sa vo vnútri hlavice parného čističa hromadiť kondenzát. Tento stav je normálny. Aby ste znížili kondenzáciu, používajte parný čistič v režime VacuSteam High.

Technológia VacuSteam™

Naša inovatívna technológia VacuSteam™ drží tkaninu na mieste a maximalizuje tak nasávanie a naparovanie.

4. Pomocou prepínača nastavenia vyberte požadované nastavenie.

Poznámka: Pri použití nastavenia Low (Jemné) alebo High (Silné) bude naparovač počas prevádzky vydávať hluk, čo je normálne.

POZÍCIA	POUŽÍVAJTE
OFF	Nasávanie vypnuté, len para
LOW	Jemné nasávanie - ideálne pre všetky jemné tkaniny
HIGH	Silné nasávanie - ideálne pre odolnejšie záhyby

5. Naplňte vodné čerpadlo podržaním spúšťača pary dovtedy, kým sa nevytvorí para.
6. Na vypustenie pary stlačte spúšťač pary. Para bude unikať z naparovača dovtedy, kým bude stlačený spúšťač pary. Po uvoľnení spúšťača sa para zastaví.
7. Voľnou rukou držte látku napnutú. Odev neparujte pomalými ťahmi smerom nadol. Keď je nastavené jemné alebo silné nasávanie, tkanina sa nasávaním jemne pritiahne k platni naparovača a udrží sa na mieste, čo vám umožní odstrániť záhyby jedným ťahom.
8. Po skončení stlačte a podržte vypínač, až kým modré svetielko nezhasne (asi 3 sekundy) a odpojte prístroj zo zásuvky.
9. Postavte naparovač na podstavec a nechajte ho pred uložením úplne vychladnúť. Na zabránenie usadeninám minerálov nádržku po každom použití vyprázdňte.

Automatické vypnutie

Naparovač sa po 8 minútach nečinnosti automaticky prepne do režimu automatického vypnutia. Kontrolka vypínača to bude signalizovať rýchlym blikaním. Ak chcete obnoviť naparovanie, stlačte spúšťač pary alebo vypínač a počkajte, kým sa naparovač znovu úplne zahreje.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

1. Dbajte o to, aby bol naparovač vypnutý, odpojený zo zásuvky a úplne vychladnutý.
2. Všetky povrchy utrite čistou vlhkou utierkou.
3. Odstráňte kryt filtra z prednej časti naparovača a pomocou dodanej čistiacej kefy odstráňte všetky nečistoty alebo vlákna, ktoré sa mohli nahromadiť počas používania.
4. Znovu nasadte kryt filtra.
5. Po dôkladnom vysušení naparovača ho znovu zapnite a zľahka prejdite parou po staršej látke. Toto pomôže odstrániť akékoľvek zvyšky, ktoré zostali v otvoroch na paru.
6. To avoid mineral buildup, empty the tank after each use.
7. Čistiacu kefu uložte do priehradky v podstavci.
8. Na zachovanie maximálneho sacieho výkonu odporúčame čistiť filter pred každým použitím.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Naparovač je zapojený v zásuvke, ale nezohrieva sa.	Aktivovalo sa automatické vypnutie.	Stlačte spúšťač pary alebo stlačte vypínač, aby ste naparovač aktivovali.
Z naparovača nevychádza dost' pary, alebo žiadna para.	Naparovač nie je zahriaty na plnú teplotu.	Naparovač nechajte vždy predhrievať aspoň 35 sekúnd alebo kým kontrolka vypínača neprestane blikať.
	V nádržke na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte nádržku s vodou.
	Vodné čerpadlo nebolo naplnené.	Po nahriatí vždy naplňte vodné čerpadlo podržaním spúšťača pary dovtedy, kým sa nevytvorí para.
Cez otvory vychádza zafarbená voda a necháva na látke škvrny.	Vo vodnej nádržke sa vytvorila usadenina.	Vodnú nádržku vyprázdnite po každom použití. Používajte iba destilovanú, filtrovanú alebo vyčistenú vodu.
	Boli použité parfémované alebo voňavé prísady.	Nikdy nepoužívajte parfémované alebo voňavé prísady.
Naparovač tečie alebo prská vodu.	Naparovač nie je dostatočne horúci.	Naparovač nechajte zohrievať približne 35 sekúnd.
	V nádržke na vodu nie je dostatok vody.	Naplňte nádržku s vodou.
Dochádza k zníženiu nasávania	Vo filtri sa nachádzajú vlákna a usadeniny.	Použite dodanú čistiacu kefkú a vyčistite filter.



RECYKLÁCIA



Aby nedochádzalo k ohrozeniu zdravia a životného prostredia vplyvom nebezpečných látok, prístroje a nabíjacie a nenabíjacie batérie označené niektorým z týchto symbolov nesmú byť likvidované s netriedeným komunálnym odpadom. Elektrické a elektronické výrobky a prípadne nabíjacie a nenabíjacie batérie vždy odovzdajte na príslušnom oficiálnom mieste pre recykláciu / zber.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa, między innymi:

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane/poinstruowane i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

Dzieci nie powinny czyścić i obsługiwać urządzenia, o ile nie są starsze niż 8 lat i są nadzorowane.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

Parownica, gdy nie jest używana, powinna stać na powierzchni stabilnej, poziomej, odpornej na temperaturę.

Kiedy jest podłączona do sieci i chwilowo nieużywana, parownicy nie należy pozostawiać bez nadzoru, .

Przed napełnianiem wodą, przed czyszczeniem i po użyciu odłączaj parownicę z gniazdka.

Nie używaj urządzenia, jeśli zostanie upuszczone lub uszkodzone, albo w przypadku nieprawidłowego działania albo nieszczelności.

Przed napełnieniem zbiornika wodą wtyczkę należy wyjąć z gniazdka.

Umieszczając żelazko na podstawce ładującej upewnij się, że powierzchnia, na której znajduje się podstawka ładująca jest stabilna. Gdy parownica jest włączona lub stygnie, urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, .

Podczas korzystania z urządzenia należy zachować ostrożność ze względu na emisję pary.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożenia, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobną wykwalifikowaną osobę.

 W trakcie użytkowania powierzchnie urządzenia nagrzewają się.

 Nie zanurzać w żadnym płynie.

- Do napełniania i czyszczenia urządzenia można używać tylko wody. Never steam clothing that is being worn.
- Nie kieruj strumienia pary bezpośrednio na ludzi, zwierzęta ani rośliny. Para jest gorąca i przy nieostrożnym stosowaniu może powodować poważne oparzenia.
- Nigdy nie trzymaj parownicy wylotem ku dołowi, ani nie kieruj jej w tył; może to spowodować wyrzut gorącej wody i w rezultacie obrażenia ciała.
- Przed założeniem albo zdjęciem nasadki upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i ostygło.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w niniejszej instrukcji.

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

CZĘŚCI

- | | |
|---|--|
| 1. Wyzwalacz parowy | 7. Szczotka do czyszczenia (bez ilustracji) |
| 2. Regulacja ustawień | 8. Schowek na szczotkę do czyszczenia (nie pokazano) |
| 3. Przycisk zasilania | 9. Kratka wylotu |
| 4. Zbiornik na wodę | 10. Wlot powietrza |
| 5. Pokrywa filtra | |
| 6. Ceramiczna podgrzewana płyta prasująca | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usuń etykiety, naklejki i elementy opakowania z urządzenia.
- Przeczytaj wszystkie instrukcje i ostrzeżenia.
- Uwaga: Krople wody lub kondensacja wewnątrz zbiornika na wodę są rezultatem testów jakości wykonanych przed wysyłką.

WAŻNA INFORMACJA

- Aby uzyskać najlepszy efekt, zalecamy używanie w parownicy wody destylowanej, uzdatnionej lub przefiltrowanej. Woda z kranu zawiera minerały, które z czasem mogą osadzać w parownicy kamień, zmniejszając skuteczność parowania, nawet spowodować uszkodzenia.
- Nigdy nie używaj perfum, olejków i innych dodatków.
- Przed rozpoczęciem prasowania parownicą należy zawsze sprawdzić etykietę odzieży i przetestować tkaniny w niewidocznym miejscu pod kątem trwałości kolorów. Parownica nie jest zalecana do stosowania na skórze, zamszu, winylu, plastiku lub innych materiałach wrażliwych na działanie pary.
- Jest rzeczą normalną, że się czuje lub słyszy pompowanie wody wewnątrz urządzenia. Gdy poziom wody w zbiorniku jest niski, odgłos może być głośniejszy. Jeśli trzeba, sprawdź i ponownie napełnij zbiornik.
- W trakcie pracy może skapywać trochę wody. Jeśli kapanie jest nadmierne, trzeba chwilę odczekać, aż temperatura będzie wysoka. Wystarczy minuta, aby parownica się dogrzała.
- Jeśli ubranie zostanie założone od razu po prasowaniu lub parowaniu mogą się na nim tworzyć fałdy. Pozwól ubraniu przed założeniem wychłodzić się przez około 5 minut.



NAPEŁNIAĆ

1. Ustaw parownicę podstawą na stabilnej powierzchni.
 2. Wyciągnij ruchomy zbiornik wody (Rys. B)
 3. Ostrożnie zdejmij gumową osłonę na górze zbiornika.
 4. Wypełnij wodą do poziomu oznaczonego "MAX" na górze zbiornika (Rys. C). Nie przelej wody. Szczelnie zamknij osłonę zbiornika.
 5. Zetrzyj nadmiar wody ze zbiornika, a następnie wstaw go w podstawę, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- Aby ponownie napełnić zbiornik w trakcie parowania, wyłącz parownik naciskając przycisk zasilania, aż zgaśnie niebieskie światło wskaźnika, odłącz z gniazdka i postępuj jak wyżej.
 - Po ponownym napełnieniu pozostawić na 35 sekund, a następnie załączyć pompę, przytrzymując spust pary do momentu wytworzenia się pary.

STOSOWANIE

- Jeśli na metce widnieje napis "nie prasować" lub ikona , upewnij się, że przed wyprasowaniem całej odzieży na parze przetestowałeś ją na niewidocznym miejscu.
 - Jeśli na etykietce widnieje napis "nie parować" lub ikona , nie należy parować odzieży.
1. Powieś ubranie w miejscu nienarażonym na uszkodzenie przez temperaturę i parę, jak na karniszu zasłony prysznic lub w otwartych drzwiach.
 2. Podłącz parownicę, a następnie naciśnij przycisk zasilania. Kontrolka przycisku zasilania zacznie powoli migać, wskazując, że parownica się nagrzewa.
 3. Po około 35 sekundach kontrolka przycisku zasilania pozostaje włączona, wskazując, że parownica jest wstępnie nagrzana.

Uwaga: Jeśli używasz parowaru w trybie wyłącznie parowym, wewnątrz głowicy parowaru może gromadzić się kondensacja. Jest to normalne zjawisko. Aby ograniczyć kondensację, używaj parowaru w trybie VacuSteam High.

Technika VacuSteam™

Nasza innowacyjna technika VacuSteam™ utrzymuje tkaninę w jednym miejscu, maksymalizując zasysanie i parę.

4. Wybierz żądane ustawienie za pomocą przełącznika ustawień

Uwaga: W ustawieniach Low (Niskie) lub High (Wysokie) podczas pracy parownica będzie generować hałas, jest to normalne.

POSITION	USE
OFF	Vacuum wyłączone, tylko para
LOW	Vacuum low - idealne do delikatnych tkanin
HIGH	Vacuum high - idealne do mocniejszych zagnieć

5. Zalej pompę wody przytrzymując wciśnięty wyzwalacz pary, aż powstanie para.
6. Aby wygenerować parę, naciśnij wyzwalacz pary. Para jest wytwarzana przez cały czas, kiedy jest naciśnięty wyzwalacz. Po zwolnieniu wyzwalacza, wytwarzanie pary zostanie zatrzymane.
7. Wolną ręką napnij tkaninę. Paruj ubranie powolnymi, skierowanymi w dół ruchami. Przy ustawieniu Vacuum na niskim lub wysokim poziomie zasysanie delikatnie przyciągnie tkaninę do płyty parownicy i przytrzyma ją, umożliwiając usunięcie zagnieć w jednym przejściu.
8. Po zakończeniu, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aż zgaśnie niebieskie światło (około 3 sekund) i odłącz z sieci.
9. Postaw parownicę na jej podstawie, aby ją całkowicie ostudzić przed odstawieniem. Aby zapobiec tworzeniu się osadów mineralnych, po każdym użyciu opróżnij zbiornik wody.

Automatyczny wyłącznik

Parownica automatycznie przełączy się w tryb automatycznego wyłączania po 8 minutach bezczynności. Aby to zasignalizować, kontrolka przycisku zasilania zacznie szybko migać. Aby wznowić prasowanie, naciśnij spust pary lub przycisk zasilania i poczekaj, aż parownica całkowicie się nagrzeje.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

1. Upewnij się, że parownica jest wyłączona, odłączona z sieci i zupełnie zimna.
2. Wytrzyj wszystkie powierzchnie czystą wilgotną szmatką.
3. Odciągnij pokrywę filtra od przedniej części parownicy i użyj dołączonej szczotki do czyszczenia, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia lub kłaczki, które mogły nagromadzić się podczas użytkowania.
4. Załóż z powrotem pokrywę filtra.
5. Po dokładnym osuszeniu, włącz ją ponownie i wypuść resztę pary nad szmatką. W ten sposób usuniesz wszelkie pozostałości w otworach pary.
6. Aby zapobiec tworzeniu się osadów mineralnych, po każdym użyciu opróżnij zbiornik wody.
7. Szczotkę do czyszczenia przechowuj w schowku pod podstawą.
8. Zalecamy czyszczenie filtra przed każdym użyciem, aby utrzymać maksymalną wydajność ssania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Parownica jest podłączona do sieci, lecz nie grzeje.	Został aktywowany automatyczny wyłącznik.	Naciśnij wyzwalacz pary lub naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić parownicę
Z parownicy nie wydobywa się para lub pary jest mało.	Parownica nie nagrzała się do potrzebnej temperatury.	Zawsze pozwalaj parownicy nagrzewać się przez co najmniej 35 sekund lub do momentu, gdy kontrolka przycisku zasilania przestanie migać.
	W zbiorniku wody jest za mało wody.	Napełnij zbiornik z wodą.
	Pompa wodna nie została zalana.	Po wstępnym podgrzaniu, zawsze zalej pompę wody przytrzymując wciśnięty wyzwalacz pary, żeby powstała para.
Z otworów parownicy wypływa zabarwiona woda i brudzi prasowaną tkaninę.	W zbiorniku wody utworzył się osad.	Po każdym użyciu opróżniaj zbiornik wody. Zawsze używaj wody destylowanej, uzdatnionej lub przefiltrowanej.
	Użyto dodatków perfumowanych lub pachnących.	Nigdy nie używaj perfum ani dodatków zapachowych.
Z parownicy wycieka i wytryska woda.	Parownica nie jest dostatecznie gorąca.	Pozostaw parownicę do nagrzania na około 35 sekund.
	Poziom wody w zbiorniku wody jest zbyt niski.	Napełnij zbiornik z wodą.
Zmniejszona siła ssania	W filtrze nagromadziły się kłaczki.	Użyj dołączonej szczotki do czyszczenia i wyczyść filtr.

RECYKLING



Aby uniknąć problemów środowiskowych i zdrowotnych spowodowanych niebezpiecznymi substancjami, sprzętu, akumulatorów i baterii oznaczonych jednym z tych symboli nie należy wyrzucać z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Produkty elektryczne i elektroniczne, w tym, baterie jednorazowe i akumulatory, należy zawsze utylizować w odpowiednim publicznym punkcie zbiórki odpadów/recyklingu.

Pročitajte upute, držite ih na sigurnom mjestu, proslijedite ih ako dajete uređaj.
Uklonite cijelo pakiranje prije uporabe.

VAŽNE SIGURNOSNE MJERE

Poštujte osnovne sigurnosne mjere, uključujući slijedeće:

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem ako su pod nadzorom ili rade po uputama, te razumiju uključene opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca ako nisu starija od 8 godina i moraju biti pod nadzorom.

Koristite i držite ovaj uređaj van dosega djece mlađe od 8 godina. Između dvije uporabe, uređaj za glačanje na paru treba ostaviti na stabilnoj, ravnoj površini, otpornoj na toplinu.

Nemojte ostaviti uređaj bez nadzora dok je upokčan u utičnicu ili između dvije uporabe.

Prije punjenja, čišćenja i nakon uporabe, izvucite utikač iz utičnice. Ne radite s uređajem ako padne ili ako je oštećen, ili ako ne radi kako treba ili curi.

Utikač se mora iskopčati iz utičnice prije nego što se spremnik za vodu napuni.

Kad postavljate glačalo na svoje postolje, uvjerite se da je površina na koju je postolje postavljeno stabilna.

Dok se puni ili hladi, parno glačalo i pripadajući kabel držite podalje od djece mlađe od osam godina.

Budite oprezni pri uporabi uređaja jer ispušta paru.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni agent ili druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegla opasnost.

 Površine uređaja zagrijat će se tijekom uporabe.

 Nemojte uranjati u bilo kakvu tekućinu.

- Za punjenje ili čišćenje uređaja nikad ne koristite druge tekućine osim vode. Never steam clothing that is being worn.
- Nikad ne usmjeravajte izravno paru na osobe, životinje ili biljke. Para je vruća i može uzrokovati ozbiljne opekline i oparine ako se nepažljivo koristi.
- Nikad nemojte držati glavu za izlaz pare prema dolje dok je na mirovanju, ili je nagnuti prema natrag, jer to može uzrokovati pražnjenje vruće vode i moguće ozljede.
- Prije namještanja ili uklanjanja nastavaka, provjerite je li uređaj isključen i hladan.
- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih opisanih u ovim uputama.

ISKLUČIVO ZA KUĆNU UPORABU

DIJELOVI

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Spouštěč páry | 6. Keramička grijana ploča za glačanj |
| 2. Kontrola postavki | 7. Čistići kartáček (není zobrazen) |
| 3. Tlačítko napájení | 8. Odjeljak za četku za čišćenje (nije prikazan) |
| 4. Nádrž na vodu | 9. Izlazna rešetka |
| 5. Poklopac filtra | 10. Dovod zraka |

PRIJE PRVE UPORABE

- S uređaja uklonite oznake, naljepnice i ambalažu.
- Pročitajte sve upute i upozorenja.
- Napomena: bilo kakve kapljice vode ili kondenzacija u spremniku za vodu posljedica su ispitivanja kvalitete prije isporuke.

VAŽNE INFORMACIJE

- Za najbolji učinkovitost, preporučujemo uporabu destilirane, pročišćene ili filtrirane vode za vaš uređaj za glačanje na paru. Tekuća voda sadrži minerale koji se tijekom vremena mogu nagomilati unutar uređaja za glačanje na paru i smanjiti njegovu učinkovitost ili čak uzrokovati oštećenja.
- Nikad nemojte koristiti parfeme, ulja ili druga dodatna sredstva.
- Prije glačanja na paru uvijek provjerite etiketu odjevnog predmeta te testirajte postojanost boje tkanine na manje vidljivom dijelu. Ne preporučuje se uporaba uređaja za glačanje na paru na koži, brušenoj koži, vinilu, plastici ili drugim materijalima osjetljivima na paru.
- Normalno je osjetiti ili čuti pumpu za vodu unutar uređaja. Može postati glasnija kad je razina vode u pumpi niska. Provjerite i dopunite spremnik po potrebi.
- Tijekom uporabe može doći do kapanja male količine vode. Ako je kapanje pretjerano, uređaju je potrebno malo vremena kako bi se vratio na punu temperaturu. Samo ga pustite jednu minutu da se ponovno zagrije.
- Nošenje odjeće odmah nakon glačanja ili glačanja na paru može stvoriti nabore. Uvijek pustite odjeću da se ohladi otprilike 5 minuta prije nošenja.



NAPLŇ

1. Postavite uređaj za glačanje na paru na svoje postolje na stabilnu površinu.
2. Izvucite odvojitivi spremnik za vodu (Sl. B)
3. Polako otvorite gumeni poklopac na vrhu spremnika.
4. Punite dok voda ne dostigne oznaku razine „MAX“ na gornjem dijelu spremnika (Sl. C). Nemojte ga prekomjerno napuniti. Čvrsto zatvorite gumeni poklopac.
5. Osušite višak vode sa spremnika, te ga ponovno namjestite na postolje dok ne sjedne na mjesto uz klik.
- Za dopunu u bilo kojem trenutku tijekom uporabe, isključite uređaj za glačanje na paru tako što ćete pritisnuti prekidač napajanja dok se plavo indikatorsko svjetlo ne ugasi, izvucite utikač iz utičnice i slijedite gornju proceduru.
- Po doplnění nechte čerpadlo 35 sekund zahřívát a poté jej naplňte přídržením spouštěče páry, dokud se nevytvoří pára.

UPOTREBA

- Pokud je na štítku napsáno “nežehlit” nebo je zobrazena tato ikona , vyzkoušejte to na nenápadném místě před napařováním celého oděvu.
 - Pokud je na štítku napsáno “neprovádět napařování” nebo je zobrazena tato ikona , oděv neprovádějte.
1. Objesite odjevni predmet u području na koje para i toplina neće utjecati ili ga neće moći oštetiti, kao što su držač za zavjesu u tuš kabini ili otvorena vrata.
 2. Ukopčajte glačalo u struju, a zatim pritisnite gumb za uključivanje. Lampica gumba za uključivanje lagano će zatreperti, što znači da se glačalo zagrijava.
 3. Nakon otprilike 35 sekundi lampica će svijetliti bez prekida, što znači da je glačalo zagrijano.

Napomena: Ako koristite parni glačalo samo u načinu rada s parom, unutar glave parnog glačala može se nakupiti kondenzacija. To je normalno. Za smanjenje kondenzacije, koristite parni glačalo u načinu rada VacuSteam High.

VacuSteam™ tehnologija

Naša inovativna VacuSteam™ tehnologija drži tkaninu na mjestu te tako najbolje iskorištava usisavanje i paru.

4. Odaberite željenu postavku pomoću prekidača za postavke.

Napomena: kada koristite postavku Low (Nisko) ili High (Visoko), glačalo će proizvesti zvuk dok radi; to je normalno.

POZICE	POUŽITÍ
OFF	sisavanje isključeno, samo para
LOW	Niska snaga usisavanja - savršeno za osjetljive tkanine
HIGH	Velika snaga usisavanja - savršeno za veće nabore

5. Pripremite pumpu za vodu tako što ćete držati pritisnutom tipku za paru dok se ne stvori para.
6. Za stvaranje pare, pritisnite tipku za paru. Dok god držite tipku pritisnutom, para će izlaziti iz uređaja za glačanje na paru. Kad se tipka otpusti, izlazak pare se zaustavlja.
7. Slobodnom rukom držite tkaninu napetom. Parite tkaninu sporim pokretima prema dnu. Kada je usisavanje slabije ili jače, ono će lagano potegnuti tkaninu prema ploči glačala te je držati na mjestu, što će vam omogućiti da uklonite nabore u jednom potezu.
8. Kad ste završili, pritisnite i držite prekidač napajanja dok se plavo svjetlo ne ugasi (otprilike 3 sekunde) i izvucite utikač iz utičnice.
9. Postavite uređaj za glačanje na paru na svoje postolje i pustite ga da se potpuno ohladi prije spremanja. Kako bi se izbjeglo stvaranje naslaga minerala, nakon svake uporabe ispraznite spremnik.

Automatsko isključivanje

Glačalo će se automatski isključiti nakon osam minuta neaktivnosti. Lampica gumba za uključivanje tada će brzo treperiti. Kako biste nastavili s glačanjem na paru, pritisnite prekidač za paru ili gumb za uključivanje i pričekajte dok se glačalo do kraja ne ugrije.

NJEGA I ODRŽAVANJE

1. Uvjerite se je li uređaj za glačanje na paru, isključen, utikač iskopčan iz utičnice i potpuno hladan.
2. Obrišite sve površine čistom vlažnom krpom.
3. Povucite poklopac filtra s prednje strane glačala i pomoću priložene četke uklonite ostatke vlakana i drugu prljavštinu koja se nakupila tijekom uporabe.
4. Vratite poklopac filtra.
5. Nakon što se uređaj za glačanje na paru potpuno osušio, ponovo ga uključite, te lagano izglacajte na paru staru krpu. To će pomoći uklanjanju ostataka u otvorima za paru.
6. Kako bi se izbjeglo stvaranje naslaga minerala, nakon svake uporabe ispraznite spremnik.
7. Spremite četku za čišćenje u odjeljak ispod postolja.
8. Preporučujemo čišćenje filtra prije svake uporabe kako bi se održala snaga usisavanja.

UKLANJANJE SMETNJI

Problém	Mogući uzrok	Řešení
Uređaj za glačanje na paru je ukopčan u utičnicu, ali se ne zagrijava.	Aktiviralo se automatsko isključivanje.	Pritisnite tipku za paru ili prekidač napajanja kako biste aktivirali uređaj za glačanje na paru.
Nema dovoljno pare ili para ne izlazi iz uređaja za glačanje na paru.	Uređaj za glačanje na paru se ne zagrijava do maksimalne temperature.	Uređaj uvijek pustite da se zagrijava najmanje 35 sekundi ili dok gumb za uključivanje ne prestane treperiti.
	Nema dovoljno vode u spremniku za vodu.	Napunite spremnik za vodu.
	Pumpa za vodu nije pripremljena.	Nakon predgrijanja, uvijek pripremite pumpu za vodu tako što ćete držati pritisnutom tipku za paru dok se ne stvori para.
Obojena voda izlazi iz otvora i pravi mrlje na tkanini.	U spremniku za vodu došlo je do nagomilavanja ostataka.	Nakon svake uporabe, ispraznite spremnik za vodu. Koristite samo destiliranu, filtriranu ili pročišćenu vodu.
	Korišteni su aditivi s parfemom ili mirisom.	Nikad nemojte koristiti aditive s parfemima ili mirisima.
Parna posuda curi ili pljuje.	Uređaj za glačanje na paru nije dovoljno vruć.	Pustite uređaj da se zagrijava najmanje 35 sekundi.
	Voda u spremniku za vodu je pri kraju.	Napunite spremnik za vodu.
Snaga usisavanja se smanjila.	U filtru ima ostataka vlakana i druge nakupljene prljavštine.	Očistite filtar pomoću priložene četke.

RECIKLAŽA



Kako bi se izbjegle štetne posljedice na okoliš i zdravlje zbog opasnih supstanci, uređaji i punjive i nepunjive baterije obilježene jednim od ovih simbola ne smiju se zbrinjavati kao nerazvrstani komunalni otpad. Uvijek odložite električne i elektroničke proizvode i , gdje je primjenljivo, punjive i nepunjive baterije, u odgovarajućem zvaničnom mjestu za sakupljanje/reciklažu.



Preberite navodila, jih shranite na varnem in jih predajte skupaj z napravo, če jo posredujete naprej. Pred uporabo odstranite vso embalažo.

POMEMBNA VAROVALA

Sledite osnovnim varnostnim ukrepom, vključno z:

To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pri tem pod nadzorom/ dobijo navodila in razumejo s tem povezana tveganja.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave, če niso starejši od 8 let ter pod nadzorom.

Napravo uporabite in hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

Med uporabami morate ročni parni likalnik postaviti na stabilno, ravno in na vročino odporno površino.

Naprave ne pustite brez nadzora, ko je priključena v električno omrežje ali kadar je ne uporabljate in je odložena.

Napravo izključite iz električnega omrežja pred polnjenjem, čiščenjem in po uporabi.

Naprave ne uporabljajte, če je bila izpostavljena padcu, če je poškodovana ali pokvarjena ali če pušča.

Vtič morate izvleči iz vtičnice, preden posodo za vodo napolnite z vodo.

Ko likalnik položite na njegovo stojalo, se prepričajte, da je površina, na kateri stoji podstavek, stabilna.

Parni likalnik in njegov kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let, kadar je pod napetostjo ali se hladi.

Pri uporabi naprave bodite previdni, saj oddaja paro.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zaradi preprečevanja nevarnosti zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba.

 Površine naprave se med uporabo segrejejo.

 Ne potaplajte v tekočino.

- Nikoli ne uporabite ničesar drugega za polnjenje ali čiščenje naprave kot vodo.
- Nikoli ne likajte obleke na osebi.
- Pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem, živalim ali rastlinam. Para je vroča in lahko povzroči resne poškodbe in opekline, če jo uporabljate nepazljivo.
- Ko je naprava odložena, nikoli ne držite parilne glave navzdol ali jo nagnite nazaj, saj lahko pride do izliva vroče vode in morebitnih poškodb.
- Poskrbite, da je naprava izključena in hladna, preden pritrdite ali odstranite nastavke.
- Naprave ne uporabljajte za nič drugega kot za namene, ki so opisani v teh navodilih.

SAMO ZA GOSPODINJSKO UPORABO

DELI

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Sprožilec za paro | 6. Keramična ogrevana likalna plošča |
| 2. Upravljanje nastavitev | 7. Čopič za čiščenje (ni prikazano) |
| 3. Gumb za vklop | 8. Prostor za čistilno krtačo (ni prikazan) |
| 4. Rezervoar za vodo | 9. Izhodna rešetka |
| 5. Pokrov filtra | 10. Dovod zraka |

PRED PRVO UPORABO

- Z naprave odstranite nalepke in embalažo.
- Preberite vsa navodila in opozorila.
- Opomba: Kakršnekoli kapljice vode ali kondenzacija znotraj posode za vodo je posledica testiranja kakovosti pred pošiljanjem.

POMEMBNI PODATKI

- Za najboljšo delovanje priporočamo uporabo destilirane, prečiščene ali filtrirane vode v vašem ročnem parnem likalniku. Voda iz pipe vsebuje minerale, ki se lahko sčasoma nalagajo v vašem ročnem parnem likalniku in zmanjšajo njegovo učinkovitost ali ga celo poškodujejo.
- Nikoli ne uporabljajte parfumov, olj ali drugih dodatkov.
- Pred likanjem s paro vedno preverite etiketo za nego oblačila in vedno preizkusite barvno obstojnost tkanine na neopaznem mestu. Parnih likalnikov ne priporočamo za uporabo na usnju, semišu, vinilu, umetnih masah ali drugih materialih, ki so občutljivi na paro.
- Povsem običajno je, da občutite ali slišite vodno črpalko znotraj naprave. Morda bo postala glasnejša, ko je nivo vode v rezervoarju nizek. Preverite in napolnite rezervoar, ko je potrebno.
- Med uporabo lahko pride do manjšega kapljanja. Če je kapljanja preveč, se mora vaš ročni parni likalnik ponovno segreti na najvišjo temperaturo. Samo pustite, da se ročni parni likalnik ponovno segreva kakšno minuto.
- Nošenje oblačil neposredno po likanju ali uporabi pare lahko ustvari gube. Vedno pustite, da se oblačila hladijo približno 5 minut, preden jih oblečete.



POLNLENJE

1. Ročni parni likalnik dajte na podstavek na stabilno površino.
2. Izvlecite odstranljiv rezervoar za vodo (slika B).
3. Nežno odprite gumijasti pokrov na vrhu rezervoarja.
4. Napolnite, dokler voda ne doseže oznake »MAX« na vrhu rezervoarja (slika C). Ne napolnite preveč. Varno zaprite gumijasti pokrov.
5. Osušite odvečno vodo z rezervoarja, nato ga ponovno pritrdite v podstavek, da se zaskoči.
- Če želite med uporabo napolniti rezervoar, izklopite ročni parni likalnik, tako da pridržite gumb za vklop, dokler se modra lučka ne izklopi, nato ga odklopite iz električnega omrežja in upoštevajte zgornji postopek.
- Po polnjenju pustite, da se segreje za 35 sekund, nato pa črpalko ponovno napolnite tako, da držite sprožilec za paro, dokler ne nastane para.

UPORABA

- Če na etiketi piše "ne likati" ali je prikazana ta ikona , pred parjenjem celotnega oblačila preizkusite na neopaznem območju.
 - Če na etiketi piše "ne pari" ali je prikazana ta ikona , oblačila ne parite.
1. Oblačilo obesite v prostoru, ki ga vročina ali para ne bo poškodovala, kot je na primer na palici zavese za tuširanje ali na odprtih vratih.
 2. Priključite parni likalnik in pritisnite tipko za vklop. Lučka tipke za vklop bo počasi utripala, kar pomeni, da se parni likalnik segreva.
 3. Po približno 35 sekundah ostane lučka za vklop vklopljena, kar pomeni, da je parni likalnik segret.

Opomba: Če parnik uporabljate v načinu samo za paro, se lahko v glavi parnika nabere kondenz. To je normalno. Da zmanjšate kondenz, parnik uporabljajte v načinu VacuSteam High.

Tehnologija VacuSteam™

Naša inovativna tehnologija VacuSteam™ drži tkanino na mestu, kar okrepi sesanje in paro.

4. Želeno nastavitvev izberite z nastavitvenim stikalom.

Opomba: Če uporabljate nastavitvev Low (Nizko) ali High (Visoko), oddaja parni likalnik med delovanjem določen hrup, kar je običajno.

POSITION	USE
IZKLOP	Brez sesanja, samo para
NIZKO	Šibko sesanje – idealno za občutljive tkanine
VISOKO	Močno sesanje – popolno za močnejše gube

5. Pripravite vodno črpalko, tako da držite gumb za paro, dokler se ne prične tvoriti para.
6. Če želite ustvariti paro, pritisnite gumb za paro. Dokler držite gumb za paro, bo iz ročnega parnega likalnika izhajala para. Ko gumb spustite, bo para prenehala izhajati.
7. S prosto roko držite blago napeto. Oblačilo parno zlikajte s počasnimi gibi navzdol. Ko je vklopljeno sesanje z nizko ali visoko nastavitvijo, sesanje blago potegne tkanino proti likalni plošči in jo pridržalo na mestu, tako da lahko gube odstranite v enem prehodu.
8. Ko končate, pridržite gumb za vklop, dokler modra lučka ne ugasne (pribl. 3 sekunde), nato ga odklopite iz električnega omrežja.
9. Ročni parni likalnik postavite na podstavek in pustite, da se povsem ohladi, preden ga pospravite. Da preprečite nalaganje mineralov, izpraznite rezervoar po vsaki uporabi.

Samodejni izklop

Vaš parni likalnik se samodejno preklopi v način samodejnega izklopa, ko je nedejaven 8 minut. Lučka tipke za vklop to prikaže s hitrim utripanjem. Če želite nadaljevati s paro, pritisnite sprožilec za paro ali tipko za vklop in počakajte, da se parni likalnik znova segreje do konca.

SKRB IN VZDRŽEVANJE

1. Prepričajte se, da je ročni parni likalnik izklopljen, odklopljen iz električnega omrežja in povsem ohlajen.
2. Vse površine obrišite s čisto vlažno krpo.
3. Pokrov filtra potegnite s sprednjega dela parnega likalnika in s priloženo čistilno krtačo odstranite morebitne ostanke ali vlakna, ki bi se utegnili nabrati med uporabo.
4. Znova namestite pokrov filtra.
5. Ko se bo ročni parni likalnik povsem osušil, ga ponovno vklopite in rahlo uporabite paro na stari krpi. S tem boste pomagali odstraniti morebitne ostanke v odprtinah za paro.
6. Da preprečite nalaganje mineralov, izpraznite rezervoar po vsaki uporabi.
7. Čistilno krtačo shranite v prostor pod podstavkom.
8. Priporočamo, da filter očistite pred vsako uporabo, da ohranite vrhunsko sesalno zmogljivost.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Ročni parni likalnik je priključen v električno omrežje, a se ne segreva.	Vklopil se je samodejni izklop.	Pritisnite gumb za paro ali pritisnite gumb za vklop, da aktivirate ročni parni likalnik.
Iz ročnega parnega likalnika ne prihaja dovolj pare ali pa je sploh ni.	Ročni parni likalnik ni segret na najvišjo temperaturo.	Vedno pustite, da se parni likalnik predgreva vsaj 35 sekund ali dokler lučka tipke za vklop ne preneha utripati.
	V rezervoarju za vodo ni dovolj vode.	Napolnite rezervoar za vodo.
	Vodna črpalka ni bila pripravljena.	Po predgretju vedno pripravite vodno črpalko, tako da držite gumb za paro, dokler se ne prične tvoriti para.
Iz odprtih prihaja razbarvana voda in obarva tkanino.	V rezervoarju za vodo so se nakopičili ostanki.	Izpraznite rezervoar za vodo po vsaki uporabi. Uporabljajte samo destilirano, filtrirano ali prečiščeno vodo.
	Uporabljeni so bili parfumirani ali odišavljeni dodatki.	Nikoli ne uporabljajte parfumiranih ali odišavljenih dodatkov.
Ročni parni likalnik toči ali bruha vodo.	Ročni parni likalnik ni dovolj vroč.	Parni likalnik pustite, da se segreva približno 35 sekund.
	Količina vode v rezervoar za vodo je nizka.	Napolnite rezervoar za vodo.
Sesanje je šibkejše	V filtru so vlakna in nakopičene obloge.	S priloženo čistilno krtačo očistite filter.

RECIKLIRANJE



Za preprečitev okoljskih in zdravstvenih težav zaradi nevarnih snovi naprav in polnilnih in navadnih baterij, označenih z enim od teh simbolov, ni dovoljeno odstraniti med nesortirane komunalne odpadke. Električne in elektronske izdelke in, kjer velja, tudi polnilne in navadne baterije odstranite na ustreznem uradnem mestu za recikliranje/zbiranje.



Διαβάστε τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση που δώσετε τη συσκευή σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και τις οδηγίες. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Θα πρέπει τα βασικά μέτρα ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι θα βρίσκονται υπό επίβλεψη ή θα λάβουν σχετικές οδηγίες και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός κι αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.

Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Ανάμεσα στις χρήσεις, το σύστημα ατμού πρέπει να παραμένει πάνω σε σταθερή, επίπεδη, ανθεκτική στη θερμοκρασία επιφάνεια. Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη, ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα ή ανάμεσα στις χρήσεις.

Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από το γέμισμα, πριν από το καθάρισμα και μετά από τη χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πέσει στο έδαφος, υποστεί ζημιά, παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή διαρροή.

Θα πρέπει να αφαιρέσετε το φινιρίσμα από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό.

Όταν τοποθετείτε το σίδερο στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία βρίσκεται η βάση είναι σταθερή.

Διατηρείτε το σύστημα ατμού και το καλώδιό του μακριά από παιδιά μικρότερα των 8 ετών, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία ή όταν το αφήνετε να κρυώσει.

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή να είστε προσεκτικοί, λόγω της εκπομπής ατμού.

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή να είστε προσεκτικοί, λόγω της εκπομπής ατμού.

 Οι επιφάνειες της συσκευής είναι καυτές κατά τη διάρκεια της χρήσης.

 Μην βυθίζετε σε υγρά.

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε οτιδήποτε άλλο εκτός από νερό για να γεμίσετε ή να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Ποτέ μη σιδερώσετε ρούχα ενώ είναι φορεμένα.
- Ποτέ μην κατευθύνετε τη ρίψη ατμού απευθείας πάνω σε ανθρώπους, ζώα ή φυτά. Ο ατμός είναι καυτός και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα και πληγές, εάν χρησιμοποιηθεί χωρίς προσοχή.
- Ποτέ μην κρατάτε την κεφαλή του ατμού προς τα κάτω, όταν η συσκευή βρίσκεται σε ηρεμία ή με κλίση προς τα πίσω, καθώς έτσι μπορεί να εξέλθει καυτό νερό και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί και έχει κρυώσει, προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε προσαρτήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε σκοπό πέραν αυτού που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

BESTANDTEILE

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Σκανδάλη ατμού | 7. Βούρτσα καθαρισμού (δεν απεικονίζεται) |
| 2. Έλεγχος ρύθμισης | 8. Χώρος καθαριστικής βούρτσας (δεν εικονίζεται) |
| 3. Κουμπί λειτουργίας | 9. Εξωτερικό πλέγμα |
| 4. Δεξαμενή νερού | 10. Είσοδος αέρα |
| 5. Κάλυμμα φίλτρου | |
| 6. Κεραμική θερμαινόμενη πλάκα πίεσης | |

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αφαιρέστε τις ετικέτες, αυτοκόλλητα και τη συσκευασία από τη συσκευή.
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις.
- Σημείωση: Τυχόν σταγονίδια νερού ή συμπύκνωση νερού μέσα στο δοχείο νερού οφείλονται στις δοκιμές ποιότητας που διενεργήθηκαν πριν από την αποστολή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Για τη βέλτιστη απόδοση, συστήνεται η χρήση απεσταγμένου, κεκαθαρμένου ή φιλτραρισμένου νερού στο σύστημα ατμού. Το νερό της βρύσης περιέχει άλατα που μπορούν να συσσωρευθούν στο εσωτερικό του συστήματος ατμού με την πάροδο του χρόνου και να μειώσουν την απόδοσή του ή ακόμη και να προκαλέσουν ζημιά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αρώματα, έλαια ή άλλα πρόσθετα.
- Να ελέγχετε πάντα την ετικέτα φροντίδας των υφασμάτων πριν από το σιδέρωμα και να δοκιμάζετε πάντα τη σταθερότητα των χρωμάτων σε μια μη εμφανή περιοχή των υφασμάτων. Τα συστήματα ατμού δεν συστήνονται για χρήση σε δέρμα, σουέτ, βινύλιο, πλαστικό ή άλλα υλικά που είναι ευαίσθητα στον ατμό.
- Είναι φυσιολογικό να αντιλαμβάνεστε ή να ακούτε την αντλία νερού στο εσωτερικό της συσκευής. Μπορεί να ακούγεται πιο δυνατά, όταν η στάθμη του νερού στο δοχείο είναι χαμηλή. Ελέγξτε και γεμίστε το δοχείο όταν χρειάζεται.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης ενδέχεται να στάξουν μικρές ποσότητες. Εάν η ποσότητα είναι μεγάλη, το σύστημα ατμού χρειάζεται χρόνο ώστε να ανακτήσει την πλήρη θερμοκρασία. Αφήστε απλώς το σύστημα ατμού για ένα λεπτό να ζεσταθεί.
- Εάν φορέσετε τα ρούχα αμέσως μετά το σιδέρωμα με ή χωρίς ατμό, ενδέχεται να τσαλακωθούν. Να αφήνετε πάντα τα ρούχα να κρυώσουν για 5 λεπτά περίπου, προτού τα φορέσετε.



ΠΛΗΡΩΣΗ

1. Τοποθετήστε το σύστημα ατμού στη βάση του, πάνω σε σταθερή επιφάνεια.
2. Τραβήξτε έξω το αφαιρούμενο δοχείο νερού (Εικ. Β)
3. Ανοίξτε προσεκτικά το λαστιχένιο κάλυμμα στην κορυφή του δοχείου.
4. Γεμίστε έως ότου το νερό φθάσει στην ένδειξη στάθμης «MAX» στην κορυφή του δοχείου (Εικ. C). Μη γεμίζετε περισσότερο από αυτό. Κλείστε καλά το λαστιχένιο κάλυμμα.
5. Σκουπίστε τυχόν περίσσεια νερού από το δοχείο και έπειτα τοποθετήστε το ξανά στη βάση του, ώστε να ακουστεί ένα κλικ.
- Για να συμπληρώσετε νερό οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της χρήσης, απενεργοποιήστε το σύστημα ατμού πατώντας το κουμπί λειτουργίας, έως ότου η μπλε ενδεικτική λυχνία να σβήσει, αποσυνδέστε από την πρίζα και ακολουθήστε την παραπάνω διαδικασία.
- Μετά την επαναπλήρωση, αφήστε να ζεσταθεί για 35 δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, προετοιμάστε την αντλία κρατώντας πατημένη τη σκανδάλη ατμού μέχρι να σχηματιστεί ατμός.

ΧΡΗΣΗ

- Εάν η ετικέτα αναφέρει “Μην σιδερώνετε” ή εμφανίζει αυτό το εικονίδιο , βεβαιωθείτε ότι έχετε δοκιμάσει σε μια δυσδιάκριτη περιοχή πριν βάλετε όλο το ρούχο στον ατμό.
 - Εάν η ετικέτα γράφει “Μην ατμίζετε” ή εμφανίζει αυτό το εικονίδιο , μην ατμίζετε το ρούχο.
1. Κρεμάστε το ρούχο σε μια περιοχή που δεν επηρεάζεται ή καταστρέφεται από τη θερμότητα και τον ατμό, όπως στη ράγα της κουρτίνας μπάνιου ή σε μια ανοικτή πόρτα.
 2. Συνδέστε το σύστημα ατμού στην πρίζα και έπειτα πατήστε το κουμπί λειτουργίας. Η λυχνία του κουμπιού λειτουργίας θα αναβοσβήνει αργά, υποδεικνύοντας ότι το σύστημα ατμού ζεσταίνεται.
 3. Μετά από 35 δευτερόλεπτα περίπου, η λυχνία λειτουργίας θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, υποδεικνύοντας ότι το σύστημα ατμού έχει προθερμανθεί.

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιείτε τον ατμοκαθαριστή σε λειτουργία μόνο ατμού, μπορεί να συσσωρευτεί υγρασία στο εσωτερικό της κεφαλής του ατμοκαθαριστή. Αυτό είναι φυσιολογικό. Για να μειώσετε τη συσσώρευση υγρασίας, χρησιμοποιήστε τον ατμοκαθαριστή σε λειτουργία VacuSteam High.

Τεχνολογία VacuSteam™

Η πρωτοποριακή μας τεχνολογία VacuSteam™ διατηρεί το ύφασμα στη θέση του, μεγιστοποιώντας την αναρρόφηση και τον ατμό.

4. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ρύθμισης.

Σημείωση: Όταν χρησιμοποιείτε τη ρύθμιση Low (Χαμηλή) ή High (Υψηλή), το σύστημα ατμού θα παράγει έναν θόρυβο όταν λειτουργεί. Αυτό είναι φυσιολογικό.

ΘΕΣΗ	ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ
OFF	Απενεργοποίηση κενού, ατμός μόνο
LOW	Χαμηλός βαθμός κενού - ιδανική ρύθμιση για ευαίσθητα υφάσματα
HIGH	Υψηλός βαθμός κενού - ιδανική ρύθμιση για πιο δύσκολα τσαλακώματα

5. Προετοιμάστε την αντλία νερού κρατώντας το κουμπί παραγωγής ατμού, έως ότου σχηματιστεί ατμός.
6. Για να παραχθεί ατμός, πατήστε το κουμπί παραγωγής ατμού. Για όσο διάστημα το κουμπί παραγωγής είναι πατημένο, θα εξέρχεται ατμός από το σύστημα ατμού. Μόλις αφήσετε το κουμπί παραγωγής, ο ατμός θα σταματήσει.
7. Με το ελεύθερο χέρι σας, κρατάτε το ύφασμα τεντωμένο. Σιδερώστε το ρούχο με αργές, καθοδικές κινήσεις. Όταν έχετε ρυθμίσει χαμηλό ή υψηλό βαθμό κενού, η αναρρόφηση θα τραβά απαλά το ύφασμα προς τη πλάκα του συστήματος ατμού και θα το διατηρεί στη θέση του, επιτρέποντάς σας έτσι να αφαιρείτε τα τσαλακώματα σε ένα πέρασμα.
8. Όταν τελειώσετε, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας έως ότου η μπλε λυχνία να σβήσει (περίπου 3 δευτερόλεπτα) και αποσυνδέστε από την πρίζα.

9. Τοποθετήστε το σύστημα ατμού στη βάση του και αφήστε το να κρυώσει τελείως πριν από τη φύλαξή του. Για να αποφευχθεί η συσσώρευση αλάτων, θα πρέπει να αδειάζετε το δοχείο μετά από κάθε χρήση.

Αυτόματη απενεργοποίηση

Το σύστημα ατμού θα μεταβαίνει αυτόματα στη κατάσταση αυτόματης απενεργοποίησης, εάν παραμείνει σε αδράνεια για 8 λεπτά. Αυτό υποδεικνύεται από τη λυχνία του κουμπιού λειτουργίας που αναβοσβήνει γρήγορα. Για να συνεχίσετε το σιδέρωμα με ατμό, πατήστε το κουμπί παραγωγής ατμού ή το κουμπί λειτουργίας

και περιμένετε έως ότου το σύστημα ατμού να αναθερμανθεί πλήρως.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ατμού έχει απενεργοποιηθεί, έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα και έχει κρυώσει τελείως.
2. Σκουπίστε όλες τις επιφάνειες με ένα καθαρό βρεγμένο πανί.
3. Τραβήξτε το κάλυμμα φίλτρου και αφαιρέστε το από το μπροστινό μέρος του συστήματος ατμού και, χρησιμοποιήστε τη συνοδευτική καθαριστική βούρτσα για να απομακρύνετε τυχόν βρωμιές ή χνούδια που μπορεί να συσσωρεύονται κατά τη διάρκεια της χρήσης.
4. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του φίλτρου.
5. After the steamer has been thoroughly dried, turn it back on and lightly steam over an old cloth. This will help remove any residue left in the steam holes.
6. To avoid mineral buildup, empty the tank after each use.
7. Φυλάξτε την καθαριστική βούρτσα μέσα στον χώρο κάτω από τη βάση.
8. Συστήνεται ο καθαρισμός του φίλτρου πριν από κάθε χρήση ώστε να διατηρείται η μέγιστη απόδοση



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σύστημα ατμού είναι συνδεδεμένο στην πρίζα, αλλά δεν ζεσταίνεται.	Η αυτόματη απενεργοποίηση έχει ενεργοποιηθεί.	Πατήστε το κουμπί παραγωγής ατμού ή πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιηθεί το σύστημα ατμού.
Δεν υπάρχει αρκετός ατμός ή δεν εξέρχεται καθόλου ατμός από το σύστημα ατμού.	Το σύστημα ατμού δεν ζεσταίνεται έως την πλήρη θερμοκρασία.	Να αφήνετε πάντα το σύστημα ατμού να προθερμανθεί για τουλάχιστον 35 δευτερόλεπτα ή έως ότου η λυχνία του κουμπού λειτουργίας σταματήσει να αναβοσβήνει.
	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.	Γεμίστε το δοχείο νερού.
	Η αντλία νερού δεν έχει γεμίσει.	Μετά την προθέρμανση, θα πρέπει πάντα να γεμίζετε την αντλία νερού κρατώντας το κουμπί παραγωγής ατμού, έως ότου σχηματιστεί ατμός.
Νερό με χρώμα εξέρχεται από τις οπές και λεκιάζει τα υφάσματα.	Έχουν συσσωρευθεί υπολείμματα στο δοχείο νερού.	Αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση. Να χρησιμοποιείτε μόνο απεσταγμένο, φιλτραρισμένο ή κεκαθαρμένο νερό.
	Χρησιμοποιήθηκαν αρώματα ή αρωματισμένα πρόσθετα.	Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αρώματα ή αρωματισμένα πρόσθετα.
Υπάρχει διαρροή ή εξέρχονται σταγόνες από το σύστημα ατμού.	Το σύστημα ατμού δεν είναι αρκετά καυτό.	Αφήστε το σύστημα ατμού να ζεσταθεί για 35 δευτερόλεπτα περίπου.
	Το δοχείο νερού κοντεύει να αδειάσει.	Γεμίστε το δοχείο νερού.
Υπάρχει μείωση του βαθμού αναρρόφησης	Υπάρχουν συσσωρευμένα χνούδια στο φίλτρο.	Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη καθαριστική βούρτσα και καθαρίστε το φίλτρο.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και την υγεία λόγω επιβλαβών ουσιών, οι συσκευές και οι επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που επισημαίνονται με κάποιο από αυτά τα σύμβολα, δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Να απορρίπτετε πάντα τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και, όπου χρειάζεται, τις επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, σε κατάλληλο, επίσημο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Kövesse az alábbi alapvető biztonsági óvintézkedéseket:

Az eszközt 8 éves (vagy idősebb) gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek csak felügyelet alatt/mások utasításainak megfelelően és csak akkor használhatják, ha tisztában vannak a használatból eredő kockázatokkal.

Gyermekek nem játszhatnak az eszközzel.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt és csak akkor végezhetik, ha 8 évesnél idősebbek.

Tartsa a készüléket 8 évesnél fiatalabb gyermekektől elzárva.

Amikor a gőzölő nincs használatban, csak stabil, vízszintes, hőálló felületen tárolható.

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gőzölőt amíg az be van dugva az áramba, vagy ha még rövid időn belül használni fogja.

Mindig húzza ki az áramból a készüléket mielőtt vizet töltene bele vagy kitisztítaná, illetve miután használta.

Ne használja a készüléket ha leesett, megsérült, meghibásodott, vagy folyik.

A víztartály vízzel való feltöltése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaljából.

Amikor a vasalót a tartóra helyezi, ügyeljen arra, hogy a tartó egy stabil felületen álljon.

Tartsa a gőzölőt és a zsinórját működés közben vagy a lehűlés előtt 8 évesnél fiatalabb gyermekektől elzárva.

A gőz kibocsátása miatt óvatossággal kell eljárni a készülék használatakor.

Ha a zsinór megsérült, ki kell cseréltetni azt a gyártóval, a szolgáltatóval vagy egy szakképzett személlyel a kockázatok elkerülése érdekében.

 A készülék felülete használat közben felforrósodik.

 Ne merítse víz alá.



- A készülék csak vízzel tölthető fel és csak vízzel tisztítható.
- Soha ne gőzöljön olyan ruhát, amit éppen hord a viselője.
- Soha ne fordítsa a gőzölőt közvetlenül emberek, állatok vagy növények felé. A gőz forró és figyelmen kívül hagyás esetén komoly égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne tartsa a gőzölő fejét lefelé amíg a készülék ki van kapcsolva, továbbá ne döntse hátra, különben forró víz folyhat ki a készülékből és sérülésekhez vezethet.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva és kihűlt mielőtt tartozékokat erősítene a készülékhez vagy szétszerelné azt.
- A készüléket az utasításokban leírtakon kívül más célra ne használja.

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

ALKATRÉSZEK

- | | |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. Gőzkioldó | 6. Fűtött kerámia préslemez |
| 2. Beállítópanel | 7. Tisztítókefe (nem látható) |
| 3. Bekapcsológomb | 8. Tisztítókefe rekesze (nem látszik) |
| 4. Vízartály | 9. Szellőzőrács |
| 5. Szűrőfedél | 10. Levegőbemenet |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el a címkéket, matricákat és csomagolóanyagokat a készülékről.
- Olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést.
- Megjegyzés: Bármilyen vízcsepp vagy páralecsapódás a vízartályban a szállítás előtti minőségi vizsgálat eredménye.

FONTOS INFORMÁCIÓ

- A maximális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy csak desztillált, tisztított, vagy átszűrt vizet használjon a gőzölőjéhez. A csapvíz olyan ásványi anyagokat tartalmaz, amik idővel lerakódhatnak a gőzölő belsejében és csökkenthetik a teljesítményét vagy akár meg is rongálhatják.
- Soha ne használjon parfümöt, olajat vagy egyéb adalékanyagokat.
- Gőzölés előtt mindig olvassa el a ruha címkéjét és vizsgálja meg az anyag színtartó képességét egy észrevétlen helyen. A gőzölő használata nem ajánlott bőr, velúr, vinil, műszál anyagokon és általában a gőzölésre érzékeny anyagokon.
- Előfordulhat, hogy érzi vagy hallja a készülékben lévő vízszivattyút, ez nem ok aggodalomra. Ha csökken a víz mennyisége a vízartályban, hangosabbá is válhat. Ellenőrizze a vízmennyiséget, és szükség szerint töltsé újra.
- Kis mennyiségű csepegés előfordulhat használat közben. A bő csepegés azt jelzi, hogy az Ön gőzölője még nem melegedett be teljesen. Várjon pár percet, amíg a készülék kellően előmelegszik.
- Ha azonnal felveszi a frissen gőzölt vagy vasalt ruhát, attól az ráncossá válhat. Hagyja a ruhát körülbelül 5 percen át hűlni mielőtt felveszi.

TELJESÍTÉS

1. Helyezze a gőzölőt egy stabil felületre a talpával lefelé.
2. Húzza ki az eltávolítható vízartályt (B. ábra)
3. Óvatosan nyissa ki a tartály tetején lévő gumi fedőt.
4. Addig töltsé, amíg a víz el nem éri a „MAX” jelzést a tartály tetején (C. ábra). Ne töltsé túl. Zárja le a gumi fedőt biztonságosan.
5. Törölje le a felesleges vizet a tartályról, majd helyezze vissza úgy, hogy az pattanjon vissza a helyére a talpon.
- Ha használat közben szeretné újratölteni, kapcsolja ki a gőzölőt úgy, hogy hosszan nyomva tartja a bekapcsológombot amíg a kék jelzőfény el nem alszik. Húzza ki a készüléket az áramból, majd kövesse a fenti utasításokat.

- Újratöltés után hagyja 35 másodpercig melegedni, majd a gőzkioldó nyomva tartásával addig indítsa be a szivattyút, amíg gőz nem képződik.

HASZNÁLAT

- Ha a címkén az áll, hogy “ne vasaljon”, vagy ez az  ikon látható, akkor a teljes ruhadarab gőzölése előtt próbálja ki egy feltűnő területen.
 - Ha a címkén az áll, hogy “ne gőzölje”, vagy ez az ikon  látható, ne gőzölje a ruhadarabot.
1. Akassza fel az anyagot egy olyan helyen, melynek nem fog ártani a hő és a gőz, például egy zuhanyfüggöny tartórúdján vagy egy nyitott ajtónyílásban.
 2. Csatlakoztassa a gőzölőt az aljzathoz, majd nyomja meg a bekapcsoló gombot. A bekapcsoló gomb jelzőfénye lassan felvillan, ez mutatja, hogy a gőzölő melegszik.
 3. Kb. 35 másodperc után a bekapcsoló gomb jelzőfénye egyenletesen világít, ekkor a gőzölő már felmelegedett.

Megjegyzés: Ha a gőzölőt csak gőzölés módban használja, kondenzvíz gyűlhet össze a gőzölőfej belsejében. Ez normális jelenség. A kondenzvíz mennyiségének csökkentése érdekében használja a gőzölőt VacuSteam High (Magas VacuSteam) módban.

VacuSteam™ technológia

Innovatív VacuSteam™ technológiánk egy helyben tartja az anyagot, miközben maximalizálja a vákuumot és a gőzt.

4. Válassza ki a kívánt beállítást a beállító kapcsoló segítségével.

Megjegyzés: A Low vagy High fokozat beállításakor működés közben a gőzölő hangot ad ki, ami normális.

POSITION	USE
OFF	Vákuum ki, csak gőzölés
LOW	Vákuum alacsony fokozaton - tökéletes a kényes anyagokhoz
HIGH	Vákuum magas fokozaton - tökéletes a durvább anyagokhoz

5. Tartsa nyomva a gőzölőgombot amíg a gőzképződés meg nem indul.
6. Ahhoz, hogy a készülék gőzt bocsásson ki magából, nyomja le a gőzölőgombot. A készülék addig bocsájt ki gőzt, amíg a gomb le van nyomva. Ha a gombot elengedi, a gőz kibocsátás megszűnik.
7. Szabad kezével tartsa feszesen az anyagot. Gőzölje a ruhát lassú, lefelé irányuló mozdulatokkal. Amikor a vákuum alacsony vagy magas fokozaton be van kapcsolva, akkor a szívóerő finoman a gőzölőtárcsa felé húzza az anyagot és a helyén tartja azt, kisimítva a gyűrődéseket.
8. Amikor végzett, tartsa hosszan nyomva a bekapcsológombot amíg a kék fény ki nem alszik (körülbelül 3 másodperc múlva) és húzza ki a készüléket az áramból.
9. Helyezze a gőzölőt a talpára és hagyja teljesen kihűlni mielőtt elpakolná. Annak érdekében, hogy elkerülje az ásványi anyagok lerakódását, minden használat után ürítse ki a víztartályt.

Automatikus kikapcsolás

A gőzölő automatikusan átáll automatikus leállás üzemmódra 8 másodperc tétlenség után. Ekkor a bekapcsoló gomb jelzőfénye gyorsan villog. A gőzölő mód visszaállításához nyomja meg a gőzkioldót vagy a bekapcsoló gombot és várjon, amíg a gőzölő újra felmelegszik.

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS

1. Győződjön meg róla, hogy a gőzölő ki van kapcsolva, ki van húzva az áramból és teljesen kihűlt.
2. Az összes felületet törölje le tiszta nedves kendővel.
3. Húzza el a szűrőfedelelet a gőzölő elejéről és használja a mellékelt tisztítókefét a használat közben rátapadt szálak és szöszök eltávolításához.
4. Cserélje ki a szűrőfedelelet.
5. Ha már teljesen megszáritotta a gőzölőt, kapcsolja megint be és óvatosan gőzöljön végig egy régi anyagdarabot. Ez megkönnyíti a gőzfűvókák kitisztulását.

6. Annak érdekében, hogy elkerülje az ásványianyagok lerakódását, minden használat után ürítse ki a víztartályt.
7. Tartsa a tisztítókefét az alaplap alatti rekeszben.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gőzölő be van dugva az áramba, de nem melegszik.	Az automatikus kikapcsolás érvénybe lépett.	Ébressze fel a gőzölőt a bekapcsológomb vagy a gőzölőgomb megnyomásával.
A gőzölő nem képez elég gőzt vagy nem képez semennyi gőzt.	A gőzölő nem melegedett fel a kellő hőfokra.	Mindig várjon legalább 35 másodpercet, amíg a gőzölő felmelegszik, vagy amíg a bekapcsoló gomb jelzőfénye abba nem hagyja a villogást.
	Nincs elég víz a víztartályban.	Töltse meg a víztartályt.
	A vízszivattyú nem lett kellően beüzemelve.	Előmelegítés után mindig indítsa be a vízszivattyút azzal, hogy addig nyomva tartja a gőzölőgombot amíg a gőzképződés meg nem indul.
Elszíneződött víz jön a gőzfúvókákból és megfogja az anyagot.	A víztartályban maradványanyagok csapódtak ki.	Minden használat után ürítse ki a víztartályt. Csak desztillált, tisztított, vagy átszűrt vizet használjon a készülékhez.
	Parfüm vagy egyéb illatos adalékanyag lett használva.	Soha ne használjon parfümöt vagy egyéb illatos adalékanyagot.
A gőzölő ereszt vagy folyadékot lövell ki magából.	A gőzölő nem elég meleg.	A gőzölő kb. 35 másodperc alatt felmelegszik.
	A víztartályban túl kevés víz van.	Töltse meg a víztartályt.
A vákuum ereje gyengül	Szöszök és lerakódás keletkezett a szűrőben.	Használja a mellékelt tisztítókefét és tisztítsa meg a szűrőt.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS



Az alábbi jelölések valamelyikével ellátott készülékekben, valamint újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokban jelen lévő veszélyes anyagok jelentette környezeti és egészségi kockázatok elkerülése érdekében ezeket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az elektromos és elektronikus termékeket, és, ha vannak, az újratölthető és nem újratölthető akkumulátorokat mindig a megfelelő hivatalos hulladék-újrahasznosító/begyűjtő központba kell vinni.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine uyun:

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duymasal veya zihinsel kapasitelere sahip veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, sadece denetim/talimat altında olmaları ve içerilen tehlikeleri anlamaları kaydıyla kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oyun oynamamalıdır.

Temizlik ve kullanıcı bakımı işlemleri, 8 yaşın üzerinde ve denetim altında olmadıkları taktirde, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

Cihazı 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde kullanın ve saklayın.

Buhar makinesi, kullanılmadığı zamanlarda sabit, düz, ısıya dirençli bir zemin üzerinde durmalıdır.

Cihazı kullanılmadığı veya fişe takılı olduğu zamanlarda gözetimsiz bırakmayın.

Cihazın fişini, dolum ve temizleme işlemlerinden önce ve her kullanımdan sonra elektrik prizinden çıkarın.

Yere düştüyse, hasarlıysa, hatalı çalışıyor veya sızıntı yapıyorsa, cihazı çalıştırmayın.

Su haznesi su ile doldurulmadan önce fiş prizden çıkarılmalıdır.

Ütüyü standının üzerine yerleştirirken standın sabit bir yüzey üzerinde durmasını sağlayın.

Buhar kazanlı ütüyü ve kablosunu, elektrik akımı varken veya soğumaya bırakıldığında 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.

Buhar çıkışı nedeniyle, cihazı kullanırken dikkatli olunmalıdır.

Bir tehlikenin önlenmesi için, hasarlı besleme kablosu üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliğe sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

 Kullanım sırasında cihazın yüzeyleri ısınacaktır.

 Herhangi bir sıvıya daldırmayın.

- Cihazı doldurmak ya da temizlemek için kesinlikle su dışında bir madde kullanmayın.
- Aşınmış giysilere kesinlikle buhar uygulamayın.
- Buharı insanlara, hayvanlara veya bitkilere asla doğrudan püskürtmeyin. Buhar sıcaktır ve dikkatsiz kullanıldığında ciddi yanma veya haşlanmalara neden olabilir.
- Dinlenme sırasında buhar başlığını kesinlikle aşağı yönde tutmayın veya arkaya doğru eğmeyin; sıcak su dökülebilir ve yaralanmalar meydana gelebilir.
- Aparatları takmadan veya çıkarmadan önce, cihazın kapalı durumda ve soğumuş olmasına dikkat edin.
- Cihazı, bu talimatlarda belirtilenler dışında bir amaçla kullanmayın.

SADECE EV İÇİ KULLANIM

PARÇALAR

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Buhar tetikleyici | 7. Temizleme fırçası (gösterilmemiştir) |
| 2. Ayar kumandası | 8. Temizleme fırçası bölmesi (resimde gösterilmemiştir) |
| 3. Güç düğmesi | 9. Çıkış izgarası |
| 4. Su deposu | 10. Hava girişi |
| 5. Filtre kapağı | |
| 6. Seramik ısıtım pres plakası | |

İLK KEZ KULLANMADAN ÖNCE

- Cihazın üzerindeki etiketleri, çıkartmaları ve ambalajı çıkarın.
- Tüm talimatları ve uyarıları okuyun.
- Not: Su tankının içindeki su damlacıkları veya yoğunlaşma, sevkıyattan önce yapılan kalite testlerinin bir sonucudur.

ÖNEMLİ BİLGİ

- En iyi performansı almak için buhar makinenizde damıtılmış, saflaştırılmış veya filtre edilmiş su kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Musluk suyu buhar makinenizin içinde zamanla birikebilen mineraller içerdiğinden, cihazınızın verimliliğini düşürebilir, hatta cihazda hasara neden olabilir.
- Parfümleri, yağları veya diğer katkı maddelerini kesinlikle kullanmayın.
- Buhar vermeden önce her zaman giysinin bakım etiketini kontrol edin ve her zaman kumaşı göze çarpmayan bir kısmında renk solmazlığı açısından test edin. Buhar kazanlı ütülerin deri, süet, vinil, plastik veya buhara karşı hassas olan diğer materyaller üzerinde kullanılması tavsiye edilmez.
- Cihazın içindeki su pompasının çalışmasını hissetmeniz veya sesini duymanız normaldir. Haznedeki su seviyesi azaldığında ses daha da yükselebilir. Hazneyi kontrol edin ve gerekiyorsa yeniden doldurun.
- Kullanım sırasında az miktarda damlama meydana gelebilir. Damlama aşırı miktarda meydana geliyorsa, buhar makinenizin tam sıcaklığına geri dönebilmesi için zamana ihtiyacı vardır. Bu tür bir durumda buhar makinenizin yeniden ısınması için bir dakika bekleyin.
- Giysileri ütülendikten veya buharla işlem gördükten hemen sonra giyinmek, giysilerde kırışmaya neden olur. Bu nedenle üzerinize giyinmeden önce giysilerin yaklaşık 5 dakika soğumasına izin verin.

DOLGU

1. Buhar makinesini, tabanı üzerinde sabit bir yüzeye koyun.
2. Çıkarılabilir su haznesini çekerek çıkarın (Şekil B)
3. Haznenin en üst kısmındaki kauçuk kapağı nazikçe açın.
4. Hazneyi, haznenin üst kısmındaki "MAX" seviye işaretine ulaşıncaya kadar suyla doldurun (Şekil C). Aşırı doldurmayın. Kauçuk kapağı emniyetli bir şekilde kapatın.
5. Haznedeki fazla suyu boşaltarak kurulayın ve ardından hazneyi bir tıklama sesi ile tekrar tabana yerleştirin.
- Kullanım sırasında herhangi bir anda yeniden doldurmak için, buhar makinesini güç düğmesine mavi renkli gösterge ışığı sönüncüye dek basarak kapatın, fişini elektrik prizinden çıkarın ve yukarıda açıklanan prosedürü izleyin.

- Tekrar doldurduktan sonra 35 saniye boyunca yeniden ısınmasını bekleyin ve ardından, buhar tetiğini buhar oluşuncaya dek basılı tutarak pompayı hazırlayın.

KULLANIM

- Etiketle “ütülemeyin” yazıyorsa veya bu simgeyi  gösteriyorsa, giysinin tamamını buharda pişirmeden önce göze çarpmayan bir alanda test ettiğinizden emin olun.
 - Etiketle “buharda pişirmeyin” yazıyorsa veya bu simge  gösteriliyorsa, giysiyi buharda pişirmeyin.
1. Giysiyi bir duş perdesi rayı ya da açık bir kapı gibi, ısı ve buhardan etkilenmeyecek veya zarar görmeyecek bir alanda asın.
 2. Buhar kazanlı ütüyü fişe takın ve ardından güç düğmesine basın. Güç düğmesinin ışığı yavaşça yanıp sönererek buhar kazanlı ütünün ısındığını gösterecektir.
 3. Yaklaşık 35 saniye sonra güç ışığı sürekli yanmaya başlayarak, buhar kazanlı ütünün ısındığını belirtecektir.

Not: Buharlı pişiriciyi sadece buhar modunda kullanırsanız, pişirici başlığının içinde yoğuşma oluşabilir. Bu durum normaldir. Yoğuşmayı azaltmak için, pişiriciyi VacuSteam Yüksek modunda çalıştırın.

VacuSteam™ Teknolojisi

Yenilikçi VacuSteam™ Teknolojimiz kumaşı yerinde tutarak emiş gücü ve buharı en üst düzeye çıkarır.

4. Ayar düğmesini kullanarak istediğiniz ayarı seçin.

Not: Buhar kazanlı ütü Low (Düşük) veya High (Yüksek) ayarında çalışırken ses çıkaracaktır, bu normaldir.

POZİSYON	KULLANIM
KAPALI	Vakum kapalı, sadece buhar
DÜŞÜK	Vakum düşük, hassas kumaşlar için mükemmel
YÜKSEK	Vakum yüksek, daha zorlu kırıksıklıklar için mükemmel

5. Su pompasını, buhar tetiğini buhar oluşuncaya dek basılı tutarak kullanıma hazırlayın.
6. Buhar üretmek için, buhar tetiğine basın. Tetiği basılı tuttuğunuz sürece, buhar makinesinden buhar yayılacaktır. Tetiği bıraktığınızda, buhar yayılımı duracaktır.
7. Serbest elinizle kumaşı gergin tutun. Aşağı yönde yavaş darbelerle giysiye buhar verin. Vakum düşük veya yüksek ayarda çalıştırıldığında emiş gücü, kumaşı nazikçe buhar kazanlı ütünün plakasına doğru çekecek ve yerinde tutarak kırıksıklıkları tek geçişte gidermenizi sağlayacaktır.
8. İşlemi tamamladığınızda, güç düğmesine basın ve mavi ışık sönmüceye dek (yaklaşık 3 saniye) basılı tutun, ardından cihazın fişini elektrik prizinden çıkarın.
9. Buhar makinesini tabanı üzerine dayayın ve kaldırmadan önce tamamen soğumasını bekleyin. Mineral birikimini önlemek için, her kullanımdan sonra hazneyi boşaltın.

Otomatik kapanma

Buhar kazanlı ütünüz 8 dakika boyunca kullanılmadığında kendiliğinden otomatik kapanma moduna geçecektir. Güç düğmesinin ışığı bunu belirtmek için hızla yanıp sönecektir. Buhar vermeye devam etmek için buhar tetiğine veya güç düğmesine basın ve buhar kazanlı ütünüzün yeniden ısınmasını bekleyin.

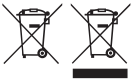
BAKIM VE ÖZEN

1. Buhar makinesinin kapalı konumda, fişinin çıkarılmış ve tamamen soğumuş olmasına dikkat edin.
2. Tüm yüzeyleri nemli bezle silin.
3. Filtre kapağını buhar kazanlı ütünün ön kısmından çekerek ayırın ve kullanım sırasında birikmiş olabilecek kalıntı veya tiftiği temizlemek için ürünle birlikte verilen temizleme fırçasını kullanın.
4. Filtre kapağını yerine takın.
5. Buhar makinesi tamamen kuruduktan sonra, yeniden açın ve eski bir kumaşın üzerine hafifçe buhar verin. Bu işlem, buhar deliklerinde kalan tüm tortuların giderilmesine yardımcı olacaktır.
6. Mineral birikimini önlemek için, hazneyi her kullanımdan sonra boşaltın.
7. Temizleme fırçasını tabanın altındaki bölmede saklayın.
8. En yüksek emiş gücü performansını korumak için, her kullanımdan önce filtreyi temizlemenizi öneririz.

SORUN GIDERME

Problem	Olası Neden	Çözüm
Buhar makinesinin fişi prize takılı, ancak ısınmıyor.	Otomatik kapanma etkinleştirilmiş.	Buhar makinesini etkinleştirmek için buhar tetiğine veya güç düğmesine basın.
Buhar makinesinden yeterince buhar çıkmıyor veya hiç buhar gelmiyor.	Buhar makinesi, gerekli tam sıcaklığına henüz ulaşmadı.	Buhar kazanlı ütünün her zaman en az 35 saniye veya güç düğmesi ışığının yanıp sönmeye duruncaya kadar ısınmasına izin verin.
	Su haznesinde yeterince su yok.	Su haznesini doldurun.
	Su pompası kullanıma hazır değil.	Ön ısınma sonrasında her zaman su pompasını, buhar tetiğini buhar oluşuncaya dek basılı tutarak kullanıma hazırlayın.
Deliklerden boyalı su geliyor ve kumaşı lekeliyor.	Su haznesinde tortu birikmiş.	Su haznesini her kullanımdan sonra boşaltın. Yalnızca damıtılmış, filtrelenmiş veya saflaştırılmış su kullanın.
	Parfüm ya da kokulu katkı maddeleri kullanılmıştır.	Parfümlü veya kokulu katkı maddelerini kesinlikle kullanmayın.
Buhar makinesinden sızıntı geliyor veya su püskürüyor.	Buhar makinesi yeterince sıcak değil.	Buhar kazanlı ütünün yaklaşık 35 saniye ısınmasına izin verin.
	Su haznesinde su azalmış ya da tükenmiş.	Su haznesini doldurun.
Emiş gücünde azalma var	Filtrede tiftik ve birikinti var.	Ürünle birlikte verilen temizleme fırçasını kullanın ve filtreyi temizleyin.

GERİ DÖNÜŞÜM



Tehlikeli maddelerden kaynaklanan çevre ve sağlık sorunlarını önlemek için, bu sembollerden biriyle işaretlenmiş cihazlar ve şarj edilebilir ve şarj edilemez piller, ayrıştırılmamış belediye atıklarıyla birlikte atılmamalıdır. Elektrikli ve elektronik ürünleri ve varsa şarj edilebilir ve şarj edilemez pilleri her zaman uygun bir resmi geri dönüşüm/toplama noktasında bertaraf edin.

Citiți instrucțiunile, păstrați-le într-un loc sigur; dacă dați aparatul altcuiva, nu uitați să dați și instrucțiunile. Îndepărtați toate ambalajele înainte de folosire.

PREVEDERI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Respectați măsurile de siguranță de bază, inclusiv:

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Utilizați și depozitați aparatul astfel încât să nu fie accesibil copiilor sub 8 ani.

Între utilizări, aparatul de curățat cu aburi trebuie așezat pe o suprafață stabilă, nivelată și termorezistentă.

Nu plecați de lângă aparat atunci când se află în priză sau când l-ați așezat între utilizări.

Scoateți aparatul din priză înainte să îl umpleți, curățați și după fiecare utilizare.

Nu utilizați aparatul dacă l-ați scăpat pe jos sau este deteriorat, sau dacă nu funcționează corect sau are scurgeri.

Fișa trebuie scoasă din priză înainte de a umple rezervorul cu apă. Atunci când așezați fierul de călcat pe suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este plasat suportul este stabilă.

Țineți aparatul cu abur și cablul acestuia departe de copiii sub 8 ani atunci când este alimentat cu energie electrică sau când se răcește. Trebuie să fiți atenți când utilizați fierul de călcat, din cauza emiterii de aburi.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de persoane calificate similar, pentru a evita un pericol.

 Suprafețele aparatului se vor încinge în timpul utilizării.

 Nu scufundați în niciun fel de lichid.



- Nu folosiți alt lichid în afară de apă, pentru a umple sau curăța aparatul.
- Nu călcați niciodată hainele purtate.
- Nu îndreptați niciodată jetul de abur spre oameni, animale sau plante. Aburul este fierbinte și poate provoca arsuri grave și opăriri, dacă este folosit cu neglijență.
- Nu lăsați niciodată capul cu abur în jos atunci când l-ați așezat și nu îl înclinați pe spate, acest lucru putând provoca eliminarea apei și eventuale răniri.
- Înainte să montați sau să scoateți accesoriile, asigurați-vă că aparatul este oprit și că s-a răcit.
- Nu folosiți aparatul în niciun alt scop decât cel descris în aceste instrucțiuni.

EXCLUSIV PENTRU UZ CASNIC

PĂRȚI COMPONENTE

- | | |
|--|---|
| 1. Declanșator de abur | 7. Perie de curățare (nu este prezentată) |
| 2. Comutator de setare | 8. Compartiment pentru peria de curățare (neilustrat) |
| 3. Butonul de pornire | 9. Grila de evacuare |
| 4. Rezervor de apă | 10. Admisie aer |
| 5. Capac pentru filtru | |
| 6. Placă ceramică de presare încălzită | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Îndepărtați etichetele, autocolantele sau ambalajele de pe aparat.
- Citiți toate instrucțiunile și avertismentele.
- Notă: eventualele picături de apă sau condens în interiorul rezervorului de apă sunt rezultatul testelor de calitate efectuate înainte de expediere.

INFORMAȚII IMPORTANTE

- Pentru rezultate optime, vă recomandăm să turnați în aparat apă distilată, purificată sau filtrată. Apa de la chiuvetă conține minerale care se pot acumula, în timp, în interiorul aparatului, reducându-i eficiența sau provocându-i chiar deteriorări.
- Nu folosiți niciodată parfum, uleiuri sau alți aditivi.
- Verificați întotdeauna eticheta de îngrijire a articolului de îmbrăcăminte înainte de a utiliza funcția cu abur și testați întotdeauna rezistența culorii materialului într-o zonă mai puțin vizibilă. Aparatele cu abur nu sunt recomandate pentru utilizare pe piele, piele întoarsă, vinil, plastic sau alte materiale sensibile la abur.
- Este normal să simțiți și să auziți pompa de apă în interiorul dispozitivului. Atunci când nivelul apei din rezervor este mic, zgomotul poate deveni mai puternic. Verificați și reumpleți rezervorul atunci când este nevoie.
- Cantități mici de apă se pot scurge în timpul utilizării. Dacă picăturile sunt în exces, aparatul de curățat cu aburi trebuie să atingă din nou temperatura maximă. Lăsați aparatul de curățat cu aburi să se reîncălzească.
- Purtarea hainelor imediat după călcare sau călcare cu aburi poate duce la apariția cutelor. Înainte de purtare, lăsați hainele să se răcească timp de aproximativ 5 minute.

UMPLERE

1. Așezați aparatul de curățat cu aburi pe soclul său, pe o suprafață stabilă.
2. Scoateți rezervorul de apă demontabil (Fig. B)
3. Deschideți cu grijă capacul din plastic aflat în partea superioară a rezervorului.
4. Umpleți până când apa atinge nivelul „MAX” din partea superioară a rezervorului (Fig. C). Nu depășiți marcapul. Închideți bine capacul din plastic.
5. Ștergeți apa rămasă în exces de pe rezervor și remontați-l în soclu până când auziți un clic.
- Pentru a reumple rezervorul în timpul utilizării, opriți aparatul de curățat cu aburi apăsând butonul de pornire până când becul albastru se stinge, scoateți-l din priză și urmați procedura de mai jos.

- După reumplere, lăsați să se încălzească timp de 35 de secunde și apoi amorsați pompa ținând apăsat declanșatorul de abur până când se formează abur.

UTILIZARE

- Dacă pe etichetă scrie “a nu se călca” sau apare această pictogramă , asigurați-vă că testați pe o zonă nevăzută înainte de a fierbe la abur întregul articol de îmbrăcăminte.
 - Dacă eticheta indică “nu folosiți abur” sau prezintă această pictogramă , nu folosiți aburul pe articol.
1. Agățați articolul vestimentar într-o zonă care nu va fi afectată sau deteriorată de căldură sau aburi, cum ar fi șina perdelei de duș sau de tocul ușii.
 2. Conectați aparatul cu abur la priză, apoi apăsați butonul de pornire. Indicatorul luminos al butonului de pornire va pulsa lent, indicând că aparatul cu abur se încălzește.
 3. ADupă aproximativ 35 de secunde, lumina de alimentare va rămâne aprinsă, indicând că aparatul cu abur este preîncălzit.

Notă: Dacă utilizați aburitorul în modul numai abur, se poate forma condens în interiorul capului aburitorului. Această situație este normală. Pentru a reduce condensul, utilizați aburitorul în modul VacuSteam High.

Tehnologia VacuSteam™

Tehnologia noastră inovativă VacuSteam™ menține materialul pe poziție, maximizând aspirația și aburul.

4. Selectați setarea dorită utilizând comutatorul de setare.

Notă: când utilizați setările Low (Nivel scăzut) sau High (Nivel ridicat), aparatul cu abur va produce un zgomot în timpul funcționării; acest lucru este normal.

POSITION	USE
OPRIT	Aspirare oprită, doar abur
NIVEL SCĂZUT	Aspirare redusă – perfect pentru orice material delicat
NIVEL RIDICAT	Aspirare ridicată – perfect pentru cute mai încăpățănate

5. Amorsați pompa de apă ținând apăsat declanșatorul de aburi până la apariția aburilor.
6. Pentru a genera aburi, apăsați declanșatorul de aburi. Atât timp cât declanșatorul este apăsat, jetul de aburi va ieși din aparat. Când declanșatorul este eliberat, jetul de aburi se oprește.
7. Cu mâna liberă, țineți materialul întins. Aburiți articolul de îmbrăcăminte cu mișcări lente, de jos în sus. Când aspirarea este setată pe nivelul scăzut sau ridicat, aspirarea va trage ușor materialul către placa aparatului cu abur și îl va menține pe poziție, permițându-vă să îndepărtați cutele dintr-o singură mișcare.
8. Când ați terminat, apăsați și mențineți butonul de pornire până când becul albastru se stinge (aproximativ 3 secunde) și scoateți aparatul din priză.
9. Așezați aparatul pe soclu și lăsați-l să se răcească complet înainte să-l depozitați. Pentru a evita acumularea de minerale, goliiți rezervorul după fiecare utilizare.

Oprirea automată

Aparatul cu abur se va comuta automat în modul de oprire automată după 8 minute de inactivitate. Lumina butonului de pornire va pulsa rapid pentru a indica acest lucru. Pentru a relua aburirea, apăsați pe butonul de aburire sau pe butonul de pornire și așteptați ca aparatul cu abur să se încălzească complet.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Asigurați-vă că aparatul este oprit, scos din priză și complet răcit.
2. Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă umedă curată.
3. Trageți capacul filtrului de pe partea din față a aparatului cu abur și utilizați peria de curățare furnizată pentru a îndepărta orice resturi sau scame acumulate în timpul utilizării.
4. Repoziționați capacul filtrului.

5. După ce aparatul a fost uscat complet, porniți-l din nou și acționați aburul peste o cârpă veche. Acest lucru va îndepărta reziduurile rămase în orificiile pentru aburi.
6. Pentru a evita acumularea de minerale, goliți rezervorul după fiecare utilizare.

REPARARE

Problema	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul este în priză dar nu se încălzește.	S-a activat funcția de oprire automată.	Apăsați declanșatorul de aburi sau apăsați butonul de pornire, pentru a activa aparatul.
Abur insuficient sau lipsă completă de abur.	Aparatul nu se încălzește la temperatura maximă.	Lăsați întotdeauna aparatul cu abur să se preîncălzească cel puțin 35 de secunde sau până când lumina butonului de pornire încetează să clipească.
	Apă insuficientă în rezervorul de apă.	Umpleți rezervorul de apă.
	Pompa de apă nu se amorsează.	După preîncălzire, amorsați întotdeauna pompa de apă ținând apăsat declanșatorul de aburi până la apariția aburilor.
Din orificii iese apă decolorată care pătează țesătura.	În rezervor s-au acumulat reziduuri.	Goliți rezervorul de apă după fiecare utilizare. Folosiți doar apă distilată, filtrată sau purificată.
	Au fost folosiți parfumuri sau aditivi parfumați.	Nu folosiți niciodată parfum sau aditivi parfumați.
Aparatul prezintă scurgeri sau refulări.	Aparatul nu este suficient de cald.	Lăsați aparatul cu abur să se încălzească timp de aproximativ 35 de secunde.
	Rezervorul este aproape gol.	Umpleți rezervorul de apă.
Există o reducere a puterii de aspirație.	Există scame și acumulări în filtru.	Utilizați peria de curățare furnizată și curățați filtrul.

RECICLAREA



Pentru a evita problemele de mediu și de sănătate cauzate de substanțele periculoase, aparatele și bateriile reîncărcabile și cele obișnuite marcate cu unul dintre aceste simboluri, nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Eliminați întotdeauna produsele electrice și electronice și, după caz, bateriile reîncărcabile și cele obișnuite, la un punct de reciclare/colectare corespunzător.

Прочетете инструкциите, запазете ги и ги предавайте, ако предавате и уреда.
Отстранете всички опаковки преди употреба.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Следвайте основните мерки за безопасност, включително:

Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са наглеждани/инструктирани и разбират опасностите.

С уреда не трябва да играят деца.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.

Използвайте и съхранявайте уреда далеч от достъп на деца под 8 години.

След употреба уредът за гладене с пара трябва да се постави върху стабилна, равна, топлоустойчива повърхност.

Не оставяйте уреда без наблюдение, докато е включен в захранването, или между употреби.

Изключвайте уреда от захранването, преди да го напълните, почистите, както и след употреба.

Не използвайте уреда, ако бъде изпуснат или повреден, или ако има неизправности или течове.

Щепселът трябва да се извади от контакта, преди резервоарът за вода да се напълни с вода.

Когато я поставяте върху стойката, проверете дали повърхността под нея е стабилна.

Дръжте уреда за гладене с пара и кабела му на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години, когато е включен или се охлажда.

Трябва да се внимава при използването на уреда поради отделянето на пара.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

 Повърхностите на уреда се нагряват по време на работа.

 Да не се потапя в никакви течности.



- Никога не използвайте друга течност освен вода за пълнене или почистване на уреда.
- Никога не използвайте уреда върху дрехи, докато са облечени.
- Никога не насочвайте парата срещу хора, животни или растения. Парата е гореща и може да причини сериозни изгаряния от горещи изпарения, ако не подходите с внимание.
- Никога не задържайте главата за пара надолу, докато не използвате уреда, както и не я накланяйте назад, защото това би довело до изхвърляне на гореща вода и до вероятно нараняване.
- Уверете се, че уредът е изключен и изстинал, преди да поставите или сваляте приставките.
- Не използвайте уреда за други цели, освен тези, описани в настоящите инструкции.

ЗА УПОТРЕБА САМО В ДОМАШНИ УСЛОВИЯ

ЧАСТИ

- | | |
|--|--|
| 1. Спусък за пара | 7. Четка за почистване (не е показана) |
| 2. Бутон за контролиране на настройките | 8. Отделение за почистваща четка (не е показано) |
| 3. Бутон за захранване | 9. Изходна решетка |
| 4. Резервоар за вода | 10. Вход за въздух |
| 5. Капак на филтъра | |
| 6. Керамична нагреваема пресовъчна плоча | |

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Отстранете етикетите, стикерите и опаковките от уреда.
- Прочетете всички инструкции и предупреждения.
- Забележка: Всякакви водни капки или конденз в резервоара за вода са резултат от тестването на качеството преди изпращане.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

- За максимално ефективно изпълнение препоръчваме използването на дестилирана, пречистена или филтрирана вода за уреда за гладене с пара. Чешмяната вода съдържа минерали, които с времето могат да се натрупат в уреда за гладене с пара и да намалят неговата ефективност, дори да доведат до повреда.
- Никога не използвайте парфюми, масла или други добавки.
- Винаги проверявайте етикета на дрехата, преди да използвате пара и винаги тествайте тъканите за устойчивост на цветовете върху незабележима област. Уредите за гладене с пара не се препоръчват за употреба върху кожа, велур, винил, синтетика или други чувствителни към пара материали.
- Нормално е да усещате или чувате водната помпа във вътрешността на уреда. Възможно е звуците да станат по-силни при ниско ниво на водата в резервоара. Проверете и презаредете резервоара, когато е необходимо.
- По време на употреба е възможно от уреда да прокапе малко вода. Ако е прекалено много, това означава, че уредът за гладене с пара има нужда от повече време, за да достигне подходящата температура. Оставете уреда за гладене с пара около минута, за да загрее повторно.
- Ако облечете дрехите си непосредствено след гладене или обработка с пара, това може да доведе до намачкване. Винаги оставайте дрехите да изстинат за около 5 минути, преди да ги облечете.

ПЪЛНЕНЕ

1. Поставете уреда за гладене с пара на основата му, върху стабилна повърхност.
2. Издърпайте сменяемия воден резервоар (фиг. В)
3. Внимателно отворете каучуковия капак в най-горната част на резервоара.
4. Напълнете, докато водата достигне маркировката за ниво „MAX“ върху резервоара (фиг. С). Не препълвайте уреда. Затворете здраво каучуковия капак.
5. Подсушете излишната вода от резервоара, след което поставете обратно уреда в основата,

докато щракне.

- За да напълните повторно уреда по време на употреба, изключете уреда за гладене с пара, като натискате захранващия бутон, докато синята индикаторна лампичка изгасне, изключете от контакта и следвайте описаната по-горе процедура.
- След като напълните отново, оставете да се загрее за 35 секунди и след това заредете помпата, като задържите спусъка за пара, докато се образува пара.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА

- Ако на етикета е написано “не гладете” или е показана тази икона , не забравяйте да тествате върху незабележима област, преди да изпарите цялата дреха.
 - Ако на етикета е написано “не изпарявайте” или е показана тази икона , не изпарявайте дрехата.
1. Закачете дрехата на място, където няма да бъде засегната или повредена от топлина и пара, например върху релса на завесата за душ или върху отворена врата.
 2. Включете уреда за гладене с пара и натиснете захранващия бутон. Лампичка на захранващия бутон започва да мига бавно, което указва, че уредът за гладене с пара загрева.
 3. След около 35 секунди лампичката на захранващия бутон започва да свети постоянно, което указва, че уредът за гладене с пара е загрят.

Забележка: Ако използвате паровата печка в режим само на пара, в главата на паровата печка може да се образува конденз. Това е нормално явление. За да намалите кондензацията, използвайте паровата печка в режим VacuSteam High.

Технология VacuSteam™

Нашата иновативна технология VacuSteam™ задържа плата на място, като увеличава максимално засмукването и парата.

4. Изберете желаната настройка с помощта на превключвателя за настройки.

Забележка: При използване на настройка Low или High уредът за гладене с пара ще издава шум по време на работа, което е нормално.

ПОЗИЦИЯ	ИЗПОЛЗВАЙТЕ
OFF	вакуумът е изключен, само пара
LOW	слаб вакуум – идеален за всякакви деликатни тъкани
HIGH	силен вакуум – идеален за по-упорити гънки

5. Заредете водната помпа, като задържите спусъка за пара, докато се образува такава.
6. За генериране на пара натиснете спусъка за пара. Докато държите спусъка от уреда за гладене с пара ще продължи да излиза такава. Когато пуснете спусъка, парата ще спре.
7. Със свободната си ръка дръжте плата опънат. Гладете дрехата с пара, използвайки бавни движения в посока надолу. При работа с вакуума на ниска или висока настройка засмукването нежно придърпва тъканта към плочата на уреда за гладене с пара и я задържа на място, като ви позволява да премахнете гънките с едно движение.
8. Когато приключите, натиснете и задръжте захранващия бутон, докато синята лампичка изгасне (около 3 секунди) и изключете от захранването.
9. Поставете уреда за гладене с пара върху основата му и го оставете да изстине напълно, преди да го приберете за съхранение. За да избегнете натрупване на минерали, изпразвайте резервоара след всяка употреба.

Автоматично изключване

Вашият уред за гладене с пара автоматично преминава в изключен режим след 8 минути липса на



активност. За да покаже това, лампичката на хранявания бутон ще започне да мига бързо. За да възобновите подаването на пара, натиснете спусъка за пара или хранявания бутон и изчакайте уреда за гладене с пара да загрее напълно.

ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

1. Уверете се, че уредът за гладене с пара е изключен, с изключено храняване и напълно изстинал.
2. Почистете всички повърхности с чиста влажна кърпа.
3. Издърпайте капака на филтъра от предната част на уреда за гладене с пара и използвайте включената в комплекта четка за почистване, за да отстраните всички замърсявания или власинки, които може да са се натрупали по време на работа.
4. Сменете капака на филтъра.
5. After the steamer has been thoroughly dried, turn it back on and lightly steam over an old cloth. This will help remove any residue left in the steam holes.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът за гладене с пара е включен, но не загрева.	Автоматичното изключване е активирано.	Натиснете спусъка за пара или хранявания бутон, за да активирате уреда за гладене с пара.
Няма достатъчно пара или не излиза достатъчно пара от уреда.	Уредът за гладене с пара не е загреял докрай.	Винаги оставайте уреда за гладене с пара да загрее предварително за 35 секунди, или докато лампичката на хранявания бутон спре да мига.
	Няма достатъчно вода във водния резервоар.	Напълнете водния резервоар.
	Водната помпа не е заредена.	След предварително загревяване винаги зареждайте водната помпа, като задържите спусъка за пара, докато се образува такава.
От отворите излиза потъмняла вода, която оставя петна по плата.	Във водния резервоар има натрупвания на утайка.	Изпразвайте водния резервоар след всяка употреба. Използвайте само дестилирана, филтрирана или пречистена вода.
	Използвани са парфюмирани или ароматизирани добавки.	Никога не използвайте парфюмирани или ароматизирани добавки.
Уредът за гладене с пара тече или изпуска вода.	Уредът за гладене с пара не е достатъчно нагорещен.	Оставете уреда за гладене с пара да загрее за около 35 секунди.
	Водата във водния резервоар се изчерпва.	Напълнете водния резервоар.
Налице е намаляване на засмукването	Във филтъра има власинки и натрупвания.	Използвайте предоставената четка за почистване и почистете филтъра.

РЕЦИКЛИРАНЕ



За да се избегнат екологични и здравни проблеми поради наличие на опасни субстанции, уредите, акумулаторните и неакумулаторните батерии, обозначени с един от тези символи, не трябва да се изхвърлят заедно с несортирани общински отпадъци. Винаги изхвърляйте електрически и електронни продукти и, където е приложимо, акумулаторни и неакумулаторни батерии, на подходящо официално място за рециклиране/събиране.

Прочитайте інструкцію, зберігайте її, передайте іншим, якщо передаєте прилад. Перед використанням зніміть всю упаковку.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ

Дотримуйтесь основних заходів безпеки, зокрема:

Використання зазначеного пристрою дітьми віком від 8 років, особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, браком досвіду або знань допускається виключно за умови додаткового контролю або інструктажу й усвідомлення пов'язаних із таким використанням ризиків.

Діти не повинні гратися з приладом.

Прибирання та обслуговування користувача не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не старші 8 років і не перебувають під наглядом.

Зберігайте та використовуйте прилад у місці, недоступному для дітей молодше 8 років.

Між використанням, відпарювач повинен знаходитись на стійкій, рівній термостійкій поверхні.

Не залишайте прилад без нагляду під час використання або пауз між застосуваннями.

Вимкніть прилад з розетки перед наповненням, перед чищенням та після використання.

Не використовуйте прилад, якщо він впав або пошкоджений, або він несправно працює або протікає.

Перед наповненням резервуара із водою потрібно витягнути штепсель із розетки.

Встановлюючи праску на підставку, переконайтеся, що поверхня, на якій стоїть підставка, є стійкою.

Зберігайте відпарювач і шнур живлення в місці, недоступному для дітей молодше 8 років, коли прилад перебуває під напругою або охолоджується.

Слід бути обережним під час використання приладу через виділення пари.

Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, його слід замінити. Цю роботу має виконати виробник, його сервісний центр або фахівець, який має таку саму кваліфікацію.

- Ніколи не використовуйте нічого, крім води, для наповнення чи очищення приладу.
- Ніколи не відпарюйте одяг, який вдягнуто.
- Ніколи не спрямовуйте пару безпосередньо на людей, тварин або рослини. Пара гаряча і може спричинити серйозні опіки та ошпарювання, якщо користуватися нею без обережності.
- Ніколи не тримайте парову головку вниз у стані спокою і не нахиляйте її назад, оскільки це може призвести до виливу гарячої води та травмування.
- Перед встановленням або зняттям насадок переконайтеся, що прилад вимкнений і охолоджений.
- Не використовуйте прилад для інших цілей, окрім тих, що описані в цій інструкції.

ПРИЗНАЧЕНО ВИКЛЮЧНО ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

ДЕТАЛІ

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Паровий спусковий гачок | нагрівається |
| 2. Керування налаштуванням | 7. Щітка для чищення (не показана) |
| 3. Кнопка живлення | 8. Відділення для чистячої щітки (не показана) |
| 4. Water tank | 9. Решітка вихідного отвору |
| 5. Кришка фільтра | 10. Вхідний отвір для повітря |
| 6. Керамічна притискна пластина, що | |

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Видаліть з приладу етикетки, наклейки та упаковку.
- Прочитайте всі інструкції та попередження.
- Примітка. Будь-які краплі води або конденсат усередині резервуара для води є результатом перевірки якості перед відправленням.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Для досягнення найкращих результатів ми рекомендуємо використовувати дистильовану, очищену або фільтровану воду в паровій шафі. Водопровідна вода містить мінерали, які з часом можуть накопичуватися всередині парової шафи і знижувати її ефективність або навіть спричинити пошкодження.
- Ніколи не використовуйте парфуми, олії та інші добавки.
- Обов'язково ознайомтеся з інформацією на ярлику з пам'яткою з догляду, прикріпленому до предмета одягу, перш ніж виконувати відпарювання, і обов'язково перевірте кольоростійкість тканини на непомітній ділянці. Відпарювачі не рекомендується використовувати для обробки виробів зі шкіри, замші, вінілових полімерів, пластмаси або інших матеріалів, на які пара може чинити руйнівний вплив.
- Це нормально - відчувати або чути роботу водяного насоса всередині пристрою. Він може стати голоснішим, якщо рівень води в резервуарі низький. Перевірте та за потреби наповніть резервуар.
- Під час використання може з'явитися невелика кількість крапель. Якщо вона надмірна, вашій паровій шафі потрібен час, щоб нагрітися до повної температури. Просто дайте паровій шафі хвилину, щоб розігрівся.
- Носіння одягу одразу після прасування або відпарювання може призвести до утворення зморшок. Завжди давайте одягу охолонути протягом 5 хвилин перед одяганням.

НАПОВНЕННЯ

1. Повставте відпарювач на стійку поверхню.
2. Витягніть резервуар для води (рис. B)
3. Gently open the rubber cover at the top of the tank.
4. Наливайте, поки вода не досягне позначки «MAX» у верхній частині резервуара (рис. C). Не переливайте. Надійно закрийте гумову кришку.
5. Витріть надлишки води з резервуара, а потім встановіть його в основу до клацання.

- Щоб долити воду в будь-який момент під час використання, вимкніть парову шафу, натиснувши кнопку живлення, доки не згасне синій індикатор, витягніть вилку з розетки і виконайте описану вище процедуру.
- Після заправки дайте насосу нагрітися протягом 35 секунд, а потім направте його, утримуючи курок подачі пари, доки не утвориться пара.

ВИКОРИСТАННЯ

- Якщо на етикетці написано “не прасувати” або зображений значок , обов'язково перевірте на непомітній ділянці, перш ніж відпарювати весь одяг.
 - Якщо на етикетці написано “не відпарювати” або зображено значок , не відпарюйте виріб.
1. Повісте одяг у місце, на яке не впливатимуть пар та тепло, накрийте рейки для фіранок, у ванній або у відкритих дверях.
 2. Підключіть відпарювач, а потім натисніть кнопку ввімкнення. Індикатор кнопки ввімкнення повільно блиматиме, указуючи, що відпарювач нагрівається.
 3. Приблизно через 35 секунд індикатор живлення світитиметься постійно, указуючи, що попереднє нагрівання відпарювача завершено.

Примітка: Якщо ви використовуєте пароочисник у режимі лише пари, всередині парової головки може накопичуватися конденсат. Це нормальне явище. Щоб зменшити утворення конденсату, використовуйте пароочисник у режимі VacuSteam High

Технологія VacuSteam™

Наша інноваційна технологія VacuSteam™ утримує тканину на місці, максимально збільшуючи всмоктування та пару.

4. Виберіть потрібне налаштування за допомогою перемикача.

Примітка. У разі використання налаштування Low (Низький рівень) або High (Високий рівень) відпарювач виробляє шум під час роботи, це нормально.

ПОЗИЦІЯ	ВИКОРИСТАННЯ
ВИМК	вимкнення вакууму, тільки пара
НИЗЬКО	низький рівень вакууму — ідеально для будь-якої делікатної тканини
ВИСОКИЙ	Високий рівень вакууму — ідеально для складок, які важко розгладжуються

5. Направте водяний насос, утримуючи курок подачі пари, доки не утвориться пара.
6. Щоб розпочати подачу пари, натисніть на курок подачі пари. Поки курок утримується натиснутим, з парової шафи буде виходити пара. Коли курок буде відпущено, подача пари припиниться.
7. Вільною рукою втримуйте тканину натягнутою. Відпарюйте одяг, виконуючи повільні рухи вниз. Коли застосовується низький або високий рівень вакууму, завдяки всмоктуванню тканина обережно втягується в напрямку до пластини відпарювача й утримується на місці, що дає можливість прибрати складки за один прохід.
8. Закінчивши, натисніть і утримуйте кнопку живлення, доки не згасне синій індикатор (близько 3 секунд), і відключіть пристрій від мережі.
9. Перед зберіганням поставте пароварку на підставку і дайте їй повністю охолонути. Щоб уникнути накопичення мінералів, спорожняйте резервуар після кожного використання.

Автоматичне вимкнення

Відпарювач автоматично перейде в режим автоматичного вимкнення в разі бездіяльності протягом 8 хвилин. У цьому разі індикатор кнопки ввімкнення швидко блиматиме. Для відновлення відпарювання натисніть кнопку подачі пари або кнопку ввімкнення й почекайте, поки відпарювач знову набере потрібну температуру.

ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Переконайтеся, що пароварка вимкнена, відключена від мережі та повністю охолола.

2. Протріть усі поверхні чистою вологою тканиною.
3. Потягніть кришку фільтра від передньої сторони відпарювача й за допомогою чистячої щітки з комплекту видаліть забруднення або ворс, які могли накопичитися за час використання.
4. Установіть на місце кришку фільтра.
5. Після того, як відпарювач ретельно просохне, знову увімкніть його і злегка відпарюйте через стару тканину. Це допоможе видалити залишки, що залишилися в отворах для пари.
6. Щоб уникнути накопичення мінералів, спорожняйте резервуар після кожного використання.

НЕСПРАВНОСТІ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Пароварка підключена до мережі, але не нагрівається.	Активувалося автоматичне вимкнення.	Натисніть курок подачі пари або кнопку живлення, щоб активувати парову шафу.
З парової шафи виходить недостатньо пари або взагалі не виходить.	Парова шафа не нагрівається до повної температури.	Обов'язково виконуйте прогрів відпарювача протягом не менш ніж 35 секунд або доки кнопка ввімкнення не припинить блимати.
	У резервуарі для води недостатньо води.	Наповніть резервуар для води.
	Водяний насос не заправлений.	Після попереднього нагрівання завжди заправляйте водяний насос, утримуючи курок подачі пари до утворення пари.
Знебарвлена вода просочується крізь отвори і забарвлює тканину.	У резервуарі для води накопився осад.	Спорожняйте резервуар для води після кожного використання. Використовуйте лише дистильовану, відфільтровану або очищену воду.
	Використовувалися парфумовані або ароматизовані добавки.	Ніколи не використовуйте парфумовані або ароматизовані добавки.
Пароварка протікає або плюється.	Пароварка недостатньо гаряча.	Зачекайте приблизно 35 секунд для нагрівання відпарювача.
	Резервуар для води закінчується.	Наповніть резервуар для води.
Погіршилося всмоктування	Фільтр забруднений або засмічений ворсом.	Очистьте фільтр чистячою щіткою з комплекту.

ПЕРЕРОБКА



Щоб уникнути проблем з навколишнім середовищем і здоров'ям через небезпечні речовини, прилади, акумулятори та батареї, позначені одним із цих символів, не можна викидати разом із несорттованим побутовим сміттям. Завжди утилізуйте електричні та електронні вироби, а також, де це можливо, акумуляторні та неакумуляторні батареї у відповідних офіційних пунктах переробки/збору.



الرجاء قراءة التعليمات، والاحتفاظ بها في مكان آمن، وتسليمها للآخرين إذا قمت بإعطاء الجهاز لشخص آخر. وينبغي إزالة جميع العبوات قبل الاستخدام. لفة قبل

إجراءات أمان ضرورية

يجب اتخاذ إجراءات الأمان الأساسية التالية:

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة بشرط أن يتم الإشراف عليهم/إرشادهم لفهم المخاطر المحتملة.

يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات مع الإشراف عليهم. استخدمي الجهاز واحفظيه بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات. ما بين كل استخدام وآخر، يجب وضع جهاز الكي والتنظيف بالبخار على سطح مستقر ومستو ومقاوم للحرارة.

لا تتركي الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله، أو عند وضعه ما بين كل استخدام وآخر. افصلي الجهاز قبل ملئه، وقبل التنظيف وبعد الاستخدام.

لا تقم بتشغيل الجهاز إذا سقط أو تلف أو إذا حدث به خلل أو تسرب.

يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل ملء خزان المياه بالماء.

عند وضع المكواة على الحامل الخاص بها، تأكدي من ثبات السطح الذي يوضع عليه الحامل.

احفظي جهاز البخار وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات عندما يكون الجهاز يعمل أو يبرد.

يجب توخي الحذر عند استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.

إذا كان السلك متضرراً فاطلب استبداله في الشركة المصنعة في مكتبها للبيع أو عن طريق مهني محترف، لمنع أي حادث ممكن.

⚠️ سوف تصبح أسطح الجهاز ساخنة. سوف تبقى الحرارة المتبقية الأسطح ساخنة بعد الاستخدام.

⚡️ لا يجوز الغمر في أي سائل.

- لا يجوز استخدام أي مستحضر سوى الماء لملء الجهاز وتنظيفه.
- لا يجوز استخدامه على الملابس التي ترتديها.
- لا توجهي البخار مباشرة نحو الأشخاص أو الحيوانات أو النباتات. البخار ساخن للغاية وقد يسبب حروقاً خطيرة ولسعات في حالة استخدامه دون إيلاء العناية الكافية.
- لا يجوز أبداً حمل جهاز الكي والتنظيف بالبخار بحيث يكون الرأس إلى أسفل أثناء عدم الاستخدام، ولا يجوز إمالاته إلى الخلف حيث أن ذلك قد يتسبب في خروج الماء وفي حدوث إصابة محتملة.
- تحققِي من إيقاف تشغيل الجهاز وتبريده قبل تركيب أو فك الملحقات.
- لا تستخدم الجهاز لأغراض غير مقررة في التعليمات.

للاستعمال المنزلي فقط

الأجزاء

1. زناد البخار
2. ضبط الإعدادات
3. زر الطاقة

4. خزان المياه
5. غطاء الفلتر
6. لوح الضغط من السيراميك المسخن
7. فرشاة تنظيف (غير مبيّنة)
8. تجويف فرشاة التنظيف (غير معروض)
9. شبكة المخرج
10. مدخل الهواء
- 11.

قبل الاستخدام لأول مرة

- قم بإزالة الملصقات والملصقات والتغليف من الجهاز.
- يُرجى قراءة جميع التعليمات والتحذيرات.
- ملحوظة: أي قطرات ماء أو تكثف داخل خزان المياه هي نتيجة اختبار الجودة قبل الشحن.

معلومات مهمة

- للحصول على أفضل أداء، نوصي باستخدام الماء المقطر، أو المنقى، أو المفلتر في جهاز الكي والتنظيف بالبخار. يحتوي ماء الصنبور على المعادن التي قد تتراكم داخل جهاز الكي والتنظيف بالبخار مع مرور الوقت وبالتالي تقلل من كفاءته وقد تتسبب في حدوث تلف.
- لا يجوز أبداً استخدام العطور أو الزيوت أو الإضافات الأخرى.
- تحقق دائماً من ملصق العناية بالملابس قبل استخدام البخار، واختبري الملابس دوماً للتحقق من ثبات الألوان في مكان غير ظاهر. لا يوصى باستخدام جهاز البخار على الجلود أو الجلد المقلوب أو الفينيل أو البلاستيك أو المواد الأخرى الحساسة للبخار.
- من الطبيعي أن تشعرى بمضخة الماء داخل الجهاز أو أن تسمعي صوتها. قد يرتفع الصوت عند انخفاض مستوى الماء داخل الخزان. تحقق من الخزان وأعيدي ملئه عند اللزوم.
- قد تقطر كمية صغيرة من الماء أثناء الاستخدام. في حالة زيادة ذلك عن المعقول، فيعني ذلك أن جهاز الكي والتنظيف بالبخار يحتاج إلى وقت للرجوع إلى درجة الحرارة الكاملة. اتركي جهاز الكي والتنظيف بالبخار دقيقة للتسخين المسبق.
- يؤدي ارتداء الملابس بعد كيها أو تنظيفها بالبخار على الفور إلى ظهور التجاعيد عليها. اتركي دوماً الملابس لكي تبرد لمدة 5 دقائق قبل ارتدائها.

الملء

- ضعي جهاز الكي والتنظيف بالبخار على القاعدة على سطح مستو.
- يُرجى سحب خزان الماء القابل للإزالة (الشكل B)
- افتحي الغطاء المطاطي الموجود أعلى الخزان برفق.
- يُرجى الملء حتى يصل الماء إلى علامة مستوى "MAX" على جانب الخزان (الشكل C). لا ينبغي الإفراط في الملء. يجب إحكام غلق الغطاء المطاطي.
- جففي الماء الزائد من على الخزان ثم أعيدي تركيبه في القاعدة حتى تسمعي صوت النقرة.
- لإعادة ملء الخزان في أي وقت أثناء الاستخدام، أغلقي جهاز الكي والتنظيف بالبخار عن
- بعد إعادة التعبئة، اتركه يسخن لمدة 35 ثانية ثم قم بتهيئة المضخة عن طريق الضغط على مشغل البخار حتى يتشكل البخار.



الاستخدام

- إذا كان المصق يقول "لا تكوي" أو يظهر هذا الرمز ، فتأكد من اختباره على منطقة غير ظاهرة قبل كي الثوب بالكامل بالبخار.
- إذا كان المصق يقول "لا تبخر" أو يظهر هذا الرمز ، فلا تقم بتبخير الملابس.
- 1. قومي بتعليق الملابس في منطقة لا تتأثر أو تتلف بسبب الحرارة أو البخار، مثل قضيب ستارة الحمام، أو في مدخل باب مفتوح.
- 2. يُرجى توصيل مكواة البخار بالكهرباء ثم الضغط على زر التشغيل. ستومض لمبة زر التشغيل ببطء، وهو ما يشير إلى أن مكواة البخار لا تزال تسخن.
- 3. بعد حوالي 35 ثانية، تظل اللمبة مضاءة، للإشارة إلى أنه تم التسخين المسبق لمكواة البخار.
- 4. ملاحظة: إذا كنت تستخدم جهاز البخار في وضع البخار فقط، فقد يتراكم التكثيف داخل رأس جهاز البخار. هذه الحالة طبيعية. لتقليل التكثيف، قم بتشغيل جهاز البخار في وضع VacuSteam High.

تكنولوجيا VacuSteam™

- تعمل تكنولوجيا VacuSteam™ التي ابتكرناها على تثبيت النسيج في مكانه مما يزيد من قوة الشطف والبخار.
4. حدد الإعداد المطلوب باستخدام مفتاح الإعداد.

عضوم	مادختس ال
فاقيإ	قف راخبل لايغشت وءاوهل اغي رفت فاقاي / لايغشت لافاقيإ
ضفخنم	يال لاثم راخي - غي رفتل ل ضفخنم لايغشت / ضفخنم ةس اسح ةشمقأ
عفترم	ايانثل ل لاثم راخي - غي رفتل ل عفترم لايغشت / عفترم ةبوعص رشكال

5. قومي بإعداد مضخة الماء عن طريق الضغط على زناد جهاز الكي والتنظيف بالبخار حتى يتكون البخار.
6. لتوليد البخار، اضغطي على زناد البخار. ما دمتي تضغطين على الزناد، سيستمر البخار في الانبعاث من جهاز الكي والتنظيف بالبخار. عند إيقاف الضغط على الزناد، سيتوقف خروج البخار.
7. يمكنك إمساك القطعة بيدك الحرة. مرر مكواة البخار على الملابس بحركات بطيئة إلى الأسفل. عند تشغيل إعداد تفرغ الهواء على الوضع المنخفض أو المرتفع، سيسحب الشطف القماش برفق نحو لوح البخار وبثبته في مكانه مما يسمح لك بإزالة الثنايا بتمريرة واحدة.
8. عند الانتهاء، اضغطي على زر التشغيل واستمري في الضغط عليه حتى ينطفئ الضوء الأزرق (لمدة 3 ثوان) ثم افصلي الجهاز عن الكهرباء.

إيقاف التشغيل التلقائي

ستتحول مكواة البخار تلقائياً إلى وضع الإيقاف التلقائي بعد تركها دون تنشيط لمدة 8 دقائق. وستومض لمبة زر الطاقة بسرعة للدلالة على ذلك. لاستئناف إطلاق البخار، يُرجى الضغط على مشغل البخار أو زر الطاقة

ويُرجى الانتظار حتى تتم إعادة تسخين مكواة البخار بالكامل.
العناية والصيانة

1. تأكد من إيقاف تشغيل جهاز الكي والتنظيف بالبخار، ومن فصله عن الكهرباء ومن برودته تمامًا.
2. امسح كافة الأسطح بقطعة قماش مبللة نظيفة.
3. ينبغي سحب غطاء الفلتر بعيداً عن الجزء الأمامي من مكواة البخار واستخدام فرشاة التنظيف المرفقة لإزالة أي أوساخ أو وبر قد يتراكم أثناء الاستخدام.
4. يُرجى إعادة غطاء الفلتر لمكانه.
5. بعد تجفيف جهاز الكي والتنظيف بالبخار جيداً، أعيد تشغيله، وقومي بإخراج البخار برفق على قطعة قماش قديمة. هذا الأمر من شأنه أن يساعدك على التخلص من أي بقايا على ثوب البخار.
6. لتجنب تراكم المعادن، يجب تفريغ الخزان بعد كل استخدام.
7. تُخزن فرشاة التنظيف في التجويف الموجود أسفل القاعدة.
8. نوصي بتنظيف الفلتر قبل كل استخدام للحفاظ على أداء الشفط في أفضل أحواله.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لحل	لمتحملا ببسلا	علكشمل
وأراخبل دانز علع يطغضا ليغشتل رز علع يطغضا يكل زاهج ليعفتل راخبلاب فيظنلتاو	فاقي إةيصاخ لمع ي.ي.اقلتل ليعشتل	يكل زاهج ليعصوت مت راخبلاب فيظنلتاو ن.خ.سي ال هنكلو
نخسي يراخبل ردقلا كرتا علع إةيناث 35 ةدمل أمئاد عوض فقوتي يتح وأ، لقلأ ض.ي.مول نع ةقطل رز	فيظنلتاو يكل زاهج ةرارحل عل لصي ال راخبلاب ةلمكل	نم يفكي ام دجوي ال ال راخبلان وأ راخبل يكل زاهج نم جرخي راخبلاب فيظنلتاو
ءامل نازخ يئلما	ءامل نم يفكي ام دجوي ال ءامل نازخ يف	
ءقبسمل نيخستل ادعب أمود ءامل ةخضم دادعإ يموق دانز علع طغضل قيرطنع راخبلان نوكتي يتح راخبل	ءايملا ةخضم دادعإ متي مل	
ادعب ءامل نازخ غيرفت بجي طقف يمدختسا. م.ادختسا لك وأ رتل فمل وأ رطقمل ءامل ي.قنمل	نازخ يف اياقبل مكارث ءامل	نم جرخي يذل ءامل نولت علع عقب هكرتو بوقثلا ش.امقل
روطعل م.ادختسا أدب زوجي ال ةرطقمل تافاضل وأ	ةرطعم تافاضل م.ادختسا	
راخبل ءاوكم كرت يفغبني ةيناث 35 ةدمل نخستل أ.بيرقت	فيظنلتاو يكل زاهج امب أنخاس سيل راخبلاب ي.يفكي	ري طقت وأ بي رست دوجو فيظنلتاو يكل زاهج نم راخبلاب
ءامل نازخ يئلما	يف ءامل يوتسم ضافخنا ءامل نازخ	
فيظنلتا ءاشرف م.دختس رتل فل فيظنلتا ةقفرمل	يف مكارثو ربو دجوي رتل فل	طفشلا يف فععض كانه



لتجنب المشاكل البيئية والصحية الناجمة عن المواد الخطرة، يجب عدم التخلص من الأجهزة، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن التي تحمل علامة واحدة من هذه الرموز مع نفايات البلدية غير المصنفة. يجب دائمًا التخلص من المنتجات الكهربائية والإلكترونية، وكذلك إذا أمكن، البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن، في نقطة رسمية مناسبة لإعادة التدوير/تجميع المخلفات.



